LE

OPERE POSTUME

DI

VITTORIO ALFIERI

VOLUME X

BRESCIA

PER NICOLÒ BETTONI

MDCCCIX

L' ENEIDE

DI

VIRGILIO

TRADOTTA

DA

VITTORIO ALFIERI

COL TESTO A FRONTE

P. VIRGILII MARONIS

AENEIDOS

LIBER SEPTIMUS

Tu quoque litoribus nostris, Aeneia nutrix,
Aeternam moriens famam, Caieta, dedisti:
Et nunc servat honos sedem tuus; ossaque nomen
Hesperia in magna, si qua est ea gloria, signat.
At pius exsequiis Aeneas rite solutis,
Aggere composito tumuli, postquam alta quierunt
Aequora, tendit iter velis, portumque relinquit.
Aspirant aurae in noctem: nec candida cursum
Luna negat. splendet tremulo sub lumine pontus.
Proxima Circaeae raduntur litora terrae;
Dives inaccessos ubi Solis filia lucos

DELL' ENEIDE

DI VIRGILIO

LIBRO SETTIMO

Tu pur, nobil d'Enea nudrice antiqua,
Gaeta, ai lidi nostri eterna fama
Davi, morendo: e vivo onor per auco
Serba il tuo avello, a cui dier l'ossa il nome,
Che a tutta Esperia la tua gloria addita.
Compiuto Enea ver essa il rito sacro
Dell'esequie dovute, illustre tomba
Le innalza: e quete poi vedendo l'onde,
Sciolte al vento le vele, il porto ei lascia.
Spiran da sera favorevoli aure:
Concede Cinzia i candidi suoi raggi,
Sotto cui l'acque tremule biancheggiano.
L'armata omai radea di Circe il lito;
Dove, splendida figlia essa del Sole,

Assiduo resonat cantu, tectisque superbis
Urit odoratam nocturna in lumina cedrum;
Arguto tenues percurrens pectine telas.
Hinc exaudiri gemitus, iraeque leonum
Vincla recusantum, et sera sub nocte rudentum;
Setigerique sues, atque in praesepibus ursi
Saevire, ac formae magnorum ululare luporum:
Quos hominum ex facie Dea saeva potentibus herbis
Induerat Circe in vultus ac terga ferarum.
Quae ne monstra pii paterentur talia Troes
Delati in portus, neu litora dira subirent;
Neptunus ventis implevit vela secundis,
Atque fugam dedit, et praeter vada fervida vexit.
Jamque rubescebat radiis mare, et aethere ab alto
Aurora in roseis fulgebat lutea bigis:
Cum venti posuere, omnisque repente resedit
Flatus, et in lento luctantur marmore tonsae.
Atque hic Aeneas ingentem ex aequore lucum

Fra perigliose selve in regio tetto
Albergasi. Suonar fa intorno intorno
L'aure di canto lusinghiero, assisa
Tra faci in copia d'odoroso cedro
Le intere notti; e in maestrevol modo
Col dotto ago dipinge egregie tele.
Fin dalla spiaggia i Teucri udíano gli urli,
Or d'irati leoni dibattentisi
Con le abborrite lor catene, e l'ore
Tarde notturne di ruggíti empiendo;
Or di feri cignali, or d'orsi i ringhj;
Gli ululati or di lupi smisurati:
Mostri tutti, in cui Circe, immane Diva,
Colla possanza di sue magich'erbe,
Uomini trasmutava. A sì inaudita
Orrida sorte i píetosi Teucri
Sottraeva Nettuno, a lor seconde
L'aure in guisa spirando, che già lungi
Sfuggon dal fero lido, oltre ai spumanti
Flutti del porto insidíoso. E il mare
Già rosseggiava pe'vegnenti raggi
Dalla rosata Aurora saettati;
Quando, al cader de' venti a un tratto, giace
Muta ogni vela; e, sovra il quasi immobile
Cristallo ondoso, si travaglia il remo.
Ecco, allora un gran bosco Enea dall'acque
Scorge sul lido; e fra sue dense piante

Prospicit. hunc inter fluvio Tyberinus amoeno,
Vorticibus rapidis, et multa flavus arena
In mare prorumpit. variae circumque supraque
Assuetae ripis volucres, et fluminis alveo,
Aethera mulcebant cantu, lucoque volabant.
Flectere iter sociis, terraeque advertere proras
Imperat; et laetus fluvio succedit opaco.
Nunc age, qui Reges, Erato, quae tempora rerum,
Quis Latio antiquo fuerit status, advena classem
Cum primum Ausoniis exercitus appulit oris,
Expediam: et primae revocabo exordia pugnae.
Tu vatem, tu, Diva, mone. dicam horrida bella.
Dicam acies, actosque animis in funera reges,
Tyrrhenamque manum, totamque sub arma coactam
Hesperiam. major rerum mihi nascitur ordo:
Majus opus moveo. Rex arva Latinus et urbes
Jam senior longa placidas in pace regebat.
Hunc Fauno et Nympha genitum Laurente Marica
Accipimus. Fauno Picus pater; isque parentem
Te, Saturne, refert: tu sanguinis ultimus auctor.
Filius huic, fato Divum, prolesque virilis
Nulla fuit, primaque oriens erepta juventa est.

Ratto insieme ed ameno il Tebro scorre
Su l'aurea arena, e in mar prorompe. Intorno
Alle sue rive e sovra l'onda istessa
Varj indigeni augelli co'lor canti
Dolce fean risuonar la selva e l'etra.
Tosto ai compagni il Duce impon, che il corso
Pieghino a dritta; e lieto egli l'eccelse
Prore su per lo fiume a terra spinge.
Or narra, Erato, meco, in quale stato,
Quai Regi allor s'avesse il Lazio antico,
Quando afferrò da pria l'Ausonie spiagge
La Teucra armata. O Diva, or tu m'inspira
Sì, ch'io di guerre orride tanto il fonte
Disveli. Io vate, or narrerò gli sdegni,
Ond'ebber morte i Duci in aspre pugne;
Io, le Tirrene schiere, e in armi sorta
La Esperia tutta, narrerò. Ben altra
Materia ai carmi or mi s'appresta; impresa
Ben altra, io tento. — In lunga amabil pace
Reggeva i campi e la città Latino,
Placido Re, già in là cogli anni alquanto;
Nato (fama è) di Fauno e di Marica,
Laurente Ninfa. A Fauno, Pico; e a Pico,
Tu, Saturno, eri padre: origin prima,
Tu, della illustre schiatta. Ai Numi piacque
Tutti ritor del miglior sesso i figli
Al Re, nei loro anni primieri; e sola

Sola domum, et tantas servabat filia sedes,
Jam matura viro; jam plenis nubilis annis.
Multi illam magno e Latio, totaque petebant
Ausonia: petit ante alios pulcherrimus omnes
Turnus; avis atavisque potens: quem Regia conjux
Adjungi generum miro properabat amore:
Sed variis portenta Deum terroribus obstant.
Laurus erat tecti medio, in penetralibus altis,
Sacra comam, multosque metu servata per annos:
Quam pater inventam, primas cum conderet arces,
Ipse ferebatur Phoebo sacrasse Latinus:
Laurentisque ab ea nomen posuisse colonis.
Hujus apes summum densae, mirabile dictu,
Stridore ingenti liquidum trans aethera vectae,
Obsedere apicem; et pedibus per mutua nexis
Examen subitum ramo frondente pependit.
Continuo Vates, Externum cernimus, inquit,
Adventare virum; et partes petere agmen easdem
Partibus ex isdem, et summa dominarier arce.

Di sì gran seggio erede omai lasciargli
Una già nubil figlia; alle cui nozze
Proci dal Lazio e dall'Ausonia tutta
Aspiravano a gara. A ogni altro innanzi,
Per beltade, e potenti avi scettrati,
Il giovin Turno richiedeala: e questi,
Alla Regina più di tutti accetto
Per genero era; ma, al desío materno
Si opponeano portenti spaventosi,
Che varj il Cielo iva ostentando. Un lauro
Di sacre frondi, e da molti e molti anni
Riverito, ombreggiava nel bel centro
Dell'alta intima reggia. Il Re Latino
(Diceasi) quivi in sue radici saldo
Già trovato l'avea, pria ch'egli ergesse
Le sue rocche: e, il robusto arbor sacrando,
Piaceagli a' suoi di Laurentini imporre
Da quel bel lauro il nome. Or, d'esso in cima,
Con gran ronzío, pel lieve aere a volo
Sciame immenso venía d'api, che tosto
Dal cacume, co' piedi una nell'altra
Avvincolate, di grappoli in guisa
Giù fra' rami pendean, portento strano.
Ratto grida un de' vati: Ecco, venirne
Straniero Duce io veggo; ei, con sue squadre,
Da quelle parti stesse, ond'è lo sciame;
E, in queste parti stesse all'alte nostre

Praeterea, castis adolet dum altaria taedis,
Ut juxta genitorem astat Lavinia virgo;
Visa, nefas, longis comprendere crinibus ignem,
Atque omnem ornatum flamma crepitante cremari,
Regalesque accensa comas, accensa coronam
Insignem gemmis: tum fumida lumine fulvo
Involvi, ac totis Vulcanum spargere tectis.
Id vero horrendum, ac visu mirabile ferri.
Namque fore illustrem fama, fatisque canebant
Ipsam; sed populo magnum portendere bellum.
At rex sollicitus monstris, oracula Fauni
Fatidici genitoris adit; lucosque sub alta
Consulit Albunea: nemorum quae maxima sacro
Fonte sonat, saevamque exhalat opaca Mephitim.
Hinc Italae gentes, omnisque Oenotria tellus
In dubiis responsa petunt. huc dona Sacerdos
Quum tulit, et caesarum ovium sub nocte silenti
Pellibus incubuit stratis, somnosque petivit;

Rocche, impor giogo. Altro celeste avviso:
Stava, del padre al fianco, all'are innanzi,
Lavinia ardendo con verginea mano
Casti incensi agli Dei. Parve ad un tratto
(Orrida vista!) a sue prolisse chiome
Fuoco avventarsi dall'altare; e il serto,
E i veli, e tutti della regia testa
I femminili ornati, scoppiettanti
Fiamme rapide alzar, che in fumo poscia
Trasparian rosseggiando, e tutta in breve
Incendíando ivan la reggia. Un tale
Prodigio, assai recò spavento: i vati
Predicean, che Lavinia illustre molto
Ben per fama saría; ma, che aspra e lunga
Guerra ai popoli annunzia il rio portento.
    Atterritone il Re, l'oracol sacro
Del padre suo fatídico, di Fauno,
A consultare imprende. Ei là si avvía,
Donde l'opaca Albunea selva immensa
Dal risonante scaturito fonte
Aure esala di zolfo, a odorar gravi.
Quindi l'Itale genti, Enotria tutta,
Ne'lor frangenti traggono gli oracoli.
Esposti quivi i doni, il Sacerdote
Su molte cuoja di svenate agnelle
In muta notte sdrajasi, e abbandonasi
Al sonno in braccio. Svolazzangli intorno

Multa modis simulacra videt volitantia miris:
Et varias audit voces, fruiturque Deorum
Colloquio; atque imis Acheronta affatur Avernis.
Hic et tum pater ipse petens responsa Latinus,
Centum lanigeras mactabat rite bidentes;
Atque harum effultus tergo stratisque jacebat
Velleribus. subita ex alto vox reddita luco est:
Ne pete connubiis natam sociare Latinis,
O mea progenies; thalamis neu crede paratis.
Externi veniunt generi, qui sanguine nostrum
Nomen in astra ferent: quorumque a stirpe nepotes,
Omnia sub pedibus, qua Sol utrumque recurrens
Aspicit Oceanum, vertique regique videbunt.
Haec responsa patris Fauni, monitusque silenti
Nocte datos, non ipse suo premit ore Latinus:
Sed circum late volitans jam fama per urbes
Ausonias tulerat; cum Laomedontia pubes
Gramineo ripae religavit ab aggere classem.
Aeneas, primique duces, et pulcher Iulus,
Corpora sub ramis deponunt arboris altae:
Instituuntque dapes, et odorea liba per herbam

In portentosi aspetti Ombre affollate:
Voci ode varie: ei con gl'Iddii favella;
E, nel profondo baratro d'Averno,
Con Acheronte istesso. Il Re seu viene
Quivi all'oracol dunque: egli v'immola
Cento lanose pecore, a seconda
Del sacro rito: indi, su i bianchi velli
Il regal fianco adagia. Ecco, una voce
Suonar dall'alta selva: O figliuol mio,
Cercar non vogli alla tua erede sposo
Nel Lazio, no; talamo infausto ei fora
Quel, che apprestar vedresti. A voi da lunge
Vengon generi estrani, dal cui seme
Alle stelle ergerassi il Latin nome;
Tal, che i misti nepoti un dì soggetta
Vedransi ai piè quanta è la terra, e quanta
Da un Oceáno all'altro il Sol ne alluma.
Già non chiude in suo petto il Re Latino
Nè il paterno responso, nè gli avuti
Nel notturno silenzio eccelsi avvisi.
Per l'Ausonie cittadi a vol già corsa
Della Fama su l'ali era tal nuova,
Quando all'erbose Tiberine rive
La Teucra armata ancoravasi. Enea,
E i primi Duci, e il vago Giulo, a terra
Balzati, all'ombra assidonsi d'un'alta
Arbore; e, fatta su per l'erbe mensa

Subjiciunt epulis, (sic Juppiter ipse monebat)
Et Cereale solum pomis agrestibus augent.
Consumtis hic forte aliis, ut vertere morsus
Exiguam in Cererem penuria adegit edendi,
Et violare manu, malisque audacibus orbem
Fatalis crusti, patulis nec parcere quadris;
Heus! etiam mensas consumimus, inquit Iulus.
Nec plura, alludens. ea vox audita laborum
Prima tulit finem; primamque loquentis ab ore
Eripuit pater, ac stupefactus numine pressit.
Continuo, Salve fatis mihi debita Tellus;
Vosque, ait, o fidi Trojae salvete Penates.
Hic domus, haec patria est. Genitor mihi talia (namque
Nunc repeto) Anchises fatorum arcana reliquit:
Cum te, nate, fames ignota ad litora vectum,
Accisis coget dapibus consumere mensas;
Tum sperare domos defessus, ibique memento
Prima locare manu, molirique aggere tecta.
Haec erat illa fames: haec nos suprema manebat,
Exitiis positura modum.

Delle schiacciate lor di asciutto farro,
La sottoposta Cerere fan carca
Di varj cibi, e di selvagge poma;
Giove a ciò far traendoli. Consunta
Ogni altr'esca, da fame ancor sospinti,
Nelle sottili lor focacce a gara.
Vorace il dente rivolgeano; e tonde,
E quadre, sminuzzavanle del pari
Con man bramosa; quando, Ascanio grida
Scherzosamente: Oimè! per sin le mense
Noi c'ingojamo. E più non disse. Il padre,
Udito il fatal motto, il pondo ei primo
Sentíane: il fin de'lor travagli tanti
Questo indicava: ond'ei nel petto attonito
Volgendo iva l'oracolo. Ma, tosto:
Salve, o dai Fati a me dovuta terra;
(Esclama) e voi, ben giunti siate, o fidi
Teucri Penati: abbiam quì tetto al fine,
E patria quì. Ben or rimembro; Anchise
Questi in me deponea destini arcani:
Figlio, (diceami) allor ch'a ignote piagge
Approdando, costretto ti vedrai,
Consunta ogni esca, a divorar le mense;
Spera allor porto a' tuoi travagli, e quivi
Cingi di mura il tuo primiero seggio.
Questa or, quest'è la presagita fame;
L'ultimo è questo degli stenti nostri,

Quare agitè, et, primo laeti cum lumine Solis,
Quae loca, quive habeant homines, ubi moenia gentis,
Vestigemus, et a portu diversa petamus.
Nunc pateras libate Jovi, precibusque vocate
Anchisen genitorem, et vina reponite mensis.
Sic deinde effatus, frondenti tempora ramo
Implicat: et Geniumque loci primamque Deorum
Tellurem, Nymphasque, et adhuc ignota precatur
Flumina: tum Noctem, noctisque orientia signa,
Idaeumque Jovem, Phrygiamque ex ordine matrem
Invocat, et duplices Coëloque Ereboque parentes.
Hic pater omnipotens ter coelo clarus ab alto
Intonuit: radiisque ardentem lucis et auro
Ipse manu quatiens ostendit ab aethere nubem.
Diditur hic subito Trojana per agmina rumor,
Advenisse diem quo debita moenia condant.
Certatim instaurant epulas, atque omine magno
Crateras laeti statuunt, et vina coronant.
Postera cum prima lustrabat lampade terras
Orta dies; urbem, et fines, et litora gentis

Quindi, o Teucri, coraggio: al lucer primo
Del Sol novello, investighiam pur lieti
Dentro terra quai genti abbiavi, e quali
Le lor cittadi, e dove. A Giove intanto
Sacre tazze or si spandano; s'invochi
Il padre Anchise; e si rimesca a mensa.
Così detto, le tempia egli incoronasi
Di frondeggiante ramo: il Genio poscia
Tutelar di que'luoghi, e l'alma Terra
Tra i Numi prima, e quelle Ninfe, e il Dio
Di quel fiume, che ai Teucri è ignoto ancora,
Tutti invoca propizj; indi, la Notte
Con sue stelle, e l'Idéo Giove, e l'antica
Gran Frigia madre, proseguendo; ed ambo
I suoi parenti, Citeréa dal Cielo,
Dal cupo Erebo Anchise. Allor, tre volte
Dall'alta etra serena tuonò Giove
Onnipossente, entr'aurea nube assiso,
Brandendo il folgor di sua propria mano.
Tosto un romor per le Trojane schiere
Vola; esser questo al fine il giorno, in cui
Fondar vedransi le promesse mura.
Mense a gara imbandiscono, giojosi
Di un tanto augurio; e le ricolme tazze
Inghirlandan di fiori. Al sorger poi
De' nuovi rai diurni, in questa e in quella
Parte esploran, disgiunti, infra qual gente,

Diversi explorant: haec fontis stagna Numici,
Hunc Tybrim fluvium, hic fortes habitare Latinos.
Tum satus Anchisa delectos ordine ab omni
Centum oratores augusta ad moenia Regis
Ire jubet, ramis velatos Palladis omnes;
Donaque ferre viro, pacemque exposcere Teucris.
Haud mora; festinant jussi, rapidisque feruntur
Passibus: ipse humili designat moenia fossa,
Moliturque locum; primasque in litore sedes,
Castrorum in morem, pinnis atque aggere cingit.
Jamque iter emensi, turres, ac tecta Latinorum
Ardua, cernebant juvenes, muroque subibant.
Ante urbem pueri, et primaevo flore juventus
Exercentur equis, domitantque in pulvere currus:
Aut acres tendunt arcus, aut lenta lacertis
Spicula contorquent, cursuque ictuque lacessunt.
Quum praevectus equo longaevi Regis ad aures
Nuncius, ingentes ignota in veste reportat

In quali spiagge sieno, a qual cittade
Prossimi: e ne riportano, esser quello
Di Nemi il lago; e questo fiume, il Tebro;
E abitatori, il popol Latin prode.
D'Anchise il figlio allor trascelti ha cento
Da tutti i ceti suoi: di pace Nunzj
Costoro, avvinti di Palladie frondi,
Doni all'augusta reggia ampj recando,
Chiedran benigno il Re Latino ai Teucri.
Senza indugio, gli eletti muovon ratti
In ver la reggia. Enea solcava intanto
Un umil fosso, alle future mura
Norma; e additava il dove poi dovesse
Sorger nuova cittade, i primi alberghi
Di campo in guisa per allor cerchiando.
Ma già le torri e le Latine moli
Eran de'Teucri ambasciatori a vista:
Giungon già sotto all'alte rocche. Innanzi
Alla città, dei giovinetti il fiore
Stassi in nobili giuochi: altri cavalca;
Spinge volanti carri altri pel campo;
Chi gli scabri archi tende; e chi con mano
Dardi saetta di flessibil giunco,
L'un l'altro provocandosi, e a vicenda
Or premendo, or fuggendo. Ecco, spiccarsi
Di ver le porte un cavalier, che primo
Reca all'antico Re, venirne ignoti

Advenisse viros. ille intra tecta vocari
Imperat, et solio medius consedit avito.
Tectum augustum, ingens, centum sublime columnis,
Urbe fuit summa, Laurentis regia Pici,
Horrendum silvis, et relligione parentum.
Hic sceptra accipere, et primos attollere fasces
Regibus omen erat: hoc illis curia templum:
Hae sacris sedes epulis: hic ariete caeso
Perpetuis soliti Patres considere mensis.
Quin etiam veterum effigies ex ordine avorum
Antiqua e cedro; Italusque, paterque Sabinus
Vitisator, curvam servans sub imagine falcem,
Saturnusque senex, Janique bifrontis imago,
Vestibulo astabant; aliique ab origine Reges,
Martia qui ob patriam pugnando vulnera passi.
Multaque praeterea sacris in postibus arma,
Captivi pendent currus, curvaeque secures,
Et cristae capitum, et portarum ingentia claustra,

Gran personaggi in peregrine spoglie.
Che nella reggia adducansi egli impera:
E, fra il corteggio suo, sul trono avíto,
Attendendoli sta. Dove più il suolo
Della cittade innalzasi, un augusto
Vasto edificio al ciel torreggia: ei posa
Sovra cento colonne; intorno intorno
Atro un orror di selva, agli avi sacra.
Reggia fu quella del Laurente Pico.
Quivi ai Re fausto era il ricever l'alto
Scettro del Lazio, e i primi fasci: in essa
E tempio e curia e sacri almi conviti
Ebbervi; in essa lungamente a mensa
Sedeano i Padri, d'un ariete in prima
Fatto vittima ai Numi. Ivi d'antiquo
Cedro sculte le imagini dei prischi
Avi, in bell'ordin fregian l'alto ingresso.
Italo stavvi; e il buon padre Sabino,
Piantator della vite, in man la curva
Falce tenendo; ed il bifronte Giano;
E il vecchiardo Saturno: ed altri, ed altri
De'primi Re, che per la patria in campo
Spargean lor sangue. Oltre alle statue, vedi
Gli ampj atrj adorni di nemiche spoglie.
Pendonvi i tolti carri; e di sforzate
Città gli alti serrami; e di sconfitte
Navi gli adunchi rostri: appese stanvi

Spiculaque, clypeique, ereptaque rostra carinis.

Ipse Quirinali lituo, parvaque sedebat

Succinctus trabea, laevaque ancile gerebat

Picus equum domitor: quem capta cupidine conjux,

Aurea percussum virga, versumque venenis,

Fecit avem Circe, sparsitque coloribus alas.

Tali intus templo Divum, patriaque Latinus

Sede sedens, Teucros ad se se in tecta vocavit;

Atque haec ingressis placido prior edidit ore:

Dicite Dardanidae, neque enim nescimus et urbem

Et genus, auditique advertitis aequore cursum,

Quid petitis? quae causa rates, aut cujus egentes,

Litus ad Ausonium tot per vada caerula vexit?

Sive errore viae, seu tempestatibus acti,

(Qualia multa mari nautae patiuntur in alto)

Fluminis intrastis ripas, portuque sedetis;

Ne fugite hospitium, neve ignorate Latinos

Saturni gentem, haud vinclo nec legibus aequam,

Lunate scuri, e ben-crestati elmetti,
E scudi e dardi, ed ogni altr'arme ostile.
Pico, il doma-destrieri, anco v'è scolto,
Succinto in umil toga: al manco braccio
Fa la rotella incarco; ei dalla destra
Tiene la curva augural verga. È questi
Quel Pico, onde invaghita indarno Circe,
Co'suoi magici incanti in vago augello
Di vario-pinte piume il trasmutava.
In tale albergo, avito seggio, e templo
In un de' Numi, a se dal trono i Teucri
Latino appella, e placido lor parla.
In questi detti ei primo: O figli voi
Dell'alma Troja, (che la patria e il vostro
Sangue ben so, nè inaspettati a queste
Spiagge approdate) or qual cagion vi tragge,
Teucri, mel dite: e per cotanti mari
Qual mai bisogno i legni vostri ha spinti
D'Ausonia ai lidi? O errata stella, ovvero
A noi vi adduca tempestosa forza,
(Quale spesso i nocchieri in mar flagella)
Poichè pur del mio fiume entro la foce
Porto avete securi, ospita terra
Deh sfuggir non vogliate; e non v'incresca
Conoscere il buon popolo Latino;
Saturnia gente, cui, non forza o leggi,
Ma lor indole retta, e la serbata

Sponte sua, veterisque Dei se more tenentem.
Atque equidem memini (fama est obscurior annis)
Aurunco's'ita ferre senes: his ortus ut agris
Dardanus, Idaeas Phrygiae penetrarit ad urbes,
Threiciamque Samum, quae nunc Samothracia fertur.
Hinc illum Coriti Tyrrhena ab sede profectum,
Aurea nunc solio stellantis regia coeli
Accipit; et numerum Divorum altaribus auget.
Dixerat: et dicta Ilioneus sic voce secutus:
Rex, genus egregium Fauni, nec fluctibus actos
Atra subegit hiems vestris succedere terris;
Nec sidus regione viae, litusve fefellit.
Consilio hanc omnes animisque volentibus urbem
Afferimur; pulsi regnis, quae maxima quondam
Extremo veniens Sol aspiciebat Olympo.
Ab Jove principium generis: Jove Dardana pubes
Gaudet avo. Rex, ipse Jovis de gente suprema,
Troius Aeneas tua nos ad limina misit.
Quanta per Idaeos saevis effusa Mycenis
Tempestas ierit campos; quibus actus uterque

Traccia del prisco Iddio, fann'esser giusta.
Or, (benchè antica molto, e ignota quindi
Ai più ne sia la fama) or mi ricorda
D'aver io già dai vecchi Aurunchi udito
Che quì nascesse Dardano; e ch'ei poscia
Ver le Frigie cittadi Idee n'andasse,
Ed alla Tracia Samo, or perciò detta
Samotracia. Da questi Etruschi campi,
Onde sorge Cortona, un dì movea
Quel grande, a cui dello stellante cielo
Or l'aurea reggia è albergo; e, aggiunto ai Numi,
Altari ha in terra. — Quì Latin si tacque:
E gli risponde Ilionéo: Di Fauno
Egregia stirpe, o Re, noi ver le vostre
Spiagge non spinse nè feroce possa
Di tempestosa onda brumal, nè stella
Scambiata, o a noi mal noto lido: a questa
Città veniam volonterosi tutti,
E spontanei; da che sbanditi uscimmo
Degli ampj regni, cui primieri alluma
Nascente il Sole. Abbiam da Giove il fonte;
Avo ai Dardani è Giove; e il vantan essi.
Per doppio rivo il sangue anco da Giove
Tragge il Trojano Enea, Re nostro, ch'ora
Ver la tua reggia inviaci. Qual atra
Peste di guerra la crudel Micéne
Su i campi d'Ida riversasse; a quale

Europae atque Asiae fatis concurrerit orbis;
Audiit, et si quem tellus extrema refuso
Submovet Oceano, et si quem extenta plagarum
Quatuor in medio dirimit plaga Solis iniqui.
Diluvio ex illo tot vasta per aequora vecti,
Dis sedem exiguam patriis, litusque rogamus
Innocuum, et cunctis undamque auramque patentem.
Non erimus regno indecores: nec vestra feretur
Fama levis, tantique abolescet gratia facti:
Nec Trojam Ausonios gremio excepisse pigebit.
Fata per Aeneae juro, dextramque potentem,
Sive fide, seu quis bello est expertus et armis,
Multi nos populi, multae (ne temne, quod ultro
Praeferimus manibus vittas, ac verba precantia)
Et petiere sibi, et voluere adjungere gentes.
Sed nos fata Deum vestras exquirere terras
Imperiis egere suis. hinc Dardanus ortus,
Huc repetit; jussisque ingentibus urget Apollo
Tyrrhenum ad Tybrim, et fontis vada sacra Numici.

Fato soggette Asia ed Europa, incontro
L'una all'altra movessero; lo udíro
E i segregati abitator del Polo,
(Se quivi alcun l'Oceano ne serra)
E quei, che adusti, sotto ardente zona,
Disgiunge il Sol dal Mondo. A tanta strage
Sfuggiti noi, per sì diversi mari
Spinti dintorno, un breve seggio al fine
Chiediam pe'nostri Iddii Penati; un lido
Securo; e il comun ben dell'aure ed acque.
Sfregio al tuo regno non sarem; nè quindi
Minorerassi dei Latin la fama;
Nè incresceran lor mai gli accolti Teucri;
Nè perderassi la memoria mai
Di beneficio tanto. Altri (e non pochi)
Popoli a noi lor amistade offriro,
E farci voller di lor gente; io'l giuro,
Pe'gran Fati di Enea, per la possente
Sua destra in armi e in lealtà, del pari
Nota agli amici ad ai nemici suoi.
Onde, il venirne a te supplici in atto,
Noi non renda spregevoli: comando
Egli è dei Numi, che ci spinge a questi
Lidi vostri; quì torna, onde già usciva,
L'alta prole di Dardano; cui sforza
A visitare il Tosco Tebro, e il sacro
Fonte di Nemi, irresistibil voce

Dat tibi praeterea fortunae parva prioris
Munera; relliquias Troja ex ardente receptas.
Hoc pater Anchises auro libabat ad aras:
Hoc Priami gestamen erat, quum jura vocatis
More daret populis, sceptrumque, sacerque tiaras,
Iliadumque labor, vestes.
Talibus Ilionei dictis defixa Latinus
Obtutu tenet ora, soloque immobilis haeret,
Intentos volvens oculos. Nec purpura regem
Picta movet, nec sceptra movent Priameia tantum,
Quantum in connubio natae thalamoque moratur:
Et veteris Fauni volvit sub pectore sortem.
Hunc illum fatis externa ab sede profectum
Portendi generum, paribusque in regna vocari
Auspiciis: hinc progeniem virtute futuram
Egregiam, et totum quae viribus occupet orbem.
Tandem laetus ait: Di nostra incepta secundent,
Auguriumque suum. dabitur, Trojane, quod optas.
Munera nec sperno. non vobis, rege Latino,
Divitis uber agri, Trojaeve opulentia deerit.

Dell'oracol d'Apollo. Enea frattanto
Doni per noi t'invía, del prisco stato
Reliquie lievi, alla fumante Troja
Da lui sottratte. Il padre suo, con questo
Aureo nappo, i liquor spandea su l'are:
Questi eran del gran Príamo i regali
Addobbi, allor che in alto soglio assiso
Dritto ei rendeva ai popoli; lo scettro,
La sacra mitra, e i be' trapunti ammanti.
Mentre ciò dice Ilionéo, dimessà
La faccia tiene, immobilmente al suolo
Fitta, il Latino Re; tardi e pensosi
I soli occhi volgendo. Assai men bada
La di lui mente allo splendor dei doni,
Che di Fauno all'oracolo, per cui
Straniere nozze aspettan la sua figlia.
Eccolo il peregrin genero omai,
Quel, che i Fati additaro: a regnar seco
Questi è dai fausti auspicj ivi appellato:
Da lui gli egregj Eroi scenderan poscia,
Del cui valor fia preda il mondo intero.
Lieto il Re quindi, esclama al fine: I Numi
Secondin ora i mie' consigli, e i loro
Passati augurj. — Quanto a me tu chiedi,
Trojano, avrai: gradisco i doni: e a voi
Non verran manco, nè ubertosi campi,
Nè Dardanie delizie, in sin che scettro

Ipse modo Aeneas (nostri si tanta cupido est,
Si jungi hospitio properat, sociusve vocari)
Adveniat; vultus neve exhorrescat amicos:
Pars mihi pacis erit dextram tetigisse tyranni.
Vos contra Regi mea nunc mandata referte:
Est mihi nata, viro gentis quam jungere nostrae,
Non patrio ex adyto sortes, non plurima coelo
Monstra sinunt: generos externis affore ab oris,
Hoc Latio restare canunt, qui sanguine nostrum
Nomen in astra ferant. hunc illum poscere fata
Et reor, et, si quid veri mens augurat, opto.
Haec effatus, equos numero Pater eligit omni.
Stabant tercentum nitidi in praesepibus altis.
Omnibus extemplo Teucris jubet ordine duci
Instratos ostro alipedes pictisque tapetis.
Aurea pectoribus demissa monilia pendent;
Tecti auro, fulvum mandunt sub dentibus aurum.
Absenti Aeneae currum, geminosque jugales

Impugno io quì. Venga in persona Enea;
Se pur vederci ei tanto brama, e fide
Giunger con noi l'ospite destre; ei venga,
Nè amica vista ei schivi: a me fia pegno
Di leale amistà sua regia palma.
Miei sensi a lui voi riportate intanto.
Sola una figlia a me riman, cui sposa
Far d'uom nostral, non mi concedon gli alti
Oracoli paterni, e non gli avuti
Varj dal ciel portenti. Il Lazio attende
Generi illustri da stranicre spiagge,
Vaticinati è già gran tempo; e ai loro
Nepoti poi si aspetta ergerne il nome
Sino alle stelle. Or, s'io m'appongo, i Fati
D'Enea parlaro: io certo il credo, e il bramo.
Ciò detto, il Re, dalle superbe stalle
Infra trecento nitidi destrieri
Sceglier ne fa pe'Teucri tutti; e impone
Che bardati in bell'ordine sian tratti.
Di vario-pinti drappi, e d'ostro, e d'oro
Coperti, i be'snelli corsier vedresti
Inoltrarsi: su gli ampj petti suonano
Le pendenti collane aurate; e celasi
L'auro dei freni sotto argentee spume.
A nobil carro una pomposa biga
Viene aggiogata: è per l'assente Enea
Questo bel dono. Dai destrier del Sole,

Semine ab aetherio spirantes naribus ignem,
Illorum de gente, patri quos daedala Circe
Supposita de matre nothos furata creavit.
Talibus Aeneadae donis dictisque Latini,
Sublimes in equis redeunt, pacemque reportant.

Ecce autem Inachiis se se referebat ab Argis
Saeva Jovis conjux, aurasque invecta tenebat:
Et laetum Aenean, classemque ex aethere longe
Dardaniam Siculo prospexit ab usque Pachyno.
Moliri jam tecta videt, jam fidere terrae,
Deseruisse rates. stetit acri fixa dolore:
Tum quassans caput, haec effudit pectore dicta:
Heu stirpem invisam, et fatis contraria nostris
Fata Phrygum! num Sigeis occumbere campis,
Num capti potuere capi? num incensa cremavit
Troja viros? medias acies, mediosque per ignes
Invenere viam. at, credo, mea numina tandem
Fessa jacent: odiis aut exsaturata quievi.
Quin etiam patria excussos infesta per undas
Ausa sequi, et profugis toto me opponere ponto.

Suo genitor, la maga Circe un giorno
Facea di furto entro a mortal cavalla
Procrear questi duo, ch' or dalle gonfie
Nari spirando ardenti eteree vampe
Fede ampia fan di lor celeste seme.
Verso Enea, con tai doni, alteri i Teucri
Cavalcan, di Latino riportando
Gli amici detti, e la bramata pace.
Di Giove intanto l' adirata sposa
D' Argo per l' aure a volo, ecco, ritorna
Su eccelso carro; e in giù volgendo gli occhi
Fin dal Pachíno Siculo alla foce
Del Tebro, Enea rimira in salvo starvi
Co' legni, lieto; e nuovi tetti, e mura,
Già affidato, innalzarvi. A cotal vista,
Da rio dolor trafitta, il vol rattiene;
E della testa minacciando, esclama:
Ahi Frigj Fati, ai Fati nostri avversi!
Stirpe odíosa, a struggerti, ne' campi
Sigèi, sconfitte tante or non bastaro?
Presa, sfuggisti? e dell' ardente Troja
Te non ardean le fiamme? Ahi, ch'ebber scampo
Costor, tra i brandi, e tra le ostili tede.
Ma, sazio, o stanco, omai placato forse
Tace in me l'odio antico? Infesta io sempre,
Di questi esuli al corso oppormi ardiva
Pe' mari tutti: incontro a' Teucri io l'ire

Absumptae in Teucros vires coelique marisque.

Quid Syrtes, aut Scylla mihi, quid vasta Charybdis

Profuit? optato conduntur Tybridis alveo;

Securi pelagi, atque mei. Mars perdere gentem

Immanem Lapithum valuit: concessit in iras

Ipse Deum antiquam genitor Calydona Dianae:

Quod scelus aut Lapithis tantum, aut Calydone merente?

Ast ego, magna Jovis conjux, nil linquere inausum

Quae potui infelix, quae memet in omnia verti;

Vincor ab Aenea. quod si mea numina non sunt

Magna satis; dubitem haud equidem implorare quod usquam est.

Flectere si nequeo Superos, Acheronta movebo.

Non dabitur regnis, esto, prohibere Latinis,

Atque immota manet fatis Lavinia conjux:

At trahere, atque moras tantis licet addere rebus:

At licet amborum populos exscindere regum.

Hac gener atque socer coeant mercede suorum.

Sanguine Trojano et Rutulo dotabere, virgo:

Et Bellona manet te pronuba. nec face tantum

Tutte esauriva del tonante cielo,
E dell'onde mugghianti. Or, che mi valse
L'ampia Cariddi, o la vorace Scilla,
O le bollenti Sirti? ascosi, e salvi
Or dai mari e da me, gli accoglie il Tebro,
Bramato porto. A sterminar gl'immani
Lapíti, Marte pur bastò: l'antiqua
Calidonia, fu all'ira di Díana
Da Giove stesso abbandonata in preda:
Rei color forse di cotanta pena?
Ed io, consorte del Rettor dei Numi;
Io che nulla intentato in ciò lasciava,
Me rivolgendo ai mezzi tutti indarno,
Vinta or sarò da Enea? Ma, se pur nulla
Mia Deitade ell'è, son ferma omai
Di ricorrere altrove. A me sien sordi
Gl'Iddii del Ciel, commoverò gl'inferni.
E quand'anco sottrarre ai Teucri appieno
Non possa io 'l Lazio; e l'immutabil Fato
Voglia sposa d'Enea Lavinia; almeno
Sì gravi eventi protrar con indugj
Potrommi, e ancider d'ambo i Re le genti.
Genero sieno e suocero, ma a patto
Del sangue de'lor popoli: Latina
Vergin, tua dote fian Rutule e Teucre
Stragi immense, e a te prónuba, Bellona.
Non fia, no, che di faci Ecuba sola

Cisseis praegnans ignes enixa jugales:
Quin idem Veneri partus suus, et Paris alter,
Funestaeque iterum recidiva in Pergama taedae.
Haec ubi dicta dedit, terras horrenda petivit.
Luctificam Alecto Dirarum ab sede sororum,
Infernisque ciet tenebris: cui tristia bella,
Iraeque, insidiaeque, et crimina noxia cordi.
Odit et ipse pater Pluton, odere sorores
Tartareae monstrum; tot se se vertit in ora,
Tum saevae facies, tot pullulat atra colubris.
Quam Juno his acuit verbis, ac talia fatur:
Hunc mihi da proprium, virgo sata Nocte, laborem,
Hanc operam: ne noster honos, infractave cedat
Fama loco; neu connubiis ambire Latinum
Aeneadae possint, Italosve obsidere fines.
Tu potes unanimos armare in praelia fratres,
Atque odiis versare domos: tu verbera tectis,
Funereasque inferre faces: tibi nomina mille,
Mille nocendi artes. fecundum concute pectus,

Pregna, fiamme creasse: in costui stesso
Dato in luce avrà Venere il secondo
Paride, sì: nuove funeste tede
Divoreran questa seconda Troja.
Tace: e, tremenda in atto, ella sprofondasi
Nelle infernali tenebre. Dal seggio
Delle dire sue suore, Aletto chiama;
Madre di pianto, a cui le orrende guerre
Stanno a cuor sempre, e i tradimenti, e l'ire,
E i delitti di sangue. Infame mostro,
Cui Pluto stesso, il padre suo, le stesse
Proprie sorelle abborrono; cotante
Facce assume, e sì crude; angui cotanti
Germoglia ella fra gli atri ispidi crini.
Ad instigar costei, Giuno tai detti
Le muove: O Vergin, della Notte figlia,
Questa propria di te difficil opra
In mio favor tu compi: all'onor mio
Provvedi in tempo, e vincitrice fammi.
Tentino i Teucri d'adescar (ma indarno)
Sotto velo di nozze il Re Latino;
Nè contro Italia bastino. Tu puoi,
E i concordi fratelli all'armi trarre,
E por sossopra le famiglie intere;
Tu, i tetti incender di funeree faci:
Tu, in mille aspetti, in guise mille, hai l'arte
Del recar danni: or, la feconda mente

Disjice compositam pacem, sere crimina belli:
Arma velit, poscatque simul, rapiatque juventus.

Exin Gorgoneis Alecto infecta venenis
Principio Latium, et Laurentis tecta tyranni
Celsa petit, tacitumque obsedit limen Amatae:
Quam super adventu Teucrum Turnique hymenaeis,
Femineae ardentem curaeque iraeque coquebant.
Huic Dea caeruleis unum de crinibus anguem
Conjicit, inque sinum praecordia ad intima subdit:
Quo furibunda domum monstro permisceat omnem.
Ille inter vestes et levia pectora lapsus
Volvitur attactu nullo, fallitque furentem,
Vipeream inspirans animam. fit tortile collo
Aurum ingens coluber, fit longae taenia vittae:
Innectitque comas, et membris lubricus errat.
Ac dum prima lues udo sublapsa veneno
Pertentat sensus, atque ossibus implicat ignem;
Necdum animus toto percepit pectore flammam;

Assottiglia tu omai: per te sia rotta
Fra lor la pace: semina di guerra
Cagioni, sì, ch'a un tempo e chiegga e afferri
La gioventude inferocita, l'armi.
Carca Aletto di Gorgónei veneni,
Tosto nel Lazio vola all'alta reggia
Dei Laurentini, e in su la muta soglia
Della Regina posasi. Freme ivi,
Di mal talento e femminile sdegno
Ricolma il seno, Amata. I nuovi Teucri
Ella abborre; e l'affannano le rotte
Nozze con Turno. Ecco, la orribil Diva,
De' verdi angui del crine uno avventarne
Alla Regina; con tal furia, ch'entro
Al più nascoso del cuor le penétra;
Ond'ella imperversando poi rivolga
Sottosopra ogni cosa. Il serpe insinuasi
Infra le vesti e il petto dilicato,
Non toccandola quasi; ma, gli spirti
Viperei suoi le va alitando. Or, fassi
Anreo monil flessibile, che avvinghiale
Il collo; or, le attorciglia i crini, in guisa
Di lunghe bende dalle tempia entrambe
Pendulo; e così lubrico si sdrucciola
Per la persona tutta. Il fero tosco
A poco a poco progredisce: indi ella,
Di tal fiamma pestifera per anco

Mollius, et solito matrum de more locuta est;
Multa super nata lacrymans, Phrygiisque hymenaeis:
Exsulibusque datur ducenda Lavinia Teucris,
O genitor? nec te miseret nataeque, tuique?
Nec matris miseret, quam primo Aquilone relinquet
Perfidus, alta petens, abducta virgine, praedo?
At non sic Phrygius penetrat Lacedaemona pastor,
Ledaeamque Helenam Trojanas vexit ad arces?
Quid tua sancta fides, quid cura antiqua tuorum,
Et consanguineo toties data dextera Turno?
Si gener externa petitur de gente Latinis,
Idque sedet, Faunique premunt te jussa parentis;
Omnem equidem sceptris terram quae libera nostris
Dissidet, externam reor; et sic dicere Divos.
Et Turno, si prima domus repetatur origo,
Inachus, Acrisiusque patres, mediaeque Mycenae.
His ubi nequicquam dictis experta, Latinum
Contra stare videt; penitusque in viscera lapsum

Non arsa appien nell'intime midolle',
Mollemente da pria gli usati pianti
Di Madre oprava, e nulla più: Fia data
Dunque or Lavinia a Frigj esuli sposa?
O genitor, tu di tua figlia adunque
Non hai pietà? nè di te stesso l'hai?
Nè di una madre, a cui l'unica figlia
Al primo vento aquilonar fia tolta
Da predator malvagio, e per gl'immensi
Mari involata, il Ciel sa dove? In tale
Guisa il Frigio pastore a Sparta forse
Già non venía? non fu così la figlia
Di Leda, Elena, in Ilio un dì già ratta?
La sacra fe della regal tua destra,
Cui tante volte al consanguineo Turno
Impegnasti, or dov'è? dove, l'antico
Amor dei tuoi? Se fra straniera gente
Fermo è, che tu cercar genero debbi;
Se i fatidici imperj del tuo Fauno
Stringonti a ciò; straniera ogni qualunque
Terra da noi sciolta e disgiunta, io tengo;
E ciò inteser gli Dei. Che più? se al fonte
Della stirpe di Turno anco ricorri,
Avi a lui trovi, Inaco e Acrisio; e terra
Natía, Micéne.—Poichè Amata indarno
Mosse a Latin con questi detti assalto;
Immutabil vedendolo, e più sempre

Serpentis furiale malum, totamque pererrat;

Tum vero infelix, ingentibus excita monstris,

Immensam sine more furit lymphata per urbem:

Ceu quondam torto volitans sub verbere turbo,

Quem pueri magno in gyro vacua atria circum

Intenti ludo exercent: ille actus habena

Curvatis fertur spatiis: stupet inscia turba,

Impubesque manus, mirata volubile buxum:

Dant animos plagae. non cursu segnior illo

Per medias urbes agitur populosque feroces.

Quin etiam in silvas, simulato numine Bacchi,

Majus adorta nefas, majoremque orsa furorem,

Evolat, et natam frondosis montibus abdit;

Quo thalamum eripiat Teucris, taedasque moretur.

Evoe Bacche, fremens, solum te virgine dignum

Vociferans: etenim molles tibi sumere thyrsos,

Te lustrare choro, sacrum tibi pascere crinem.

Negli intimi precordj penetrandole,
E per entro ogni vena, il feral tosco
Dell'angue inferno; allor (misera!) appieno
Fuor di se stessa, in suo furor trascorre
Disordinatamente quanto è vasta
La città tutta, d'insensata in atto.
Qual veggiam spesso, ai replicati colpi
D'ardenti sferze, rotéar volando
Paléo, cui fanno in spaziose soglie
Corona intorno assai fanciulli; ei voltola
Quasi rapido vortice, e l'ignara
Giovenil turba il suo ronzar vitale
Sotto l'aspre percosse, addoppia e ammira:
Tal, da sue furie stimolata, vola
Intorno intorno, al fero Lazio in mezzo,
La mal spinta Regina. E ciò non basta;
Ch'anco invasata mostrasi del Nume
Di Bacco; e rabbia a rabbia aggiunge; ed osa
Ognor vieppiù; tanto, che al fine asconde
La figlia a forza infra montane selve,
Per torla ai Teucri, o le abborrite nozze
Così indugiare: Evoe Bacco, (grida)
Sol di te, Bacco, è la mia vergin degna.
E già fama ne vola; aver costei,
Al tuo Nume devota, assunto il molle
Tirso, e dintorno alla tua imagin sacra
Coree danzato, e i crini all'aura sparsi

Fama volat: Furiisque accensas pectore matres
Idem omnes simul ardor agit, nova quaerere tecta.
Deseruere domos: ventis dant colla comasque.
Astaliae tremulis ululatibus aethera complent,
Pampineasque gerunt incinctae pellibus hastas.
Ipsa inter medias flagrantem fervida pinum
Sustinet, ac natae Turnique canit hymenaeos;
Sanguineam torquens aciem; torvumque repente
Clamat: Io matres, audite ubi quaeque, Latinae.
Si qua piis animis manet infelicis Amatae
Gratia, si juris materni cura remordet;
Solvite crinales vittas, capite Orgia mecum.
Talem inter silvas, inter deserta ferarum,
Reginam Alecto stimulis agit undique Bacchi.
Postquam visa satis primos acuisse furores,
Consiliumque, omnemque domum vertisse Latini;
Protinus hinc fuscis tristis Dea tollitur alis
Audacis Rutuli ad muros: quam dicitur urbem
Acrisioneis Danae fundasse colonis,
Praecipiti delata Noto. locus Ardua quondam

A te aver consecrati. Indi a furore
Molte altre madri accende ella del pari.
Calde il sen di un tal Dio, lascian lor tetti;
E ignude il collo e scapigliate, in frotta
Cercan pe' boschi asílo. Empiono l'etra
Di tremuli ululati; e, cinte appena
D'irsute pelli, impampinati dardi
Brandiscono, sbracciate. Amata ferve
Ad esse in mezzo; ell'erge ardente all'aure
Un gran pino, in sanguigno e torvo sguardo
Della figlia e di Turno gl'imenei
Cantando: indi, repente: O madri, (esclama)
Latine madri, ove pur siate, udite.
Se affetto alcun per Amata infelice
Nelle pietose vostre alme rimane;
Se ancor vi cale di materni dritti;
Meco all'Orgie accorrete, a terra sciolte
Gittando e infrante, omai del crin le bende.
Erra così tra selve e tra ferine
Caverne la Regina, qual Baccante;
Ma d'Aletto la forza è che la spinge.
Poichè l'infernal Dea bastante sprone
Ai primi sdegni aggiunse, entro la reggia
Sturbato appien parendole ogni senno,
Quinci tosto le negre ali discioglie,
E alla città di Turno audace è giunta.
Ardua detto dagli avi era già il loco;

Dictus avis: et nunc magnum manet Ardea nomen.
Sed Fortuna fuit. tectis hic Turnus in altis
Jam mediam nigra carpebat nocte quietem.
Alecto torvam faciem, et furialia membra
Exuit: in vultus se se transformat aniles,
Et frontem obscoenam rugis arat: induit albos
Cum vitta crines: tum ramum innectit olivae.
Fit Chalybe, Junonis anus, templique sacerdos:
Et juveni ante oculos his se cum vocibus offert:
Turne, tot incassum fusos patiere labores,
Et tua Dardaniis transcribi sceptra colonis?
Rex tibi conjugium, et quaesitas sanguine dotes
Abnegat; externusque in regnum quaeritur heres.
I nunc, ingratis offer te, irrise, periclis:
Tyrrhenas, i, sterne acies: tege pace Latinos.
Haec adeo tibi me, placida cum nocte jaceres,
Ipsa palam fari omnipotens Saturnia jussit.
Quare age, et armari pubem, portisque moveri

Or, di Ardéa serba il nome, e non la sorte.
Il popol suo, colonia un dì fondata
Da Danae, (quivi, come Fama il suona,
Dai venti spinta) Rutulo or si appella.
Fosca è la notte; in pieno sonno immerso
Là, nel regio suo tetto, Turno giace.
La torva faccia e il furial contegno
Spogliasi Aletto, e le anili sembianze
Assume d' una antica, il cui nome era
Cálibe, di Giunon sacerdotessa.
La calva fronte sua di rughe solca;
In bende avvolta ha la canizie; e cinto
D'oliva il capo: trasmutata è tutta:
Tal si appresenta al giovin Turno, e dice:
Sudori tanti avrai tu invan profusi,
Turno, e il tuo scettro a peregrini Teucri
Soffrirai trasferirsi? Il Re ti niega
La sposa, e in un la ben mercata dote
Già del tuo sangue a costo: estero erede
Cercasi al regno. Or tu, schernito, vanne
Ad affrontar per lui perigli: or, vanne,
Tu sconfiggi i Tirreni; or, del tuo corpo
Scudo ai Latin fa tu. Giuno ella stessa,
Mentre in tenebre placido tu posi,
Ch'io ciò ti dica apertamente impose.
Su dunque, alacre all' armi con il fiore
De' tuoi Rutuli corri; uscir fa in guerra

Laetus in arma para: et Phrygios, qui flumine pulchro
Consedere, duces, pictasque exure carinas.
Coelestum vis magna jubet. Rex ipse Latinus,
Ni dare conjugium, et dicto parere fatetur,
Sentiat, et tandem Turnum experiatur in armis.
Hic juvenis, vatem irridens, sic orsa vicissim
Ore refert: Classes invectas Tybridis alveo,
Non, ut rere, meas effugit nuncius aures.
Ne tantos mihi finge metus: nec regia Juno
Immemor est nostri.
Sed te victa situ, verique effoeta senectus,
O mater, curis nequicquam exercet; et arma
Regum inter falsa vatem formidine ludit.
Cura tibi, Divum effigies et templa tueri:
Bella viri pacemque gerant, queis bella gerenda.
Talibus Alecto dictis exarsit in iras.
At juveni oranti subitus tremor occupat artus:
Diriguere oculi: tot Erynnis sibilat hydris,
Tantaque se facies aperit: tum flammea torquens
Lumina, cunctantem, et quaerentem dicere plura

Da' tuoi porti navilio, onde s'incenda
La Frigia armata, che pomposa approda
Del bel Tebro alla foce. Alta possanza
De' Celesti il comanda. Ov'ei pur nieghi
Il Re Latino le giurate nozze,
Pur egli al fin se n'avvedrà per prova,
Ciò che in armi val Turno. — A cotai detti
Il giovane, schernendola, risponde:
Non son io, no, Sacerdotessa, ignaro,
(Qual tu m'hai) dell'armata al Tebro giunta;
Non mi destar paure tante: a cuore
Tiene ancor me la regal Giuno, io spero.
Ma in te, la mente dai molti anni stanca
Sfibrata, al ver l'adito chiude, o madre;
Te indarno angoscia e inganna un terror falso
Di regj sdegni. I templi aver tu in cura,
E le statue dei Numi, a te si aspetta:
Di guerra e pace l'ingerirsi aspetta
A quei, che guerra fanno. — Arde di sdegno
A un tal parlare Aletto. A mezzo ancora
Di questi ultimi accenti Turno sta,
Che già improvviso tremito le membra
Tutte gli assalta: instupidito il guardo
Gli si fa, nel veder svelarsi intera,
Quant'è, la Furia, e sibilar dal crine
L'irte ceraste. Allor, mentr'ei cercando
Va le parole pavido, la Erínni

Reppulit, et geminos erexit crinibus angues,
Verberaque insonuit, rabidoque haec addidit ore:
En ego victa situ, quam veri effoeta senectus
Arma inter regum falsa formidine ludit.
Respice ad haec: adsum dirarum ab sede sororum:
Bella manu, lethumque gero.
Sic effata, facem juveni conjecit, et atro
Lumine fumantes fixit sub pectore taedas.
Olli somnum ingens rupit pavor: ossaque et artus
Perfudit toto proruptus corpore sudor.
Arma amens fremit; arma toro tectisque requirit:
Saevit amor ferri, et scelerata insania belli:
Ira super. magno veluti quum flamma sonore
Virgea suggeritur costis undantis aheni,
Exsultantque aestu latices; furit intus aquae vis,
Fumidus atque alte spumis exsuberat amnis:
Nec jam se capit unda: volat vapor ater ad auras.
Ergo iter ad regem, polluta pace, Latinum
Indicit primis juvenum; et jubet arma parari,
Tutari Italia n, detrudere finibus hostem:
Se satis ambobus Teucrisque venire Latinisque.

Torce gli occhi avvampanti, e il dir gli ha tronco.
Duo de'suoi serpi avventagli; rimbomba
Il flagel fero, e in rabid'urli intuona
Questi sensi: Ecco pur, ben io son quella,
Cui la mente dai molti anni sfibrata
Chiude ogni adito al vero: io son, che indarno
Tra i regj sdegni oso ingerirmi. Or, mira,
Mira chi mi son io: di Stige sorgo
Delle tre Dire io l'una; e in man mi arreco
E guerra e morte. Atra fumante teda,
In così dir, scagliata ebbegli in petto.
Il terror rompe al giovin tosto il sonno:
Gelidi rivi di sudor gli grondano
Dal corpo tutto. Armi, armi, in piè balzato,
Grida egli già; pel letto armi ricerca,
Per ogni stanza, irato; ei ferro spira;
Guerriera rabbia il rode. Con tal fero
Fragore, allor ch'ai roventati fianchi
D'eneo vaso ricolmo vieppiù fiamma
Si va aggiungendo, infuriato ferve
Dentro il licor, che fumido spumante
Fuori poi balza in vapor denso all'aure.
Turno avviare i suoi guerrier fa quindi
Incontro al Re Latino, a cui non meno
Guerra minaccia che ai Trojani: ei tiensi
Forte, da star contr'ambi, e salva e sgombra
L'Italia far dai peregrini brandi.

Haec ubi dicta dedit, Divosque in vota vocavit;

Certatim se se Rutuli exhortantur in arma.

Hunc decus egregium formae movet atque juventae;

Hunc atavi reges, hunc claris dextera factis.

Dum Turnus Rutulos animis audacibus implet,

Alecto in Teucros Stygiis se concitat alis;

Arte nova speculata locum, quo litore pulcher

Insidiis cursuque feras agitabat Iulus.

Hic subitam canibus rabiem Cocytia virgo

Objicit, et noto nares contingit odore,

Ut cervum ardentes agerent: quae prima malorum

Causa fuit, belloque animos accendit agrestes.

Cervus erat forma praestanti, et cornibus ingens;

Tyrrhidae pueri quem matris ab ubere raptum

Nutribant, Tyrrhusque pater, cui regia parent

Armenta, et late custodia credita campi.

Assuetum imperiis soror omni Silvia cura

Tal grido ei sparge; e a ciò propizj invoca
Gli Dei. Corron, ciò udendo, all'armi a gara
I suoi Rutuli già: s'infiamman gli uni
Dalla sublime giovenil prestanza
Del loro Re: fan forza agli altri i molti
Regj avi suoi; sue chiare prove, a tutti.
Mentre avvampa così d'ardire l'alme
Rutule Turno, Aletto ha verso i Teucri
Le stigie ali rivolte. Ivi ella scorge
Il vago Giulo ire inseguendo in caccia
Varie fere pel lido; onde nuov'arte
La Furia spiega. Ecco, improvvisa rabbia
Su i di lui veltri ell'avventava, il noto
Cervino odore alle lor nari acute
Con gran forza spingendo. Ecco, levata
Han l'agil fera, e con ardente corso
La incalzan già. Cagion primiera questa
D'ogni mal era, e per le agresti ville
Tutti a guerra destava Un cervo è quello
Di esimia forma, e di ramose corna
Alto fregiato: Tirro ai regj armenti
Preposto, e di que'boschi ampj custode,
Lo avea sottratto alle materne mamme
Lattante ancora; e, nutricatol poscia,
Mansuefatto l'ebbero i suoi figli.
Silvia, lor suora, che assoluta il regge,
Con cura molta la superba fronte

Mollibus intexens ornabat cornua sertis;
Pectebatque ferum, puroque in fonte lavabat.
Ille, manum patiens, mensaeque assuetus herili,
Errabat silvis; rursusque ad limina nota
Ipse domum sera quamvis se nocte ferebat.
Hunc procul errantem rabidae venantis Iuli
Commovere canes: fluvio cum forte secundo
Defluēret, ripaque aestus viridante levaret.
Ipse etiam eximiae laudis succensus amore
Ascanius, curvo direxit spicula cornu:
Nec dextrae erranti Deus abfuit; actaque multo
Perque uterum sonitu, perque ilia venit arundo.
Saucius at quadrupes nota intra tecta refugit;
Successitque gemens stabulis: questuque, cruentus,
Atque imploranti similis, tectum omne replevit.
Silvia prima soror, palmis percussa lacertos,
Auxilium vocat, et duros conclamat agrestes.
Olli (pestis enim tacitis latet aspera silvis)
Improvisi adsunt: hic torre armatus obusto,

Di molli serti ornavagli, e lisciavalo,
E lo mondava al puro fronte. Ei lasciasi,
Manso, palpare, e di sua man riceve
L'usato cibo. Il dì, pe' boschi egli erra;
Notte non passa, ch'ei non si ricovri
Nel fido ostello. Or, giù pel fiume a nuoto
Seu gía vagante, alla díurna arsura
Per quelle verdi ombrose ripe asílo
Cercando, allor che i furiosi veltri
Lo assaliron da lungi. Ascanio stesso,
Caldo in caccia e di preda alta bramoso,
Spintosi dietro alla fuggente fera,
Dal curvo arco saettala: nè il colpo
A vuoto ir lascia la malvagia Diva;
Che già il fischiante strale hallo trafitto
Dall'uno all'altro fianco. La piagata
Belva nel noto albergo si ricovera,
E nelle stalle ascosasi, indi innalza
Gemiti lunghi, simili a' lamenti
D'implorante persona. Al grido flebile,
Di cui l'ostel tutto rimbomba, accorre
Silvia primiera; e, visto il sangue, a palma
Battesi; esclama, ed in soccorso appella
Le sue rustiche genti. In copia tosto
Que' villani si adunano: la dira
Peste d'Aletto entro lor selve ascosa,
Anco in essi serpeggia. Armasi questi

Stipitis hic gravidi nodis: quod cuique repertum
Rimanti, telum ira facit. vocat agmina Tyrrhus,
Quadrifidam quercum cuneis ut forte coactis
Scindebat, rapta spirans immane securi.
At saeva e speculis tempus Dea nacta nocendi,
Ardua tecta petit, stabuli et de culmine summo
Pastorale canit signum, cornuque recurvo
Tartaream intendit vocem: qua protinus omne
Contremuit nemus, et silvae intonuere profundae.
Audiit et Triviae longe lacus, audiit amnis
Sulfurea Nar albus aqua, fontesque Velini:
Et trepidae matres pressere ad pectora natos.
Tum vero ad vocem celeres, qua buccina signum
Dira dedit, raptis concurrunt undique telis
Indomiti agricolae: necnon et Troia pubes
Ascanio auxilium castris effundit apertis.
Direxere acies. non jam certamine agresti,
Stipitibus duris agitur, sudibusve praeustis;
Sed ferro ancipiti decernunt, atraque late
Horrescit strictis seges ensibus, aeraque fulgent

Di un noderoso stipite; di piglio
Dato ha quegli a un mezz'arso grave stizzo:
Quanto occorre a ciascun, mentr'armi ei cerca,
Tutto dall'ira arme diventa. Tirro
Spaccando stava con robusti conj
Un cerro appunto. Orrendamente irato
Con la scure, ecco, vola, e all'armi chiama
Per ogni parte i suoi. Dall'alto intanto
Nota il tutto l'Erínni; e, colto il punto,
Per nuocer più sovra il comignol sorge
Della magion di Tirro. Ivi, il ricurvo
Corno postasi a bocca, il pastoreccio
Segnal sping'ella col tartareo fiato,
Sì, che i colli e le selve e il pian rintrona.
Udillo il lago di Díana; udillo,
Più lungi ancora, la sulfurea Nera,
E di Velíno i fonti: al fier rimbombo,
Strinser le madri al sen tremante i figli.
Muniti allor d'armi guerriere, in folla
Da ogni dove accorrevano i feroci
Cultor dei campi: ed i Trojani, anch'essi,
Lor gioventù spingean fuori del vallo,
Per Ascanio proteggere. In battaglia
Si schieran già, nè a villanesca pugna
Con bastoni aspri o inarsicciati pali
Vengono, ma con ferri ai Teucri pari.
D'ignudi brandi all'aure ondeggia immensa

Sole lacessita, et lucem sub nubila jactant.
Fluctus uti primo coepit cum albescere vento;
Paulatim se se tollit mare, et altius undas
Erigit, inde imo consurgit ad aethera fundo.
Hic juvenis primam ante aciem stridente sagitta,
Natorum Tyrrhi fuerat qui maximus, Almon
Sternitur: haesit enim sub gutture vulnus, et udae
Vocis iter, tenuemque inclusit sanguine vitam.
Corpora multa virum circa, seniorque Galaesus,
Dum paci medium se offert; justissimus unus
Qui fuit, Ausoniisque olim ditissimus arvis.
Quinque greges illi balantum, quina redibant
Armenta, et terram centum vertebat aratris.
Atque ea per campos aequo dum Marte geruntur,
Promissi Dea facta potens, ubi sanguine bellum
Imbuit, et primae commisit funera pugnae,
Deserit Hesperiam, et coeli convexa per auras
Junonem victrix affatur voce superba:
En perfecta tibi bello discordia tristi.

Terribil messe: l'avvampante bronzo
Dell'armi al ciel rimanda ripercossi
Del Sole i dardi. Ambe agitate stanno
Le schiere, in guisa di commosso mare,
Che a poco a poco al rinforzar de' venti
Vieppiù spumeggia e gonfiasi ed al fine
Spinger si attenta al ciel l'onde orgogliose.
Ecco, di Tirro il maggior figlio, Almóne
Cade, percosso da stridente strale
Nella gola: rimangli infisso il ferro
Nell'esofago, e al giovin voce e vita
Recide a mezzo. In prima schiera, intorno
A lui giacente, altri ne cadon molti;
Fra cui Galéso, un veglio, che di pace
Medíator s'inoltra Un de' più dritti
Uomini Ausonj, e dei più ricchi, è questi.
Cinque gregge belar, cinque ampj armenti
Udía muggire a se dintorno, e fea
Suoi vasti campi arar da cento aratri.
Mentre così pel piano in egual marte
Combattesi, la Furia, che ottenuto
Ha il fero intento, e vede ivi di sangue
Farsi e di stragi all'empia guerra base,
Dall'Italia spiccatasi, rintraccia
Giunon per l'aure, ed in superbe voci
Così le parla, vincitrice: Or, piena
Avrai discordia; or, che feroce ferve

Dic, in amicitiam coeant, et foedera jungant:
Quandoquidem Ausonio respersi sanguine Teucros.
Hoc etiam his addam, tua si mihi certa voluntas,
Finitimas in bella feram rumoribus urbes,
Accendamque animos insani Martis amore,
Undique ut auxilio veniant; spargam arma per agros.
Tum contra Juno: Terrorum ac fraudis abunde est.
Stant belli causae: pugnatur cominus armis.
Quae fors prima dedit, sanguis novus imbuit arma.
Talia connubia et tales celebrent hymenaeos,
Egregium Veneris genus, et rex ipse Latinus.
Te super aetherias errare licentius auras,
Haud pater ipse velit summi regnator Olympi.
Cede locis. ego, si qua super fortuna laborum est,
Ipsa regam. tales dederat Saturnia voces.
Illa autem attollit stridentes anguibus alas,
Cocytique petit sedem, supera ardua linquens.
Est locus Italiae medio sub montibus altis
Nobilis, et fama multis memoratus in oris,
Amsancti valles: densis hunc frondibus atrum

Guerra colà: s'impalmino le destre,
Si giurin fede, or, che d' Ausonio sangue
Grondano i Teucri. Aggiunger penso a questi,
Ove tu me l'approvi, altri maligni
Semi di guerra, che fian sparsi ad arte
Per le città viciue: andrò infiammando
D'insana strage i petti; ond'abbia in armi
La gioventù ad accorrer da ogni parte.
Giuno ad essa: Terrori e inganni omai
Bastano a tanto; è radicata appieno
La guerra omai, poichè alle mani stanno,
Poichè l'armi dal caso ministrate
Bevvero il sangue già. Lor nozze, queste
Sieno; sien questi gl'imenei, tra il figlio
Di Citeréa sublime e il Re Latino.
Ma omai per le serene aure del cielo
Vagar te più non lasci, o Furia, il sommo
Re dell'Olimpo. Or, nel profondo riedi:
Io, se quassù rimane altro a tentarsi,
Imprenderollo io stessa Ebbe ciò appena
Detto la figlia di Saturno; e tosto,
Le anguifere fischianti ali spiegando,
Aletto le superne aure abbandona,
E in Cocito sommergesi. Nel centro
Sta dell' Italia un rinomato loco
Di nobil fama, appiè di eccelsi monti,
Valle detto d'Amsanto. Atro-fronzuto

Urget utrimque latus nemoris, medioque fragosus
Dat sonitum saxis et torto vortice torrens.
Hic specus horrendum, et saevi spiracula Ditis
Monstrantur; ruptoque ingens Acheronte vorago
Pestiferas aperit fauces: queis condita Erinnys,
Invisum numen, terras coelumque levabat.
Nec minus interea extremam Saturnia bello
Imponit regina manum. ruit omnis in urbem
Pastorum ex acie numerus; caesosque reportant,
Almonem puerum, foedatique ora Galaesi:
Implorantque Deos, obtestanturque Latinum.
Turnus adest, medioque in crimine caedis et ignis
Terrorem ingeminat: Teucros in regna vocari,
Stirpem admisceri Phrygiam; se limine pelli.
Tum quorum attonitae Baccho nemora avia matres
Insultant thiasis, (neque enim leve nomen Amatae)

Bosco per ogni intorno lo circonda;
Nel mezzo, in torti vortici un torrente
Infra alti massi con fragor rimbomba.
Quivi orrendo spalancasi uno speco,
Bocca del fero Dite, onde si esala
Fuor d'immensa voragine il pestifero
Fiato d'Inferno. In quelle orrende fauci
La Erínni attuffa l'odíato aspetto,
La terra e il ciel sgombrando del suo Nume.
Giunone intanto, alla già impresa guerra
Dà di sua man l'ultimo impulso. In folla
Le pastorecce turbe, dalla zuffa
Nella città si scagliano: riportanvi
I morti corpi, del giovine Almóne,
E di Galéso, sfigurato il volto:
Quivi, i Numi implorando, al Re Latino
Chieggon vendetta. In mezzo ai mal trafitti
Corpi, la voce estolle Turno, e grida
Stragi ed incendj, in suon tremendo: Ai Teucri
Del Lazio il regno or destinarsi; il seme
Frigio al Latino mescersi; tradirsi
La data fede; espellersi ora Turno
Da quella reggia. Aggiungonsi a costoro
Quei, le cui madri van danzando, erranti,
Piene di Bacco il petto, infra le selve.
D'ogni parte si adunano; (che ad essi
Forza pur fa d'Amata il nome) e guerra

Undique collecti coeunt, Martemque fatigant.
Ilicet infandum cuncti contra omina bellum,
Contra fata Deum perverso numine poscunt.
Certatim regis circumstant tecta Latini.
Ille, velut pelagi rupes immota, resistit:
Ut pelagi rupes, magno veniente fragore,
Quae se se, multis circumlatrantibus undis,
Mole tenet: scopuli nequicquam et spumea circum
Saxa fremunt, laterique illisa refunditur alga.
Verum ubi nulla datur caecum exsuperare potestas
Consilium, et saevae nutu Junonis eunt res;
Multa Deos, aurasque pater testatus inanes,
Frangimur heu fatis, inquit, ferimurque procella.
Ipsi has sacrilego pendetis sanguine poenas,
O miseri! te, Turne, nefas, te triste manebit
Supplicium; votisque Deos venerabere seris.
Nam mihi parta quies, omnisque in limine portus:
Funere felici spolior. Nec plura locutus,
Sepsit se tectis, rerumque reliquit habenas.

Mos erat Hesperio in Latio, quem protinus urbes
Albanae coluere sacrum, nunc maxima rerum

Instancabili gridano: ed a gara
Tutti alla reggia di Latino intorno,
Contro agli auspicj, e contro ai Fati, e contra
I Numi, eccheggian tutti iniqua guerra.
Inflessibile il Re, qual rupe sta;
Qual radicata in mare rupe immota,
Che all'urtar delle intorno onde mugghianti
Stassi in sua mole; e franger ode indarno
Contra i suoi fianchi le bollenti spume
De' flutti algosi. Ma, poichè non trova
Possanza il Re, che al cieco impeto incontro
Basti; e il voler dell'inimica Giuno
Prevaler vede; allora, e l'etra e i Numi
Attestando, egli esclama: Oimè! dai Fati
Vinto mi veggo, ed aggirar mi sento
Da procelloso turbo. Insani voi!
Il fio, voi stessi, col vostr' empio sangue
Ne paghèrete, ahi miseri! e a te, Turno,
Tristo destin riserbasi: che indarno
Tardi voti agli Dei drizzerai poscia.
Quanto a me, pei molti anni omai securo,
Io miro il porto già: sol mi si toglie
Questa pompa funébre. E quì tacendo,
Nella reggia racchiusosi Latino,
Del suo imperio le redini abbandona.
Usava allor l'Esperio Lazio un rito,
Cui le Albane cittadi ebber poi sacro

Roma colit cum prima movent in praelia Martem;

Sive Getis inferre manu lacrymabile bellum,

Hyrcanisve Arabisve parant, seu tendere ad Indos,

Auroramque sequi, Parthosque reposcere signa.

Sunt geminae belli portae, sic nomine dicunt,

Relligione sacrae, et saevi formidine Martis:

Centum aerei claudunt vectes, aeternaque ferri

Robora; nec custos absistit limine Janus.

Has, ubi certa sedet patribus sententia pugnae,

Ipse, Quirinali trabea cinctuque Gabino

Insignis, reserat stridentia limina Consul:

Ipse vocat pugnas: sequitur tum caetera pubes:

Aereaque assensu conspirant cornua rauco.

Hoc et tum Aeneadis indicere bella Latinus

More jubebatur, tristesque recludere portas.

Abstinuit tactu Pater, aversusque refugit

Foeda ministeria, et caecis se condidit umbris.

Tum regina Deum coelo delapsa, morantes

Ognora; e lo mantien pur oggi Roma,
Del Mondo capo, ogniqualvolta muove
L'armi sue prime: o, dolorosa guerra
Porti ai Geti o agli Ircani; o, andar si appresti,
Contro al corso del Sole, Arabi ed Indi
A debellare; od a ritorre ai Parti
Le mal predate aquile altere. A Giano
Ergesi un tempio: ha due sublimi porte,
Dette di guerra; e ne consacra il nome
Religion del formidabil Marte.
Di non frangibil ferro e bronzo eterno
Spranghe cento le serrano: e custode
Giano istesso ci veglia. Ove far guerra
Abbian fermato irrevocabilmente
Gli augusti Padri, il Console, in persona,
Della Romulea trabea, e del cinto
Gabino, adorno, le rugghiauti imposte
Sovra i cardini striduli dischiude:
Guerra, ei proclama; e ognun ripete, Guerra:
La rauca tromba al fero urlar consuona.
A muover guerra ai Teucri astretto or dunque
Venía Latin con questo rito istesso.
Ma il Re, di propria man le triste porte
D'aprir, negava: e si sottrae dal turpe
Ufficio, in cieche tenebre appiattandosi.
Discesa allor dal cielo a volo Giuno,
La Regina dei Numi, di sua mano

Impulit ipsa manu portas, et cardine verso

Belli ferratos rupit Saturnia postes.

Ardet inexcita Ausonia atque immobilis ante.

Pars pedes ire parat campis: pars arduus altis

Pulverulentus equis furit: omnes arma requirunt.

Pars leves clypeos, et spicula lucida tergent

Arvina pingui, subiguntque in cote secures:

Signaque ferre juvat, sonitusque audire tubarum.

Quinque adeo magnae positis incudibus urbes

Tela novant; Atina potens, Tiburque superbum,

Ardea, Crustumerique, et turrigerae Antemnae.

Tegmina tuta cavant capitum, flectuntque salignas

Umbonum crates: alii thoracas ahenos,

Aut leves ocreas lento ducunt argento.

Vomeris huc et falcis honos, huc omnis aratri

Cessit amor: recoquunt patrios fornacibus enses.

Classica jamque sonant: it bello tessera signum.

Hic galeam tectis trepidus rapit: ille frementes

Urta le tarde imposte, i cardin rompe,
Ed i ferrati stipiti ne atterra.
L'Italia, dianzi immobile pacifica,
Avvampa or già: chi uscir pedone a campo
Si appresta; chi poggiar sublime anela
Sovra i destrier feroci: armi, armi freme
La gente tutta. Altri i forbiti dardi
Unge, altri asterge i luccicanti scudi;
A dura cote aguzza altri le scuri:
Vedi brandir le insegne, odi dar fiato
Nelle guerriere trombe. Armi novelle
Su le incudi sonanti fabricando,
Stan cinque ampie cittadi; Ardéa, la forte
Atína, e Crustumério, ed il superbo
Tivoli; e, quinta, la turríta Antenna.
Chi elmetti cava, onde van teste illese;
Chi di flessibil salce anime forma
Pei curvi scudi: il bronzo incidon questi
Delle vaste corazze; quelli, al ferro
Degli schinieri argento adattan duttile.
Non più vomeri cura o falci o aratri
La belligera gente: ai patrii brandi
Nuova dan tempra le fucine ardenti.
A battaglia già suonano: già circola
La militar parola. Ecco, di piglio
Dato ai cimieri, balzano altri fuori;
Altri i destrier frementi aggiogan ratti;

Ad juga cogit equos; clypeumque auroque trilicem
Loricam induitur, fidoque accingitur ense.

Pandite nunc Helicona, Deae, cantusque movete:
Qui bello exciti Reges; quae quemque secutae
Complerint campos acies; quibus Itala jam tum
Floruerit terra alma viris, quibus arserit armis.
Et meministis enim, Divae, et memorare potestis:
Ad nos vix tenuis famae perlabitur aura.

Primus init bellum Tyrrhenis asper ab oris
Contemptor Divum Mezentius, agminaque armat.
Filius huic juxta Lausus, quo pulchrior alter
Non fuit, excepto Laurentis corpore Turni.
Lausus, equum domitor, debellatorque ferarum,
Ducit Agyllina nequicquam ex urbe secutos
Mille viros; dignus patriis qui laetior esset
Imperiis, et cui pater haud Mezentius esset.
Post hos insignem palma per gramina currum,
Victoresque ostentat equos, satus Hercule pulchro
Pulcher Aventinus: clypeoque insigne paternum,
Centum angues, cinctamque gerit serpentibus Hydram:

Questi imbraccia il brocchiero; indossa quegli
L'aurea lorica, e il fido brando ha cinto.
Scorta, o Muse, al mio canto or farvi piaccia,
Elicóna schiudendomi. Quai Regi
Si destassero a guerra, e quai lor genti
Li seguissero in campo, e di quali armi,
Di quali Eroi, l'Itala terra allora
Nelle pugne avvampasse, a voi ben noto
Tutto era, o Dive; e rammentarlo or sole
Potreste voi; poich'alle nostre etadi
Tenue appena ne giunse aura di Fama.
Primo a sorgere in guerra era il feroce
Spregiator degli Dei, Mezenzio. Egli arma
Tirrene schiere; al di lui fianco è il figlio,
Láuso; il più bel tra' giovani; sol tranne
Il Laurentino Turno. In campo questi,
Dalla città Agilina, mille prodi
Tragge: Láuso, terror di fere in caccia,
Gran domatore di cavalli a un tempo,
Lieto regno ei, più assai che il padre, merta;
Nè di Mezenzio nascer figlio ei merta.
Dietro a questi, Aventin, di egregia forma,
Nato d'Ercole egregio, a nobil carro
Destrieri insigni per avute palme
Pomposo accoppia; e in su lo scudo ostenta
(Paterna insegna) i cento angui dell'Idra.
Alcíde, allor che, Gerione ucciso,

Collis Aventini silva quem Rhea sacerdos
Furtivum partu sub luminis edidit auras,
Mista Deo mulier; postquam Laurentia victor
Geryone exstincto Tirynthius attigit arva,
Tyrrhenoque boves in flumine lavit Iberas.
Pila manu, saevosque gerunt in bella dolones;
Et tereti pugnant mucrone, veruque Sabello.
Ipse pedes tegmen torquens immane leonis,
Terribili impexum seta cum dentibus albis
Indutus capiti; sic regia tecta subibat
Horridus, Herculeoque humeros innexus amictu.
Tum gemini fratres Tiburtia moenia linquunt,
Fratris Tiburti dictam cognomine gentem,
Catillusque, acerque Coras, Argiva juventus:
Et primam ante aciem densa inter tela feruntur.
Ceu duo nubigenae cum vertice montis ab alto
Descendunt Centauri; Omolen Othrynque nivalem
Linquentes cursu rapido: dat euntibus ingens

Vincitor venne di Laurento ai campi,
Del Tosco Tebro abbeverando all'onda
Gl'Ibéri armenti suoi, mistosi ei Dio
Con mortal donna, ebbe un tal figlio; in luce
Dell'Aventino colle entro la selva,
Gliel partoriva Rea, Sacerdotessa.
Quei, ch'or van seco in guerra, han di ferrate
Aste, e di lunghe spade, e di Sabini
Spiedi armatura, e di lanciotti. Ei stesso
Sen vien pedone, sotto il greve incarco
Dell'ampia pelle d'un leon, coll'irte
Tremende giube, e con il teschio intero
Le bianche zanne ancora digrignante,
Cui d'elmo in guisa ei posasi sul capo.
Così addobbato dell'Erculee spoglie,
Saliva altero nella reggia. A tergo
Duo germani gli vengono; Catillo,
E l'indomito Cora; Argivi, or mossi
Dalla cittade Tiburtina, a cui
Dava già il nome un terzo lor fratello,
Tiburte detto. Infra addensati dardi
Guidan costor le prime schiere: in vista
Quai due Centauri, da una stessa nube
Procreati, che datisi alla china
A tutto corso giù precipitosi
Dall'Alto Omole piombano, o dall'Otri
Nevoso; al cui ratto fragor dan loco

Silva locum, et magno cedunt virgulta fragore.
Nec Praenestinae fundator defuit urbis,
Vulcano genitum, pecora inter agrestia regem,
Inventumque focis, omnis quem credidit aetas,
Caeculus. hunc legio late comitatur agrestis:
Quique altum Praeneste viri, quique arva Gabinae
Junonis, gelidumque Anienem, et roscida rivis
Hernica saxa colunt: quos dives Anagnia pascit,
Quos, Amasene pater. non illis omnibus arma,
Nec clypei, currusve sonant. pars maxima glandes
Liventis plumbi spargit: pars spicula gestat
Bina manu, fulvosque lupi de pelle galeros
Tegmen habet capiti: vestigia nuda sinistri
Instituere pedis; crudus tegit altera pero.
At Messapus equum domitor, Neptunia proles,
Quem neque fas igni cuiquam, nec sternere ferro,
Jampridem resides populos, desuetaque bello
Agmina in arma vocat subito, ferrumque retractat.
Hi Fescenninas acies, aequosque Faliscos,
Hi Soractis habent arces, Flaviniaque arva,
Et Cimini cum monte lacum, lucosque Capenos.

Le selve, e cedon calpestati o svelti
Dal fero impeto gli arbori. Vien poscia
Ceculo, il fondatore di Preneste;
Re, cui l'etadi tutte generato
Di Vulcano credettero, infra rozze
Gregge, bambin dal fuocolar raccolto.
Dietro costui si affollan, (rozza torma)
Quei, che l'alta Preneste, e quei, che i campi
Della Gabina Giuno abitan prodi:
E dal gelido Aniéne, e dagli Erníci
Colli, ond' ha le sue fonti, e dalla pingue
Anagnia, e dalle ripe d' Amaséno,
Vengono in copia popoli. Nè d' armi
Nè di ferro o di carri odi rimbombo:
Usano i più palle di piombo e fionde;
Di due spiedi la destra armansi gli altri;
Tutti il capo si cuoprono con fulve
Lupine pelli; e, il manco piè discalzi,
L' altro si avvolgon entro a crudo cuojo.
Ma, de' corsieri il domator, Messápo;
Nettunia prole, incontro a cui non puote
Ferro nè fiamma; in guerra anch' egli or sorge,
E dal lungo ozio di pace ad un tratto
Rapito ha in campo il popol suo, coi duci.
Questi alle squadre dei Fescennj, e ai giusti
Falisci, imperan; quelli, all' alte rocche
Del Soratte, ai Flavinj, al Cimin lago,

Ibant aequati numero, Regemque canebant:
Ceu quondam nivei liquida inter nubila cycni,
Cum se se e pastu referunt, et longa canoros
Dant per colla modos; sonat amnis, et Asia longe
Pulsa palus.
Nec quisquam aeratas acies ex agmine tanto
Misceri putet: aeriam sed gurgite ab alto
Urgeri volucrum raucarum ad litora nubem.
Ecce, Sabinorum prisco de sanguine, magnum
Agmen agens Clausus, magnique ipse agminis instar:
Claudia nunc a quo diffunditur et tribus et gens
Per Latium, postquam in partem data Roma Sabinis.
Una ingens Amiterna cohors, priscique Quirites,
Ereti manus omnis, oliviferaeque Mutuscae:
Qui Nomentum urbem, qui rosea rura Velini,
Qui Tetricae horrentes rupes, montemque Severum,
Casperiamque colunt, Forulosque et flumen Himellae:
Qui Tyberim Fabarimque bibunt; quos frigida misit
Nursia, et Hortinae classes, populique Latini:
Quosque secans infaustum interluit Allia nomen.

E alle Capéne selve. In ordin tutti,
Laudi cantando del lor Re, procedono.
Lieti così talvolta in bianca schiera
Pasciuti cigni, infra l'aerie nubi
Canori accenti spandono, che lungi
Ripercossi su l'onde eccheggian grati.
Nè dal dens'ordin delle squadre armate
Vedi alcun uom spiccarsi: un folto gruppo
D'augei diresti, che da immenso mare
Sovra il bramato lido a vol si calano.
Ecco, venirne ad ampio stuolo Duce,
(Pari egli stesso ad ampio stuolo) il forte
Cláuso: egli germe dei Sabin vetusti,
Fonte de' Claudj è poi, pel Lazio sparti,
Da che ai Sabini è data in parte Roma.
Seco i prischi Quiriti, e l'Amiterna
Numerosa coorte ei guida, e tutto
Lo stuol d'Eréto, e della pingue costa
Di Mutusca olivifera. Nomento,
E il Velin rugiadoso, e l'orrid'alpi
Di Severo, e di Tetrica, e Caspéria
Mandan lor genti, e Foruli, e chi l'onde
Del biondo Tebro bee, d'Imella, e Farfa;
Chi la frigida Norcia abita; e d'Orta
Le schiere tutte; e le Latine; e quelli,
Ch'Allia (non fausto nome) irríga e parte;
Tutti a Cláuso si attergano. Cotanti

Quam multi Libyco volvuntur marmore fluctus,
Saevus ubi Orion hibernis conditur undis:
Vel quam sole novo densae torrentur aristae,
Aut Hermi campo, aut Lyciae flaventibus arvis;
Scuta sonant, pulsuque pedum tremit excita tellus.
Hinc Agamemnonius, Trojani nominis hostis,
Curru jungit Halesus equos, Turnoque feroces
Mille rapit populos; vertunt felicia Baccho
Massica qui rastris, et quos de collibus altis
Aurunci misere patres, Sidicinaque juxta
Aequora, quique Cales linquunt, amnisque vadosi
Accola Vulturni, pariterque Saticulus asper,
Oscorumque manus. teretes sunt aclydes illis
Tela: sed haec lento mos est aptare flagello.
Laevas cetra tegit; falcati cominus enses.
Nec tu carminibus nostris indictus abibis
Oebale: quem generasse Telon Sebethide Nympha
Fertur, Teleboum Capreas cum regna teneret
Jam senior: patriis sed non et filius arvis
Contentus, late jam tum ditione premebat
Sarrastes populos, et quae rigat aequora Sarnus;

Contro Libica arena i flutti volve
Orion fero, tramontando in mare
Brumal; cotante biondeggiar le folte
Spiche, al novello Sol, veggiono i campi
D'Ermo e di Licia. Gli addensati scudi
Suonano; e al grave calpestío de' passi
Trema commosso il suolo. Aleso poscia,
(D'Agamennone stirpe, e al Teucro nome
Quindi infesto) sen vien su nóbil carro,
Popoli mille, in guerra prodi, a Turno
Seco, ratto traendo. Havvi la gente,
Che le Massiche viti a Bacco sacra;
E gli Aurunchi alpigiani, e i Sidicíni,
E in copia quei d'Osci e di Cale, e l'aspro
Satricolo, e il cultor dell'alme rive
Del guadoso Vulturno. Armi a costoro
Son lunghi giavellotti, a cui guinzagli
Fan di flessibil cuojo: il manco braccio
Armato è di rotella: i brandi han curvi,
Da combatter da presso. Or, già non fia
Che in silenzio te lascino i miei carmi,
Ebalo; cui, da Ninfa del Sebéto,
Telone è fama generasse, allora
Ch'ei, vecchio già, de' Telebói lo scettro
Teneva in Capri. Ma, del patrio angusto
Regno mal pago il figlio, avea l'impero
Su le Sarraste genti egli ampliato,

Quique Rufras Batulumque tenent, atque arva Celennae
Et quos maliferae despectant moenia Abellae:
Teutonico ritu soliti torquere catejas;
Tegmina queis capitum raptus de subere cortex;
Aerataeque micant peltae, micat aereus ensis.
Et te montosae misere in praelia Nursae,
Ufens, insignem fama, et felicibus armis:
Horrida praecipue cui gens, assuetaque multo
Venatu nemorum, duris Aequicola glebis.
Armati terram exercent, semperque recentes
Convectare juvat praedas, et vivere rapto.
Quin et Marrubia venit de gente sacerdos,
Fronde super galeam, et felici comtus oliva,
Archippi regis missu, fortissimus Umbro:
Vipereo generi, et graviter spirantibus Hydris
Spargere qui somnos cantuque manuque solebat;
Mulcebatque iras, et morsus arte levabat.
Sed non Dardaniae medicari cuspidis ictum
Evaluit: neque eum juvere in vulnera cantus
Somniferi, et Marsis quaesitae in montibus herbae.
Te nemus Angitiae, vitrea te Fucinus unda,

E sovra i piani, che il bel Sarno irríga:
Ruvo ci tien anco, e Batulo, e Celenna,
E quei, che miran sotto a se le mura
Della pomosa Avella: in guerra tutti
Usan teli Teutonici; lievi elmi
Di corteccia di sughero si adattano;
Lampeggia il bronzo dei lunati scudi,
E delle ben forbite else dei brandi.
E te pur veggo giù dall' erta Nursa
Scendere, in guerra avventurato, Ufente,
Ricco di fama. La miglior tua squadra
Gli aspri Equicoli sono, in dure selve
Usi a cacce perenni. Aran costoro
Armati sempre; e ognor di nuove prede
E di rapine accrescon l'aver loro.
Vien dai Marrubj un Sacerdote inoltre,
Il fortissimo Ombron, cui manda Archippo
Re: di placido ulivo un serto il cinge
Sovra l'elmetto: intorpidir può questi
Con la voce e col tatto il rio furore
Di velenosi serpi, e i crudi morsi
Risanar delle vipere. Ma, i colpi
Di Teucro strale a medicar non valse;
Nè il canto soporifero giovavagli
Contro a tal piaga, nè le medich' erbe
Colte nei Marzj monti. Al cader tuo,
D'Angizia i boschi, il cristallin Fucino,

Te liquidi flevere lacus.
Ibat et Hippolyti proles pulcherrima bello
Virbius; insignem, quem mater Aricia misit,
Eductum Egeriae lucis, humentia circum
Litora, pinguis ubi et placabilis ara Dianae.
Namque feruntfama, Hippolytum, postquam arte novercae
Occiderit, patriasque explerit sanguine poenas
Turbatis distractus equis, ad sidera rursus
Aetheria, et superas coeli venisse sub auras,
Paeoniis revocatum herbis, et amore Dianae.
Tum pater omnipotens, aliquem indignatus ab umbris
Mortalem infernis ad lumina surgere vitae,
Ipse repertorem medicinae talis et artis,
Fulmine Phoebigenam Stygias detrusit ad undas.
At Trivia Hippolytum secretis alma recondit
Sedibus, et Nymphae Egeriae nemorique relegat;
Solus ubi in silvis Italis ignobilis aevum
Exigeret, versoque ubi nomine Virbius esset.
Unde etiam, templo Triviae, lucisque sacratis
Cornipedes arcentur equi; quod litore currum,

E i puri laghi, risuonar di pianto.
Venía poi Virbio, altro guerriero: è figlio
D'Ippolito; la madre Aricia il manda
Ora egregio in battaglia; e già nudrillo
Del lago in riva entro all'Egerie selve,
Dove a Díana, ivi placabil, s'erge
Un pingue altare. Dacchè all'arti inique
Della madrigna Ippolito soggiacque,
E dai proprj efferati suoi corsieri
Lacero, il fio del non suo delitto
Pagò col sangue al padre; in vita (è fama)
Il rivocava a respirar le pure
Aure del ciel, Díana, di lui presa,
Con la virtù d'erbe Febee. Sdegnato
Il sommo Giove allora, esser dall'ombre
Cieche inferne alla luce alma del Sole
Uom rivocato, di sua mano ei stesso
Col fulmin profondava in Acheronte
Quell'Esculapio, audace Febea prole,
Inventor d'arte temeraria troppo.
Ma Cinzia intanto in appartate sedi
Presso all'Egeria Ninfa in selve ascoso
Il suo Ippolito avea; dove, l'ignoto
Nome assunto di Virbio, oscuri in salvo
Trar potesse i suoi dì. Quindi è, che anch'oggi
Dell'alma Diva al tempio, e ai boschi sacri
Appressar non si lasciano corsieri

Et juvenem monstris pavidi effudere marinis.
Filius ardentes haud segnius aequore campi
Exercebat equos, curruque in bella ruebat.
Ipse inter primos praestanti corpore Turnus
Vertitur, arma tenens, et toto vertice supra est:
Cui triplici crinita juba galea alta Chimaeram
Sustinet, Aetnaeos efflantem faucibus ignes.
Tam magis illa fremens, et tristibus effera flammis,
Quam magis effuso crudescunt sanguine pugnae.
At levem clypeum sublatis cornibus Io
Auro insignibat, jam setis obsita, jam bos,
Argumentum ingens, et custos virginis Argus,
Caelataque amnem fundens pater Inachus urna.
Insequitur nimbus peditum, clypeataque totis
Agmina densantur campis, Argivaque pubes,
Auruncaeque manus, Rutuli, veteresque Sicani,
Et Sacranae acies, et picti scuta Labici:

Dal piè sonante, il cui sfrenato ardore
Già infranse e il carro e il giovine sul lido,
Quando adombraro del marino mostro.
Non perciò men di Virbio il figlio ardisce
Accoppiar ora al suo guerriero carro
Generosi destrieri. Ecco, fra i sommi,
Venirne al fin l'egregio Turno in armi,
E sovrastar ben tutto il capo a tutti.
Dall'elmetto, su cui triplice innalzasi
Svolazzante cimier, sorretta vedi
L'avvampante Chimera, a spalancate
Fauci fiamma vomendo: e vieppiù fiamma
Avventare, e più rabida, la vedi,
Quanto la mischia più sanguigna avvampa.
Ma sul nitido scudo impronta ei porta
Sculta in bell'auro una giovenca. È questa
La Vergin Io: novelle ivi le corna
Erge all'aure; e, di setole vestita,
Mugge. Origine illustre ell'è di Turno.
Sculto evvi pure il vigil Argo, e sculto
Inaco il padre, che dall'urna versa
Il fiume suo. Vien dietro a Turno fero
Un folto nembo di pedoni. Aurunci,
Rutuli, Argivi, e Siculi coloni,
Denso han di targhe il piano. E le Sacrane
Squadre, e i dipinti Labicani scudi;
E quei, che da' tuoi boschi, o Tebro, invii,

Qui saltus, Tiberine, tuos, sacrumque Numici
Litus arant, Rutulosque exercent vomere colles,
Circaeumque jugum; queis Juppiter Anxurus arvis
Praesidet, et viridi gaudens Feronia luco:
Qua Saturae jacet atra palus, gelidusque per imas
Quaerit iter valles, atque in mare conditur Ufens.
Hos super advenit Volsca de gente Camilla,
Agmen agens equitum, et florentes aere catervas,
Bellatrix. non illa colo calathisve Minervae
Femineas assueta manus; sed praelia virgo
Dura pati, cursuque pedum praevertere ventos.
Illa vel intactae segetis per summa volaret
Gramina; nec teneras cursu laesisset aristas:
Vel mare per medium, fluctu suspensa tumenti,
Ferret iter; celeres nec tingeret aequore plantas.
Illam omnis tectis agrisque effusa juventus,
Turbaque miratur matrum, et prospectat euntem,
Attonitis inhians animis: ut regius ostro
Velet honos leves humeros; ut fibula crinem

E dalle rive di Numicio sacre;
E gli arator della montana Circe,
Vengono; e quei, che d'Ansure ne' campi
Giove protegge: e dalle opache selve
Manda i suoi pur Feronia Dea. Son mossi
Anco dagli atri lor Pontini stagni
Gli abitator dell'ime valli, in cui
Volve al mar l'onde sue tarde l'Aufente.
Ma omai dei Duci la rassegna chiude
Vergin guerriera, che dai Volsci guida
Stuolo equestre, e falangi alto-splendenti
Di ricco bronzo. Di Minerva all'ago,
Nè al fuso imbelle, porger mai non volle
La femminil sua mano, in dure pugne
L'agguerrita Camilla, e i venti al corso
Di provocare avvezza. Il piè sì ratto,
Sì lieve ha il piè, che sovra intatte cime
D'alte spiche ondeggianti correr quasi
Potría: potrebbe a vasto mare in mezzo
Su pe'tumidi flutti a piante asciutte
Correr, dai flutti rimbalzata quasi.
Abitatori di cittadi e ville,
Giovani d'ogni grado, e madri, e nuore,
Tutti, sovr'essa attoniti spalancano
I cupidi occhi nel vederla in atto
Regio inoltrarsi; e fiammeggiare, avvolta
Leggiadramente gli omeri nell'ostro,

Auro internectat; Lyciam ut gerat ipsa pharetram,

Et pastoralem praefixa cuspide myrtum.

D'aurate fibbie intarsíata il crine;
E, di Licia farétra ornata il tergo,
Dardi in mano arrecar di agreste mirto.

P. VIRGILII MARONIS

AENEIDOS

LIBER OCTAVUS

Ut belli signum Laurenti Turnus ab arce
Extulit, et rauco strepuerunt cornua cantu;
Utque acres concussit equos, utque impulit arma;
Extemplo turbati animi: simul omne tumultu
Conjurat trepido Latium, saevitque juventus
Effera. ductores primi, Messapus, et Ufens,
Contemtorque Deum Mezentius, undique cogunt
Auxilia, et latos vastant cultoribus agros.
Mittitur et magni Venulus Diomedis ad urbem,
Qui petat auxilium: et Latio consistere Teucros,
Advectum Aenean classi, victosque Penates
Inferre, et fatis regem se discere posci,

DELL' ENEIDE

DI VIRGILIO

LIBRO OTTAVO

Già di Laurento in su la rocca eretto
Il vessillo di guerra, imposto ha Turno
Che ne dien segno le stridenti trombe;
Ai feroci destrieri e all'armi impulso.
Turbata tosto infuriando sorge
Guerra-spirante la efferata audace
Latina gioventù. Messápo, Ufente,
E il dispregia-celesti aspro Mezenzio,
A sollevarla primi, da ogni parte
Raccolgon gente, e i campi orban dei loro
Molti cultori. Un Orator s'invía,
Venulo, al gran Díomede in Arpi, ond'abbia
Guerrieri ajuti. Esponga egli, che i Teucri
Nel Lazio stan; ch'Enea, su forte armata
Co' suoi vinti Penati ivi approdando,
Destinato esser vantasi dai Fati

Edoceat; multasque viro se adjungere gentes
Dardanio, et late Latio increbrescere nomen.
Quid struat his coeptis; quem, si fortuna sequatur,
Eventum pugnae cupiat; manifestius ipsi,
Quam Turno regi, aut regi apparere Latino.
Talia per Latium: quae Laomedontius heros
Cuncta videns, magno curarum fluctuat aestu:
Atque animum nunc huc celerem, nunc dividit illuc,
In partesque rapit varias, perque omnia versat.
Sicut aquae tremulum labris ubi lumen ahenis
Sole repercussum, aut radiantis imagine Lunae,
Omnia pervolitat late loca, jamque sub auras
Erigitur, summique ferit laquearia tecti.
Nox erat, et terras animalia fessa per omnes
Alituum pecudumque genus sopor altus habebat:
Cum pater in ripa, gelidique sub aetheris axe
Aeneas, tristi turbatus pectora bello,
Procubuit, seramque dedit per membra quietem.
Huic Deus ipse loci, fluvio Tiberinus amoeno,
Populeas inter senior se attollere frondes
Visus. eum tenuis glauco velabat amictu

A regnar sovra il Lazio; a lui già in copia
Gente aggiuntasi; e fama ampia e sublime
Di lui già sparsa. Ove Fortuna arrida
Alle Frigie armi, più che Turno assai,
Più assai che il Re Latin, Diomede intenda
Quai sieu le mire del Dardanio Duce.
Tale il Lazio fervea. Quindi, ciò visto,
In tempesta ondeggiando di pensieri
Sta il Teucro Eroe fra se. L'animo incerto
Volge e rivolge or questo or quel partito;
E a questo e a quello, or sì, or no, s'inclina.
Tai vediam fuor del bronzo ampio d'un vaso
D'acqua ricolmo, rimbalzati uscirne
Di Sole i raggi ovver d'argentea Luna;
E, saltellanti indomiti per l'aure,
Or ferir lungi or presso, or basso or alto.
Già sotto l'atro ammanto della notte
Alto sopor scendea per ogni dove
Sovra gli alati e su i terrestri tutti
Stanchi animali; allor che al Tebro in riva,
A ciel scoperto, Enea, turbato il petto
Dalla mal dubbia guerra, al suol stendeasi
A sue membra donando tarda posa.
A lui dormiente, ecco, dal fiume ameno
Infra' pioppi la testa ergere un veglio:
Tiberino è, del loco il Nume stesso,
Che in sottile verdiccio lino avvolto,

Carbasus, et crines umbrosa tegebat arundo.
Tum sic affari, et curas his demere dictis:
O sate gente Deum, Trojanam ex hostibus urbem
Qui revehis nobis, aeternaque Pergama servas,
Exspectate solo Laurenti, arvisque Latinis;
Hic tibi certa domus; certi, ne absiste, Penates.
Neu belli terrere minis. tumor omnis et irae
Concessere Deum.
Jamque tibi, ne vana putes haec fingere somnum,
Litoreis ingens inventa sub ilicibus sus,
Triginta capitum foetus enixa, jacebit;
Alba, solo recubans, albi circum ubera nati.
Hic locus urbis erit, requies ea certa laborum:
Ex quo ter denis urbem redeuntibus annis
Ascanius clari condet cognominis Albam.
Haud incerta cano. nunc qua ratione, quod instat,
Expedias victor, paucis, adverte, docebo.
Arcades his oris, genus a Pallante profectum,
Qui regem Evandrum comites, qui signa secuti,
Delegere locum, et posuere in montibus urbem,

Fa di folte cannucce al crin corona.
A consolare Enea tosto imprend' egli,
Con questi detti: O de' Celesti prole;
O tu, che Troja, al ferro ostil sottratta,
A noi riporti, ed Ilíon riserbi
Illeso, in te; già i Lazj campi e il suolo
Di Laurento aspettavanti: quì certo
Seggio avrai tu; certi quì i Lari avrai:
Non cessar, deh! non ti lasciar da vana
Guerra atterrire: omai spianata cadde
Ogni tumida ostile ira dei Numi.
Nè mero sogno il mio parlar ti paja:
E, in prova, or ora occorreratti agli occhi
Sotto quest' elci ombrose la giacente
Scrofa, coi trenta porcellin lattanti,
Candidi tutti a lei candida intorno,
Qual ti predisse Eleno già. Quì meta
Alle fatiche tue certa è concessa;
Quì sorgerà, dopo sei lustri, al cielo
Alba egregia città, che Ascanio tuo
Avrà fondata. Io 'l ver predíco. Intanto,
Ciò ch' or più preme, come a vincer abbi,
Insegnerotti in brevi detti; ascolta.
Gli Arcadi, stirpe di Pallante, or fatti
Di Evandro Re socj e seguaci, han posto
In queste spiagge sede; e in luogo elctto
Han sopra i monti eretta una cittade,

Pallantis proavi de nomine, Pallanteum.
Hi bellum assidue ducunt cum gente Latina:
Hos castris adhibe socios, et foedera junge.
Ipse ego te ripis, et recto flumine ducam,
Adversum remis superes subvectus ut amnem.
Surge age, nate Dea; primisque cadentibus astris
Junoni fer rite preces; iramque, minasque
Supplicibus supera votis. mihi victor honorem
Persolves. ego sum, pleno quem flumine cernis
Stringentem ripas, et pinguia culta secantem,
Caeruleus Tybris, coelo gratissimus amnis.
Hic mihi magna domus, celsis caput urbibus exit.
Dixit: deinde lacu fluvius se condidit alto,
Ima petens: nox Aenean somnusque reliquit.
Surgit, et, aetherii spectans orientia Solis
Lumina, rite cavis undam de flumine palmis
Sustulit, ac tales effudit ad aethera voces:
Nymphae, Laurentes Nymphae, genus amnibus unde est,
Tuque, o Tybri, tuo genitor cum flumine sancto,
Accipite Aenean, et tandem arcete periclis.

Cui, da Pallante, Pallantéa nomaro.
Guerreggian spesso coi Latin costoro;
Compagni all'armi tue con fidi patti
Dunque costor ti aggiungi. Io stesso scorta
Per queste onde sarotti incontro al corso
Del fiume, sì, che col nerbo dei remi
Tu soverchiare il debba. Su via, sorgi,
Figlio dell'alma Venere: tu preci
Porgi a Giunon devotamente, al primo
Albeggiare; tu vinci ora coi preghi
L'ire e minacce sue: tributerai
Poi culto a me dopo il trionfo. Io sono
Di queste onde cerulee, che vedi
L'erbose ripe inumidire i pingui
Campi partendo, io sono il Nume; io 'l Tebro,
Fiume al ciel dilettissimo. Quì seggio
Avrommi eccelso, ond'ergerò la fronte
Sovra eccelse cittadi. Il Dio quì tace:
Già nell'acque attuffandosi è nascoso,
Mentre fuggon da Enea la notte e il sogno.
In piè balza egli; e, vistasi di fronte
Sorger la rosea Aurora, in atto pio
Con le palme attingendo acqua dal fiume,
Tai preghi all'aure invía: Laurenti Ninfe,
Ninfe, origin de' fiumi; e tu, gran Padre
Tebro, dalle sacre onde; Enea voi tutti
Dai perigli accogliete in salvo al fine.

Quo te cunque lacus miserantem incommoda nostra
Fonte tenet, quocunque solo pulcherrimus exis;
Semper honore meo, semper celebrabere donis,
Corniger Hesperidum fluvius regnator aquarum:
Adsis, o tandem, et propius tua numina firmes.
Sic memorat: geminasque legit de classe biremes,
Remigioque aptat; socios simul instruit armis.
Ecce autem subitum atque oculis mirabile monstrum,
Candida per silvam cum foetu concolor albo
Procubuit, viridique in litore conspicitur sus:
Quam pius Aeneas, tibi enim, tibi, maxima Juno,
Mactat, sacra ferens, et cum grege sistit ad aram.
Tybris ea fluvium, quam longa est, nocte tumentem
Leniit; et tacita refluens ita substitit unda,
Mitis ut in morem stagni placidaeque paludis
Sterneret aequor aquis, remo ut luctamen abesset.
Ergo iter inceptum celerant rumore secundo:
Labitur uncta vadis abies: mirantur et undae,

Tebro, tu Rè di quanti Italia ha fiumi;
Tu, che hai pietà de' danni miei; dovunque
Abbi tu seggio, e qual che sia la fonte
Da cui sì puro scaturisci; io sempre
Ti onorerò; tributi io sempre all'alte
Regai tue corna inchinerò divoto:
Propizio, or deh, col Nume tuo pur tutto,
Vieni ora a me. Dopo tai preci, Enea
Due biremi, trascelte da' suoi legni,
D'armi d'armati e remiganti addobba.
Subitamente ecco il prodigio agli occhi
Occorrergli; giacente nella selva
Su per l'erbosa piaggia la promessa
Bianca scrofa, coi bianchi parti trenta:
Cui tosto a te, massima Giuno, il pio
Dardanio Eroe consécra in olocausto,
Su l'are tue svenando e figli e madre.
In quella notte, quanto è lunga, il Tebro
Le tumid'onde sue spianando, tacito
Sospender pare il corso loro, e starsi
Quasi immobile lago in mite aspetto,
Sì, che ostacolo alcuno ai remi l'acque
Ad arrecar non abbiano. I Trojani
Quindi tra fauste grida corron ratti
A lor viaggio. Sdrucciolan su l'onda
Le spalmate carene: il fiume, il bosco,
A sì nuovo spettacolo non usi,

Miratur nemus insuetum fulgentia longe
Scuta virum fluvio pictasque innare carinas.
Olli remigio noctemque diemque fatigant,
Et longos superant flexus, variisque teguntur
Arboribus, viridesque secant placido aequore silvas.
Sol medium coeli conscenderat igneus orbem,
Cum muros, arcemque procul, et rara domorum
Tecta vident; quae nunc Romana potentia coelo
Aequavit: tum res inopes Evandrus habebat.
Ocius advertunt proras, urbique propinquant.
Forte die solennem illo rex Arcas honorem
Amphitryoniadae magno Divisque ferebat,
Ante urbem, in luco. Pallas huic filius una,
Una omnes juvenum primi, pauperque senatus,
Thura dabant; tepidusque cruor fumabat ad aras.
Ut celsas videre rates, atque inter opacum
Allabi nemus, et tacitis incumbere remis;
Terrentur visu subito, cunctique relictis

Il balenar delle fulgenti targhe,
E il galleggiar delle dipinte prore
Ammirano. Sen vanno e giorno e notte
I Teucri a forza remigando: i lunghi
Giri del fiume superan fra ombrose
Selve, che in sen racchiuse han l'acque placide.
Già fiammeggiava dal meriggio il Sole,
Quand'ecco, ad essi e rocca e mura e tetti
D'una cittade comparir da lunge:
Tetti, che al ciel poscia agguagliò la possa
Sterminata di Roma: umili allora,
Radi, ed angusti, possedeali Evandro.
Ver la città le prore drizzan ratti,
Appressandosi, i Teucri. Al magno Alcíde,
D'Anfitríone al figlio, era quel giorno
Sacro, per caso; onde in un bosco, innanzi
Alla città l'Arcade Re si stava
A far solenne sagrificio ai Numi.
Seco il figlio Pallante; il fior di tutta
La gioventù con esso; e il suo non ricco
Senato, incensi ardevano, e su l'are,
Dell'ostie il sangue tiepido fumava.
Gli Arcadi, viste l'alte antenne scorrere
Per quell'opaca selva, indi incurvarsi
I remiganti su i remi sospesi,
Si atterriscon di subito; e, lasciate
Le sacre mense, in piè già balzan tutti;

Consurgunt mensis. audax quos rumpere Pallas
Sacra vetat, raptoque volat telo obvius ipse;
Et procul e tumulo: Juvenes, quae causa subegit
Ignotas tentare vias? quo tenditis? inquit.
Qui genus? unde domo? pacemne huc fertis, an arma?
Tum pater Aeneas puppi sic fatur ab alta,
Paciferaeque manu ramum praetendit olivae:
Trojugenas, ac tela vides inimica Latinis,
Quos illi bello profugos egere superbo.
Evandrum petimus. ferte haec, et dicite lectos
Dardaniae venisse duces, socia arma rogantes.
Obstupuit tanto perculsus nomine Pallas:
Egredere o quicunque es, ait, coramque parentem
Alloquere, ac nostris succede penatibus hospes.
Excepitque manu, dextramque amplexus inhaesit.
Progressi subeunt luco, fluviumque relinquunt.
Tum Regem Aeneas dictis affatur amicis:
Optime Grajugenum, cui me Fortuna precari,

Ma vieta lor d'interrompere il rito
L'intrepido Pallante: e in un, di piglio
Dato all'armi, a incontrarli ei stesso vola.
Da un rialto, ancor lungi, ei grida: Or, quale
Cagion voi spinse, o giovani, a inoltrarvi
Per queste ignote vie? dov'ite voi?
Chi siete? onde veniste? è pace o guerra
Il pensier vostro? Allor, dall'alta poppa
Stendendo Enea ver lui la destra armata
Di pacifero ulivo, tal risponde:
Trojana gente vedi, e brandi, avversi
Solo ai Latini, che superbi han mosso
Guerra a noi fuggitivi. A Evandro quindi
Ricorriamo: ciò tutto riferitegli;
E aggiungete, che Teucri eletti duci
L'armi ausiliarie sue vengon pregando.
A sì alti nomi, attonito Pallante
Istupidiva: O, qual che sii (poi dice)
Scendi pur tu: viéni al mio padre avanti;
Vieni oratore ed ospite alle nostre
Case, deh, tu. La man gli ha porta intanto,
E strettamente a lui la destra avvinghia.
Avviatisi, al fiume il tergo han dato,
Su pel bosco inoltrandosi. Ad Evandro
Giunti, amico parlar Enea gli muove:
O fior de' Greci, al cui cospetto or trammi
Fortuna, in atto supplice; munito

Et vitta comtos voluit praetendere ramos;
Non equidem extimui, Danaum quod ductor et Arcas,
Quodque a stirpe fores geminis conjunctus Atridis:
Sed mea me virtus, et sancta oracula Divum,
Cognatique patres, tua terris dicta fama,
Conjunxere tibi, et fatis egere volentem.
Dardanus, Iliacae primus pater urbis et auctor,
Electra, ut Graii perhibent, Atlantide cretus,
Advehitur Teucros: Electram maximus Atlas
Edidit, aetherios humero qui sustinet orbes.
Vobis Mercurius pater est, quem candida Maia
Cyllenes gelido conceptum vertice fudit.
At Maiam, auditis si quicquam credimus, Atlas,
Idem Atlas generat, coeli qui sidera tollit.
Sic genus amborum scindit se sanguine ab uno.
His fretus, non legatos, neque prima per artem
Tentamenta tui pepigi: meme ipse, meumque
Objeci caput, et supplex ad limina veni.
Gens eadem, quae te, crudeli Daunia bello
Insequitur: nos si pellant; nihil abfore credunt,

Di pacifiche sacre insegne, io vengo
Senza timore a te di Danai capo,
Arcade Re, congiunto anco di sangue
Ad entrambi gli Atridi. Il valor mio,
I comuni avi nostri, i sacrosanti
Oracoli, e la tua per tutto sparsa
Eccelsa Fama (oltre il voler dei Fati)
M'hanno, buon grado mio, ver te condotto.
Gli avi abbiam noi comuni, e ben tu il sai.
Dell'Iliaca cittade autore e padre
Dardano, al dir de' Greci, generato
Dall'Atlantide Elettra, ai Teucri venne:
Figlia Elettra d'Atlante, il qual sostenta
Su i vasti omeri suoi l'eteree ruote.
Padre a voi fu Mercurio, dato in luce
Su la cima del gelido Cilléne
Dalla candida Maja: e figlia è Maja
(Come il suona la Fama) dello stesso
Magno Atlante, che il ciel stellato porta.
Perciò, affidato all'esser noi duo rivi
Di un sangue solo, a te non io mandava
Messi con arte pria per esplorarti;
Me stesso io tosto, me, questo mio capo
Darti preso voll'io nella tua soglia,
Supplichevol venendoci. Le genti
Daunie stesse, che a te fean cruda guerra,
Guerra or mi fan; s'ambo noi vincon, credi,

Quin omnem Hesperiam penitus sua sub juga mittant;
Et mare, quod supra, teneant, quodque alluit infra.
Accipe; daque fidem. sunt nobis fortia bello
Pectora, sunt animi, et rebus spectata juventus.
Dixerat Aeneas: ille os oculosque loquentis,
Jamdudum et totum lustrabat lumine corpus,
Tunc sic pauca refert: Ut te, fortissime Teucrum,
Accipio, agnoscoque libens! ut verba parentis
Et vocem Anchisae magni vultumque recordor!
Nam memini Hesiones visentem regna sororis
Laomedontiaden Priamum, Salamina petentem,
Protenus Arcadiae gelidos invisere fines.
Tum mihi prima genas vestibat flore juventa:
Mirabarque duces Teucros, mirabar et ipsum
Laomedontiaden: sed cunctis altior ibat
Anchises. mihi mens juvenili ardebat amore
Compellare virum, et dextrae conjungere dextram.
Accessi, et cupidus Phenei sub moenia duxi.

Che allor terran per soggiogata tutta
L'Esperia, quanta ne circonda e bagna
L' infero mare e il supero. Giuriamci
Noi reciproca fede: alme agguerrite,
Robusti petti abbiamo; abbiam bollenti
Di già esperto valor giovani a stuolo.
Enea quì tace. Il Re, che a lungo pria,
Mentr'ei parlava, e il volto e gli occhi e tutto
Indagato ne avea con occhi intensi,
Tale allor gli risponde: Oh, come lieto
Io te ricevo e riconosco, o primo
Fra i Teucri Eroi! deh, come i detti, e il suono
Del grande Anchise, e il volto, in te ritrovo!
Ch'io mi ricordo ancora del Re Príamo,
Quando víaggio ei fea ver Salamína,
Per visitar nel regno suo l'amata
Di lui germana Esíone: ei passava
Pe' confini d'Arcadia: il primo fiore
Vestíami allor la guancia; e ben sovviemmi,
Ch'io stupíto ammirava i Teucri duci,
E il Re pure ammirava; ma, su tutti
Eccelso, Anchise grandeggiava. Io dentro
Al giovanil mio core ardea di brama
Del favellargli e giunger destra a destra:
Me gli appressava al fine, e offrivam'io
Cupidamente per sua guida ai muri
Di Fenéo. Nel lasciarci, ei darmi quindi

Ille mihi insignem pharetram, Lyciasque sagittas,
Discedens, chlamydemque auro dedit intertextam,
Fraenaque bina, meus quae nunc habet, aurea, Pallas.
Ergo et, quam petitis, juncta est mihi foedere dextra:
Et lux cum primum terris se crastina reddet,
Auxilio laetos dimittam, opibusque juvabo.
Interea sacra haec, quando huc venistis amici,
Annua, quae differre nefas, celebrate faventes
Nobiscum, et jam nunc sociorum assuescite mensis.
Haec ubi dicta; dapes jubet et sublata reponi
Pocula, gramineoque viros locat ipse sedili:
Praecipuumque toro, et villosi pelle leonis
Accipit Aenean, solioque invitat acerno.
Tum lecti juvenes certatim, araeque sacerdos
Viscera tosta ferunt taurorum, onerantque canistris
Dona laboratae Cereris, Bacchumque ministrant.
Vescitur Aeneas simul et Trojana juventus,
Perpetui tergo bovis, et lustralibus extis.

Volle insigne farétra e Licj eletti
Strali, e d'auro una clamide intessuta,
Ed aurei freni due, cui possiede ora
Il mio Pallante. A voi la destra io dunque
Con la mia fe, qual la chiedeste, impegno.
E non sì tosto il nuovo Sole i raggi
Saetterà, ch'io di possente ajuto
Rimanderovvi e ben forniti e paghi.
Or, poichè amici a noi veniste, intanto
Quest'annua sacra indispensabil festa
Celebrate benevoli fra noi,
Già sin d'ora avvezzandovi alle mense
Dei novelli alleati. Ei fa (ciò detto)
Riportar le vivande, e l'ampie tazze;
E sovra erbosi seggi i Teucri ei stesso
Va collocando; ma, sul proprio strato,
Accanto a se, nel primo loco Enea
Sovr'umil soglio d'acero, cui copre
Di leon fulva setolosa pelle.
Scelti giovani a gara, e il Sacerdote,
Dagli altari allor recano de'tauri
Le abbrustolite viscere, e i canestri
Dei be' doni di Cerere ricolmi,
» E l'anfore di Libero che spumano. »
Enea, co'suoi, dintorno ai pingui lombi
Di smisurato bue si va sfamando,
E alle lustrali interiora intorno.

Postquam exempta fames, et amor compressus edendi

Rex Evandrus ait: Non haec solennia nobis,

Has ex more dapes, hanc tanti numinis aram,

Vana superstitio, veterumque ignara Deorum,

Imposuit: saevis, hospes Trojane, periclis

Servati facimus, meritosque novamus honores.

Jam primum saxis suspensam hanc aspice rupem:

Disjectae procul ut moles, desertaque montis

Stat domus, et scopuli ingentem traxere ruinam.

Hic spelunca fuit vasto submota recessu,

Semihominis Caci facies quam dira tenebat

Solis inaccessam radiis: semperque recenti

Caede tepebat humus; foribusque affixa superbis

Ora virum tristi pendebant pallida tabo.

Huic monstro Vulcanus erat pater: illius atros

Ore vomens ignes, magna se mole ferebat.

Attulit et nobis aliquando optantibus aetas

Auxilium adventumque Dei. nam maximus ultor,

Poichè satolla in lor la fame tace,
Evandro Re così incomincia: Queste
Religiose mense e le solenni
Are, ch'ardono ogni anno a un tanto Nume,
Non da fallace superstizione,
Che il culto antiquo ignori, a noi son date;
Ma le osserviam, Trojano ospite caro,
In memoria onorevole dovuta
D'un rio periglio, onde scamponne Alcide.
Questa rupe, da pria mira com'ella
Dai macigni sospesa pende; stanno
Lungi dispersi i massi, con immensa
Rovina già di quì sbarbati. Resta
Nelle montane viscere deserto
E sconquassato un abituro. Fuvvi
Già un'ampia grotta inaccessibil, dove
Mezza-fera e mezz-uom Caco intanavasi,
Entro a profonde tenebre. Fumanti
Di fresco sangue ognora l'atre soglie;
E dall'orride imposte conficcati,
Putridume stillanti, umani teschj
Pendevano. Vulcano era a tal mostro
Padre; quind'ei le sue fumose fiamme
Da inesauribil petto vomitava,
Gigauteggiando. Ma il dì sorse al fine,
Che un Dio, giungendo, il sospirato ajuto
Pur ci recava. Il vincitor sovrano

Tergemini nece Geryonis spoliisque superbus,
Alcides aderat; taurosque hac victor agebat
Ingentes: vallemque boves amnemque tenebant.
At furis Caci mens effera, ne quid inausum
Aut intractatum scelerisve dolive fuisset;
Quatuor a stabulis praestanti corpore tauros
Avertit, totidem forma superante juvencas.
Atque hos, ne qua forent pedibus vestigia rectis,
Cauda in speluncam tractos, versisque viarum
Indiciis raptos, saxo occultabat opaco.
Quaerentem nulla ad speluncam signa ferebant.
Interea, cum jam stabulis saturata moveret
Amphitryoniades armenta, abitumque pararet;
Discessu mugire boves, atque omne querelis
Impleri nemus, et colles clamore relinqui.
Reddidit una boum vocem, vastoque sub antro
Mugiit, et Caci spem custodita fefellit.
Hic vero Alcidae furiis exarserat atro
Felle dolor: rapit arma manu, nodisque gravatum
Robur; et aerii cursu petit ardua montis.
Tum primum nostri Cacum videre timentem,

Del triplicato Geríone, Alcíde,
Venía superbo col predato armento:
Ei già de' tauri immani suoi l'erbose
Ripe del fiume e i piani avea ripieno,
Quando, in pensier del rio Caco rapace,
(D'imprender oso ogni delitto e fraude)
Cadde il rubarglien parte: indi ei di eletta
Beltà quattro gran tori, ed altrettante
Giovenche egregie ad una ad una trasse
Di notte dalle stalle, strascinandosele
Per la coda nell'antro; onde, a ritroso
Lor tracce impronte in su l'arena, tolto
Fosse ogni indizio, che l'opaca grotta
Ricettasse tal furto. Al dipartirsi
Col già impinguato armento si apprestava
Ercole intanto. Estratto egli ha dall'alte
Stalle una torma di muggenti vacche,
Che abbandonando i dolci paschi, in mesto
Suono i colli e la selva rintronavano.
Al noto grido rispondea muggendo
Dall'antro l'una delle quattro, e il furto
Così tradía di Caco. Arde di sdegno
Ercole allora: infuríato afferra
L'armi e la grave clava noderosa,
Balzando all'erta dell'aeria rupe.
Caco, atterrito, impallidir fu visto
Quel dì, la prima volta: egli sen fugge

Turbatumque oculis. fugit ilicet ocior Euro,

Speluncamque petit: pedibus timor addidit alas.

Ut se se inclusit, ruptisque immane catenis

Dejecit saxum, ferro quod et arte paterna

Pendebat, fultosque emuniit obice postes;

Ecce furens animis aderat Tirynthius, omnemque

Accessum lustrans, huc ora ferebat et illuc,

Dentibus infrendens. ter totum, fervidus ira,

Lustrat Aventini montem: ter saxea tentat

Limina nequicquam: ter fessus valle resedit.

Stabat acuta silex, praecisis undique saxis

Speluncae dorso insurgens, altissima visu,

Dirarum nidis domus opportuna volucrum.

Hanc, ut prona jugo laevum incumbebat ad amnem,

Dexter in adversum nitens concussit, et imis

Avulsam solvit radicibus: inde repente

Ver la sua grotta più che vento ratto,
Che l'ali al piè terror gl'impenna. Gittasi
Nel profond'antro; e, d'un enorme masso,
Che sospeso pendea dietro all'imposte,
Rotti i ferrei legami, (astuto ordigno
Quivi dal padre suo locato ad arte)
Cader lo fa qual infrangibil spranga
Contro alle chiuse porte. Ecco, di rabbia
Colmo il Tirinzio Eroe soprarrivargli.
Ma, impedito vedendosi ogni accesso,
Or quà or là i sanguigni occhi rivolge,
Dirugginando orribilmente i denti.
Fervido d'ira, ei l'Aventin già tutto
Scorso ha tre volte a cerchio; indarno tenta
Ben tre volte atterrar le dure porte;
Sul suol tre volte, vinto, ansante, assidesi.
Sopramontato alla spelonca è in guisa
Di comignolo un masso, da ogni lato
Scosceso, elevatissimo, finiente
In punta acuta; di selvaggi augelli
Nido opportuno. Il mira Alcíde; e vola
Quivi dal destro fianco, donde pendere
Ver sinistra in sul fiume il masso vedesi:
Già col vigore inenarrabil ponta
Ei tanto e tanto incontro, secondando
Il pendío natural del masso, ch'egli
Disveltosi repente da radice

Impulit: impulsu quo maximus insonat aether;
Dissultant ripae, refluitque exterritus amnis.
At specus, et Caci detecta apparuit ingens
Regia, et umbrosae penitus patuere cavernae:
Non secus, ac si qua penitus vi terra dehiscens
Infernas reserat sedes, et regna recludat
Pallida, Diis invisa; superque immane barathrum
Cernatur, trepidentque immisso lumine Manes.
Ergo insperata deprensum in luce repente,
Inclusumque cavo saxo, atque insueta rudentem,
Desuper Alcides telis premit, omniaque arma
Advocat, et ramis, vastisque molaribus instat.
Ille autem (neque enim fuga jam super ulla pericli)
Faucibus ingentem fumum, mirabile dictu,
Evomit; involvitque domum caligine caeca,
Prospectum eripiens oculis; glomeratque sub antro
Fumiferam noctem, commistis igne tenebris.
Non tulit Alcides animis: seque ipse per ignem
Praecipiti jecit saltu, qua plurimus undam
Fumus agit, nebulaque ingens specus aestuat atra.
Hic Cacum in tenebris incendia vana vomentem
Corripit, in nodum complexus: et angit inhaerens

Giù precipita. Al fero alto fragore
Rintrona il cielo, spaccansi i macigni,
Esterrefatto retrograda il Tebro.
Appare allora all'aure spalancata
La cavernosa reggia atra di Caco
Tutta, quant'è: come se a fera scossa
La terra sprofondandosi in voragine,
Le inferne sedi e i morti ascosi regni
Manifestasse al cielo; onde nel cupo
Baratro immane balenar la luce
Vedesser l'ombre spaventate. Alcíde,
Visto là in fondo della cava rupe
Caco racchiuso, urlante, e stupefatto
Del repentino giù intromesso lume;
Ei di sopra lo assal con dardi, e tronchi,
E vasti greppi indi sbarbati. Il mostro,
Nullo scampo avanzandogli, un immenso
Fumo con fiamme a vomitar dal petto
Dassi; e (mirabil cosa) l'antro tutto
Entro a cieca caligine in novella
Notte rinvolge, e rattenébra gli occhi
D'Ercol così. Ma, vieppiù irato il prode,
Fra l'atre fiamme, ove più cieche ondeggiano
L'alte ruote del fumo, in piè giù balza
Precipitoso: e in quella tenebría
Caco indarno eruttante il torbo fuoco
Per la gola egli afferra; e sì lo stringe

Elisos oculos, et siccum sanguine guttur.

Panditur extemplo foribus domus atra revulsis:

Abstractaeque boves abjurataeque rapinae

Coelo ostenduntur: pedibusque informe cadaver

Protrahitur. nequeunt expleri corda tuendo

Terribiles oculos, vultum, villosaque setis

Pectora semiferi, atque exstinctos faucibus ignes.

Ex illo celebratus honos, laetique minores

Servavere diem: primusque Potitius auctor,

Et domus Herculei custos Pinaria sacri,

Hanc aram luco statuit; quae maxima semper

Dicetur nobis, et erit quae maxima semper.

Quare agite, o juvenes, tantarum in munere laudum

Cingite fronde comas, et pocula porgite dextris,

Communemque vocate Deum, et date vina volentes.

Dixerat: Herculea bicolor cum populus umbra

Velavitque comas, foliisque innexa pependit:

L'Erculea man, che fa schizzarne fuori
Del capo gli occhi; nè più al fiato o al sangue
Dà strada omai la schiancicata strozza.
Ratto le porte del negro antro schianta
Ercole; e i lunghi furti e le appiattate
Vacche appalesa; e il cadavere informe
Pe' piedi fuori all'aperto strascina.
Non ponno mai gli astanti sazíarsi
Del rimirare spenti quei torvi occhi;
Spente le fiamme in quelle aduste fauci;
E il truce volto e il setoloso petto
Di quel prosteso mostro. Dal dì in poi,
Quì grandemente era onorato Alcíde,
Ed infra i lieti posteri solenne
Giorno, fu il giorno dell'ucciso Caco.
Della gran festa institutor primo era
Potizio; e in guardia alla Pinaria stirpe
Datone il rito, ad Ercole quest'ara
Sacra innalzaro essi nel bosco; questa
Detta ognor da noi, massima; e che sempre
Massima fia. Su, dunque, illustri Teucri,
A celebrar tanto valor, di serti
Cingete il crine; alle ricolme tazze
Date allegri di piglio; e il Dio, che a tutti
Giovò del par, tutti invocate. Evandro
Tacque, ciò detto: e ognun ghirlande e serti
Colle bianco-verdiccie foglie fassi

Et sacer implevit dextram scyphus. ocius omnes
In mensam laeti libant, Divosque precantur.
Devexo interea propior fit Vesper Olympo:
Jamque sacerdotes, primusque Potitius, ibant,
Pellibus in morem cincti, flammasque ferebant.
Instaurant epulas, et mensae grata secundae
Dona ferunt, cumulantque oneratis lancibus aras.
Tum Salii ad cantus, incensa altaria circum,
Populeis adsunt evincti tempora ramis;
Hic, juvenum chorus, ille, senum; qui carmine laudes
Herculeas et facta ferunt: ut prima novercae
Monstra manu geminosque premens eliserit angues:
Ut bello egregias idem disjecerit urbes,
Trojamque Oechaliamque: ut duros mille labores
Rege sub Eurystheo, fatis Junonis iniquae,
Pertulerit. tu nubigenas, invicte, bimembres,
Hylaeumque Pholumque, manu, tu Cressia mactas
Prodigia, et vastum Nemeae sub rupe leonem.

Di Erculeo pioppo; e d'una sacra tazza
Sta munita ogni destra. A un tratto quindi
Tutti il licor spandendo, al Dio fan voti.
Il Sol frattanto in ver l'occaso inchina:
Già i sacerdoti, a cui Potizio è duce,
Vengono avvolti entro a ferine pelli,
Secondo il rito, e di facelle armati.
Ecco il banchetto rinnovarsi, e carche
L'are e le mense di canestri pregni
D'ogni copia di frutta soavissime.
I Salj allora, intorno all'are ardenti,
Vengono, il crin di pioppa avvinti, al suono
D'inni devoti, cui disgiunti cori
Di giovani e d'antichi, avvicendando,
Cantano. Il fiore dell'Erculee gesta
Suona il carme: com'egli ambo i colúbri
(Dell'irata madrigna insidia prima)
Con pargoletta man strozzasse; come
Di Ecalia e Troja ei le città spianasse,
Fatto guerrier; com'ei mill'aspre imprese
Da Giuno ingiuste suscitate, e impostegli
Dal Re Euristéo, traesse a lieto fine.
Tu i biformi *nubigeni* Centauri,
Folo ed Iléo, con mano invitta atterri;
Tu il mostruoso Minotauro in Creta;
Tu là, nell'antro di Neméa, l'immane
Leone. Al venir tuo, di Stige i laghi

Te Stygii tremuere lacus; te janitor Orci,
Ossa super recubans antro semesa cruento:
Nec te ullae facies, non terruit ipse Typhoeus
Arduus, arma tenens: non te rationis egentem
Lernaeus turba capitum circumstetit anguis.
Salve, vera Jovis proles, decus addite Divis:
Et nos, et tua dexter adi pede sacra secundo.
Talia carminibus celebrant: super omnia Caci
Speluncam adjiciunt, spirantemque ignibus ipsum.
Consonat omne nemus strepitu, collesque resultant.
Exin se cuncti divinis rebus ad urbem
Perfectis referunt. ibat Rex obsitus aevo;
Et comitem Aenean juxta natumque tenebat
Ingrediens, varioque viam sermone levabat.
Miratur, facilesque oculos ferit omnia circum
Aeneas, capiturque locis; et singula laetus
Exquiritque auditque virum monumenta priorum.
Tum Rex Evandrus, Romanae conditor arcis:

Tremaro; al venir tuo, tremò d'Averno
Il trifauce custode, ivi prosteso
Sovra i sanguigni schifi suoi rosumi.
Ma te niun mostro no, tremar mai vide;
Non lo stesso Tiféo, gigante armato;
Non dell'Idra Lernéa le rinascenti
Rabide teste, onde accerchiato stavi.
Salve, o vera di Giove eccelsa prole;
Salve, o Nume, splendore aggiunto ai Numi:
A noi, propizio, e a queste tue solenni
Feste, deh scendi!— Tale era de'sacri
Inni il tenore: e terminavan poscia,
Sovra ogni altra l'impresa celebrando
Della grotta di Caco spalancata,
E dell'atre sue fiamme con lui spente.
La selva e i colli all'alte laudi eccheggiano.
Compiuti appena i sagrificj, il piede
Ver la città riportan tutti. Andava
Il buon Re, d'anni carco, in mezzo al figlio
E al Teucro Eroe, parlando; onde men grave
La via lor fosse. Enea, gli sguardi in giro
D'ogni intorno movendo, ammira, e preso
Vien dall'ameno dei be'luoghi; e, lieto,
Vuol tutti investigarli, udir vuol tutto
Dei monumenti de'lor prischi eroi.
Dell'alta rocca, ove fu poscia Roma,
Il fondator primiero, Evandro, allora

Haec nemora indigenae Fauni, Nymphaeque tenebant

Gensque virum truncis, et duro robore nata;

Queis neque mos neque cultus erat: nec jungere tauros

Aut componere opes norant, aut parcere parto:

Sed rami atque asper victu venatus alebat.

Primus ab aetherio venit Saturnus Olympo,

Arma Jovis fugiens, et regnis exsul ademtis.

Is genus indocile, ac dispersum montibus altis

Composuit, legesque dedit: Latiumque vocari

Maluit, his quoniam latuisset tutus in oris.

Aurea quae perhibent, illo sub rege fuerunt

Secula: sic placida populos in pace regebat.

Deterior donec paulatim ac decolor aetas,

Et belli rabies, et amor successit habendi.

Tum manus Ausonia, et gentes venere Sicanae:

Saepius et nomen posuit Saturnia tellus.

Tum Reges, asperque immani corpore Tybris;

Così incomincia: Eran di Ninfe albergo
Già queste selve; e indigeni ne furo,
Oltre ai Fauni, una rozza agreste schiatta
Dai tronchi uscita e dalle dure querce:
Gente, cui nè l'aratro era pur noto,
Di previdenze e costumanze ignara;
Usa soltanto a pascersi d'acerbe
Frutta, e d'ingrate cacce travagliose.
L'esul Saturno, da'suoi regni espulso
Dal figlio Giove, quì primier giungea
Dall'alto Olimpo, all'altrui forza iniqua
Sottraendosi. Ei primo ardía comporre
Questa intrattabil sparpagliata gente
In popol giusto, e al piano trarla, e leggi
Donarle, e nome; Lazio egli chiamando
Queste contrade, dall'avervi avuto
Celato asilo. In sì beata pace
Reggeva ei queste genti, che sott'esso
Era il bel secol, che chiamossi d'oro.
Men pura poscia sottentrava un'altra
Etade, in cui l'empio furor di guerra,
E il vile amor di accumular, nasceva.
Ausonio stuol, Sicule genti, allora
Quì a vicenda venivano; onde il nome
Spesso cangiò la terra di Saturno.
Venner poi Regi: ed, infra questi, un fero
Di gigantesca mole, Tebro detto;

A quo post Itali fluvium cognomine Tybrim
Diximus: amisit verum vetus Albula nomen.
Me pulsum patria, pelagique extrema sequentem,
Fortuna omnipotens et ineluctabile fatum
His posuere locis: matrisque egere tremenda
Carmentis Nymphae monita, et Deus auctor Apollo.
Vix ea dicta: dehinc progressus, monstrat et aram,
Et Carmentalem Romano nomine portam:
Quam memorant Nymphae priscum Carmentis honorem
Vatis fatidicae: cecinit quae prima futuros
Aeneadas magnos, et nobile Pallanteum.
Hinc lucum ingentem, quem Romulus acer Asylum
Rettulit, et gelida monstrat sub rupe Lupercal,
Parrhasio dictum Panos de more Lycaei.
Necnon et sacri monstrat nemus Argileti:
Testaturque locum, et lethum docet hospitis Argi.
Hinc ad Tarpeiam sedem, et Capitolia ducit,
Aurea nunc, olim silvestribus horrida dumis.
Jam tum relligio pavidos terrebat agrestes

Dal qual noi poscia Italici appellammo
Tebro quest'onda; e ne cangiava a un tempo
L'Albula allora in Teverone il nome.
Me, dalla patria espulso e in mar vàgante,
A queste spiagge riducean, Fortuna
Che tutto puote, irresistibil Fato,
E della Ninfa madre mia Carmenta
Gli Apollinei tremendi vaticinj.
Così, parlando e progredendo, additagli
L'ara e la porta, che i Romani poscia
Carmentale appellaron, da Carmenta
Vate egregia fatidica, che prima
Gli Eneadi illustri e il Palatino eccelso
Profetizzava; ond'ella è chiara auch'oggi.
Più in là, gli addita un'ampia selva: in quella
Romolo forte istituiva poi
Il sacro Asílo; e gl'indica l'oscura
Lupercal grotta, dal Parrasio culto
Del Licio Pan così nomata; e il bosco
Religioso d'Argiléto; e il luogo
Ov'Argo giace: e il modo narra, in cui
Fu quell'ospite ucciso. Alla Tarpeja
Rupe qnindi il conduce, al Campidoglio
Aurato ai nostri, ma ai lor tempi agreste
Irto ricetto di silvestri bronchi.
Già fin d'allor, ne'rozzi abitatori
La santità terribile del loco

Dira loci: jam tum silvam saxumque tremebant.
Hoc nemus, hunc, inquit, frondoso vertice collem,
(Quis Deus, incertum est) habitat Deus: Arcades ipsum
Credunt se vidisse Jovem, cum saepe nigrantem
Aegida concuteret dextra, nimbosque cieret.
Haec duo praeterea disjectis oppida muris,
Relliquias, veterumque vides monumenta virorum.
Hanc Janus pater, hanc Saturnus condidit urbem:
Janiculum huic, illi fuerat Saturnia nomen.
Talibus inter se dictis ad tecta subibant
Pauperis Evandri: passimque armenta videbant
Romanoque foro, et lautis mugire Carinis.
Ut ventum ad sedes: Haec, inquit, limina victor
Alcides subiit; haec illum regia cepit:
Aude, hospes, contemnere opes; et te quoque dignum
Finge Deo; rebusque veni non asper egenis.
Dixit, et angusti subter fastigia tecti
Ingentem Aenean duxit; stratisque locavit,
Effultum foliis et pelle Libystidis ursae.

Assai potea: del bosco, e della rupe
Già inorridivan, pavidi, all'aspetto.
Questa selva, (il Re narra) e questo colle
Dalla fronzuta cima, albergo sono
(Di qual, non so) di un alto Iddio per certo.
Parve agli Arcadi miei talvolta avervi
Visto il gran Giove stesso, l'egid'atra
D'adunar nembi in atto brandir fero.
Scerner puoi quinci inoltre diroccato
Di due città l'antique mura; avanzi
Di prischi Eroi. Gianicolo, da Giano,
Detta era quella; e da Saturno, questa
Chiamavasi Saturnia. In così fatti
Sermoni, al fin giungevano all'umíle
Reggia d'Evandro: a destra intanto e a manca
Udían muggir gli armenti, ov'ora appunto
Stan le ricche Carine e il Roman Foro,
Giunti alle soglie, Evandro dice: In queste
Entrava un dì vittorioso Alcíde:
Questa reggia il capiva. Ospite, ardisci,
Spregiando il fasto, assimilarti al Dio;
E a povertade adattati benigno.
Quì taciutosi il Re, nel tetto angusto
Introduce il gran Teucro; e strato gli offre,
Ove a riposo adagisi, di molli
Foglie ammontate sotto irsuta pelle
Di Libica orsa. — E già l'ali sue fosche

Nox ruit, et fuscis tellurem amplectitur alis.

At Venus haud animo nequicquam exterrita mater,

Laurentumque minis, et duro mota tumultu,

Vulcanum alloquitur: thalamoque haec conjugis aureo

Incipit, et dictis divinum aspirat amorem:

Dum bello Argolici vastabant Pergama reges

Debita, casurasque inimicis ignibus arces;

Non ullum auxilium miseris, non arma rogavi

Artis opisque tuae: nec te, carissime conjux,

Incassumve tuos volui exercere labores:

Quamvis et Priami deberem plurima natis,

Et durum Aeneae flevissem saepe laborem.

Nunc, Jovis imperiis, Rutulorum constitit oris:

Ergo eadem supplex venio, et sanctum mihi numen

Arma rogo, genetrix nato. te filia Nerei,

Te potuit lacrymis Tithonia flectere conjux.

Aspice, qui coeant populi, quae moenia clausis

Stendea la Notte ad ammantar la terra;
Quando dai feri bellici tumulti,
E dal minace aspetto de'Laurenti
Citeréa spaventata, al suo Vulcano
Così nell'aureo talamo favella,
Dal divin labro amor spirando: O sposo
Amatissimo mio, finchè gli Argivi
Re contro a Troja, a lor dovuta, il ferro
Volgeano e il fuoco ad atterrar sue rocche,
Io non chiedea pe'miseri miei Teucri
Soccorso alcun da te; non l'armi allora
Di tua possa implorai, nè indarno volli
Nell'arte tua penosa affaticarti;
Bench'io tenuta assai pur fossi ai figli
Di Príamo; benchè stillassi io spesso
Sovra l'afflitto Enea materno pianto.
Or de'Rutuli approda egli alle spiagge,
Per comando di Giove: io quindi vengo
Supplice a te, mio venerabil Nume:
Armi da te vengo a implorar io madre
Pel mio figliuolo. Un dì potéo di Teti
Piegarti il pianto a pro d'Achille; e quello
Della consorte di Titone antiquo,
Pel suo Mennóne; onde gli armasti entrambi.
Mira or tu, quali e quante genti in armi
Si radunino; mira, in quante e quali
Chiuse città ferro si arruoti, a strage

Ferrum acuant portis, in me excidiumque meorum.
Dixerat: et niveis hinc atque hinc Diva lacertis
Cunctantem amplexu molli fovet: ille repente
Accepit solitam flammam; notusque medullas
Intravit calor, et lubefacta per ossa cucurrit:
Non secus atque olim tonitru cum rupta corusco
Ignea rima micans percurrit lumine nimbos.
Sensit laeta dolis, et formae conscia conjux.
Tum Pater aeterno fatur devinctus amreo:
Quid causas petis ex alto? fiducia cessit
Quo tibi, Diva, mei? similis si cura fuisset,
Tum quoque fas nobis Teucros armare fuisset.
Nec pater omnipotens Trojam, nec fata vetabant
Stare, decemque alios Priamum superesse per annos.
Et nunc, si bellare paras atque haec tibi mens est;
Quicquid in arte mea possum promittere curae,
Quod fieri ferro liquidove potest electro,
Quantum ignes animaeque valent; absiste precando
Viribus indubitare tuis. Ea verba locutus,
Optatos dedit amplexus: placidumque petivit,

De' miei Teucri, e di me. Così la Diva
Pregava; e intanto in molle amplesso ha cinto
Con le nevose braccia il non per anco
Vinto Vulcan del tutto: ma repente
L'usata fiamma, al noto amplesso, scorre
Entro ogni vena; e, l'intime midolle
Ricercandogli, serpegli per l'ossa.
Così, di tuono lampeggiante uscita
Ignea striscia, squarciante ratta scorre
Di nube in nube. Se ne avvide, lieta,
L'accorta moglie, in sua beltà secura.
Avvinto allor di sempiterno amore,
Diceva il Nume: O Dea, perchè remote
Cagioni alleghi? è stanca o scema forse
La tua fidanza in me? Se già tua cura
Stata fosse, ch'io pure i Teucri armassi,
Armati avrei pur anco in Troja i Teucri:
Che nol vietavan, no, Giove nè i Fati,
Per dieci altri anni ad Ilio di starsi,
Difesa dal gran Príamo. Se or dunque
Di guerra è il tuo pensiero, offrir ti posso
Quanto dà l'arte mia, quanto può tempra
Di fine acciajo, e liquefatto elettro,
Mantachi a forza adoperando e fiamme:
Non recar con preghiere in dubbio omai
Il tuo potere in me sovrano. Ei tace:
E fra i bramati abbracci sospirosi

Conjugis infusus gremio per membra soporem.

Inde, ubi prima quies medio jam noctis abactae
Curriculo expulerat somnum; cum femina, primum
Cui tolerare colo vitam tenuique Minerva,
Impositum cinerem et sopitos suscitat ignes,
Noctem addens operi, famulasque ad lumina longo
Exercet penso; castum ut servare cubile
Conjugis, et possit parvos educere natos:
Haud secus ignipotens, nec tempore segnior illo,
Mollibus e stratis opera ad fabrilia surgit.

Insula Sicanium juxta latus, Aeoliamque
Erigitur Liparen, fumantibus ardua saxis:
Quam subter specus, et Cyclopum exesa caminis
Antra Aetnaea tonant, validique incudibus ictus
Auditi referunt gemitum, striduntque cavernis
Stricturae Chalybum, et fornacibus ignis anhelat:

Le si abbandona in grembo insin che placido
Sonno le membra tutte invase sciolga.
Ma già la Notte del suo corso a mezzo
Giunta è sul carro rapido stellante;
Ora, in cui franger suolsi il dormir primo.
Qual donnicciuola, che coll' ago e il fuso
Suo scarso vitto procacciando, balza
Di letto, e corre al focolare, e trova
Il semi-spento carboncello, e il torna
Col molto soffio a vita; indi fra i lumi,
Il riposo furandosi, affaticasi
Con le ancellette sue lunghi lavori
Ratta compire, onde serbar poi casto
Il marital suo letto, e innanzi trarre
I pargoletti amati: in cotal guisa,
Con quell' amore istesso, in ora stessa,
Balza il Dio dal suo strato, e all' opra corre.
Fra la Sicula spiaggia e fra l' Eolia
Lipari, sorge un' Isola, i cui scogli
Torreggiano, fumanti dalle fiamme
Che sott' essi incavernansi, dall' Etna
Quasi ivi spinte per occulto calle.
Dei Ciclopi officina è l' orrid' antro:
Rimbombar v' odi dal picchiar robusto
Sonanti incudi; stridere per l' aure
Volanti scaglie di rovente ferro;
Fischiar le ardenti impetuose vampe

Vulcani domus, et Vulcania nomine tellus.

Huc tunc Ignipotens coelo descendit ab alto.

Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro,

Brontesque, Steropesque, et nudus membra Pyracmon.

His informatum manibus jam parte polita

Fulmen erat, toto Genitor quae plurima coelo

Dejicit in terras: pars imperfecta manebat.

Tres imbris torti radios, tres nubis aquosae

Addiderant; rutili tres ignis, et alitis Austri.

Fulgores nunc terrificos, sonitumque, metumque

Miscebant operi, flammisque sequacibus iras.

Parte alia Marti currumque rotasque volucres

Instabant; quibus ille viros, quibus excitat urbes:

Aegidaque horrificam, turbatae Palladis arma,

Certatim squamis serpentum, auroque polibant,

Connexosque angues, ipsamque in pectore Divae

Delle rosse fornaci. Ha quivi degna
Sede Vulcano; ond'è Vulcania detta,
Da lui, la terra. Dall'etereo cielo
Scendea là dunque il Dio del fuoco. Ei trova
Nell'ampia grotta all'arte loro intenti
Sterope, Bronte, e Pirammone ignudo,
Con Ciclopi altri molti. Avean fra mani,
In quel punto, e forbito era già in parte,
Un di que'tanti fulmini, cui Giove
Scaglia dall'alto in terra: un misto egli era
Di tre raggi di grando adamantina;
Gravida nube, aspro rossiccio fuoco,
Torbidi fiati di negr'Austro; danno
Raggi altrettanti, ognun del nuocer suo:
E, a far perfetto il fulmine, aggiungeanvi
I lampeggi terribili, e la romba
Spaventevole, e l'ira fragorosa,
Cui fiammea striscia segue sibilante.
Altri altrove raddobbano di Marte
Il ferreo carro, e l'ampie ratte ruote,
Su cui scorrendo il Dio desta a battaglia
Le cittadi e gli Eroi. Forbiscon altri
A gara l'auro e le serpentee squame
Dell'egida, tremenda arme di Palla
Irata: altri vi assettan gl'intricati
Gruppi di serpi intorno al torvo teschio
Dell'orrida Medusa, a mezzo il petto

Gorgona desecto vertentem lumina collo.

Tollite cuncta, inquit, coeptosque auferte labores,
Aetnaei Cyclopes, et huc advertite mentem.
Arma acri facienda viro: nunc viribus usus,
Nunc manibus rapidis, omni nunc arte magistra.
Praecipitate moras. Nec plura effatus. at illi
Ocius incubuere omnes, pariterque laborem
Sortiti. fluit aes rivis, aurique metallum;
Vulnificusque chalybs vasta fornace liquescit.
Ingentem clypeum informant, unum omnia contra
Tela Latinorum; septenosque orbibus orbes
Impediunt. alii ventosis follibus auras
Accipiunt redduntque: alii stridentia tingunt
Aera lacu: gemit impositis incudibus antrum.
Illi inter se se multa vi brachia tollunt
In numerum, versantque tenaci forcipe massam.

Haec pater Aeoliis properat dum Lemnius oris;
Evandrum ex humili tecto lux suscitat alma,
Et matutini volucrum sub culmina cantus.

Portato poi dalla terribil Diva.
In disparte, su via, quest'opre tutte
(Grida Vulcan) ponete, o Etnéi Ciclopi;
Soprassedete; e a me badate. Io voglio
Per un gran prode armi da voi: vostr'alte
Forze or fan d'uopo; or, le operose braccia;
Or, la vostr'arte magistral pur tutta.
Non s'indugi, via su: nè lor disse altro.
A gara già i Ciclopi nell'imposto
Lavoro si precipitan: diversa
Ciascuno ha l'opra. Il bronzo, il ferro, a rivi,
Dalla fornace vasta liquefatti,
Scorrono; e a rivi, l'oro prezioso.
Ampio scudo architettano, che incontro
All'armi Itale tutte unico basti,
Co'rotondi settemplici suoi strati.
Dan gli uni ai mantici fiato continuo;
L'arroventato rame altri nell'acque
Attuffano: quant'è, l'antro rimbomba
Dalle stridenti incudini, su cui
Volta e rivolta l'infiammata massa
Con tenace tanaglia l'un de'fabbri,
Mentre, a percosse misurate, ognuno
Degli altri in giro a più poter su picchia.
Stando all'Eolie spiagge in si fatt'opra
Il Dio di Lenno, il matutino albore
E il gorgheggiar degli augelletti primi,

Consurgit senior, tunicaque inducitur artus,
Et Tyrrhena pedum circumdat vincula plantis.
Tum lateri atque humeris Tegeaeum subligat ensem,
Demissa ab laeva pantherae terga retorquens.
Nec non et gemini custodes limine ab alto
Procedunt, gressumque canes comitantur herilem.
Hospitis Aeneae sedem et secreta petebat,
Sermonum memor, et promissi muneris heros.
Nec minus Aeneas se matutinus agebat.
Filius huic Pallas, olli comes ibat Achates.
Congressi jungunt dextras, mediisque residunt
Aedibus, et licito tandem sermone fruuntur.
Rex prior haec:
Maxime Teucrorum ductor, quo sospite, nunquam
Res equidem Trojae victas aut regna fatebor;
Nobis ad belli auxilium pro nomine tanto
Exiguae vires. hinc Tusco claudimur amni;
Hinc Rutulus premit, et murum circumsonat armis.

Entro l'umil suo tetto Evandro han desto.
Sorge il buon vecchio, e adattasi la tunica,
E al piede allaccia i sandali Tirreni.
Poi, l'Arcadica spada ad armacollo
Appesasi sul fianco, in su ritragge
Da sinistra la pelle di pantéra,
Che dall'omero pendegli. Avviatosi
Fuor della stanza quindi, infra duo fidi
Custodi cani inoltrasi: essi, al tardo
Passo del lor signore anco i lor passi
Misurano. Sen vien l'antico Eroe
Dove l'ospite Enea posò la notte,
Entro al pensier volgendo e i lor sermoni
Ed i promessi ajuti. Enea, destato
Men per tempo non s'era; e avea già seco
L'amico Acáte: e così al fianco avea
Il suo Pallante Evandro. Allo scontrarsi,
S'impalmano le destre; e, nel bel mezzo
Di quel luogo sedutisi, son giunti
A parlamento al fin libero e intero.
Primo il Re dice: O condottier de'Teucri
Eccelso; o tu, cui salvo, è salva Troja;
Lievi in guerra pur troppo le mie forze
Sono, rispetto a un tanto Eroe. Racchiuso
Quinci il mio impero sta dal Tosco fiume;
Quindi dall'armi Rutule, che intorno
Alle mie mura ruggono feroci.

Sed tibi ego ingentes populos opulentaque regnis
Jungere castra paro: quam fors inopina salutem
Ostentat. fatis huc te poscentibus affers.
Haud procul hinc saxo incolitur fundata vetusto
Urbis Agyllinae sedes: ubi Lydia quondam
Gens, bello praeclara, jugis insedit Etruscis.
Hanc multos florentem annos rex deinde superbo
Imperio et saevis tenuit Mezentius armis.
Quid memorem infandas caedes? quid facta tyranni
Effera? Di capiti ipsius generique reservent.
Mortua quin etiam jungebat corpora vivis,
Componens manibusque manus, atque oribus ora,
Tormenti genus; et sanie taboque fluentes
Complexu in misero, longa sic morte necabat.
At fessi tandem cives infanda furentem
Armati circumsistunt, ipsumque domumque:
Obtruncant socios, ignem ad fastigia jactant.
Ille inter caedes, Rutulorum elapsus in agros

Ma, di ricche possenti nazioni
Prodi eserciti aggiungerti disegno:
Scampo, ch'or t' offre inopinata sorte.
Norma ben furo al tuo venire, i Fati.
Di quì non lungi, una città Agilina
Sta, di vetuste mura: il popol suo
Di Lidia venne anticamente a questi
Etruschi colli. Armigera è la gente:
Giunta al fior di sua possa, or da molti anni
All'armi crude, all'imperar superbo
D'un Mezenzio obbedía. Che val, ch'io narri
Le infande stragi e l'efferate gesta
Del rio tiranno? Ripiombar pur tutte
Sovra il suo capo e su la schiatta sua
Faccianle i Numi! Il crederesti? ai corpi
Vivi umani gli umani morti corpi
Fea quel mostro allacciare: a braccia braccia,
Petti a petti appiccando, a bocche bocche;
(Martír novello) e in tale orrido amplesso
Agonizzar fra la stillante tabe
Lungamente que' miseri facea.
Ma, stanchi al fine i cittadini, all'armi
Dato han di piglio; e il rabido tiranno,
E l'empia reggia assediano: fan brani
De' satelliti suoi; fiaccole ardenti
Slancian su gli alti tetti. Ei fra le fiamme
Fuga pur trova e fra le stragi, e giunge

Confugere, et Turni defendier hospitis armis.
Ergo omnis furiis surrexit Etruria justis:
Regem ad supplicium praesenti Marte reposcunt.
His ego te, Aenea, ductorem millibus addam.
Toto namque fremunt condensae litore puppes,
Signaque ferre jubent. retinet longaevus aruspex,
Fata canens: O Maeoniae delecta juventus,
Flos veterum virtusque virum, quos justus in hostem
Fert dolor, et merita accendit Mezentius ira;
Nulli fas Italo tantam subjungere gentem:
Externos optate duces. Tum Etrusca resedit
Hoc acies campo, monitis exterrita Divum.
Ipse oratores ad me, regnique coronam
Cum sceptro misit, mandatque insignia Tarchon;
Succedam castris, Tyrrhenaque regna capessam.
Sed mihi tarda gelu, seclisque effoeta senectus
Invidet imperium, seraeque ad fortia vires.
Natum exhortarer, ni mistus matre Sabella
Hinc partem patriae traheret. tu, cujus et annis,

Presso ai Rutuli a Turno, che si appresta
Con l'armi a lui difendere, qual ospite.
Infuriata giustamente insorge
Quindi l'Etruria tutta; e in armi, chiede
A supplizio un tal Re. Di lor migliaja
Farotti io duce, Enea: già il lido tutto
Dalle addensate navi fremer odi;
Già battaglia ognun grida. Ma rattemprali
Un loro antiquo Aruspice, con questi
Vaticinj: O Meonio eletto stuolo;
Voi nerbo e fiore di vetusti Eroi;
Giovani, cui contro Mezenzio spinge
Giusto duol, giusto sdegno; or vi sia noto,
Che un tanto impero a nullo Italo lice
Arrogarsi: straniero il duce vuolsi
A questa impresa. Dal celeste avviso
Atterrita, ristettesi nel campo
L'Etrusca gente. A me spedisce intanto
Oratori Tarconte, e offrendo manda
Scettro e corona e militare impero
Sovra i Tirreni suoi. Ma, l'età mia
Spossata, e omai dal gel degli anni tarda,
Di accettarlo contendemi. Proposto
Avrei mio figlio in vece mia, se, nato
Ei di Sabina madre, estero meno
Che nol chiede l'oracolo, non fosse.
Tu, che per gli anni e per l'origin, sei

Et generi fatum indulget, quem numina poscunt,
Ingredere, o Teucrum atque Italum fortissime ductor.
Hunc tibi praeterea, spes, et solatia nostri,
Pallanta adjungam: sub te tolerare magistro
Militiam, et grave Martis opus, tua cernere facta
Assuescat: primis et te miretur ab annis.
Arcadas huic equites bis centum, robora pubis
Lecta, dabo; totidemque suo tibi nomine Pallas.
Vis ea fatus erat: defixique ora tenebant
Aeneas Anchisiades et fidus Achates,
Multaque dura suo tristi cum corde putabant;
Ni signum coelo Cytherea dedisset aperto.
Namque improviso vibratus ab aethere fulgor
Cum sonitu venit: et ruere omnia visa repente,
Tyrrhenusque tubae mugire per aethera clangor.
Suspiciunt: iterum atque iterum fragor intonat ingens:
Arma inter nubem coeli in regione serena
Per sudum rutilare vident, et pulsa tonare.
Obstupuere animis alii: sed Trojus heros
Agnovit sonitum, et Divae promissa parentis.

Qual vonno appunto i Numi, or tu de' Teucri
E degli Itali duce a un tempo sorgi.
Questo Pallante, mio diletto e speme,
Darotti inoltre: a te discepol fia
Nella grave arte Marzíal; su l'orme
Di maestro cotanto, ei da' suoi primi
Anni avvezzato, a camminare apprenda
Nella via della gloria. A lui di eletti
Cento e cento cavalli il nerbo aggiungo,
D' Arcadia il fior: ne aggiunge in proprio nome
Cento e cent' altri ancor Pallante a' miei.
Tacesi Evandro appena; e a terra gli occhi
Muti ancora tenean d'Anchise il figlio,
E il fido Acáte suo, pregni ambo il core
Di pensier gravi; quando a lor venirne,
Ecco, dai cieli spalancati un segno,
Che Citeréa lor manda. Con immenso
Frastuono un fulmin scagliasi dall'etra,
Sì, che ruina universal parea.
Muggir repente di Tirrene trombe
Al clangor s' odon l'aure; il fragor fero
Del tuonar rinnovellasi; ed aspri urti
D' armi affuocate, al ciel sereno in mezzo,
Lampeggianti appariscono e tuonanti.
Stan stupefatti gli altri tutti; il solo
Teucro Eroe ben conosce il suono e i segni
Dalla Diva sua madre a lui promessi.

Tum memorat: Ne vero, hospes, ne quaere profecto,
Quem casum portenta ferant: ego poscor Olympo.
Hoc signum cecinit missuram Diva creatrix,
Si bellum ingrueret; Vulcaniaque arma per auras
Laturam auxilio.
Heu, quantae miseris caedes Laurentibus instant!
Quas poenas mihi, Turne, dabis! quam multa sub undas
Scuta virum, galeasque, et fortia corpora volves
Tybri pater! poscant acies, et foedera rumpant.
Haec ubi dicta dedit, solio se tollit ab alto:
Et primum Herculeis sopitas ignibus aras
Excitat: hesternumque Larem, parvosque Penates
Laetus adit: mactat lectas de more bidentes,
Evandrus pariter, pariter Trojana juventus.
Post hinc ad naves graditur, sociosque revisit:
Quorum de numero, qui se se in bella sequantur,
Praestantes virtute legit: pars caetera prona
Fertur aqua, segnisque secundo defluit amni,
Nuntia ventura Ascanio rerumque patrisque.
Dantur equi Teucris Tyrrhena petentibus arva:

Allor grida egli: Non voler, no, Evandro,
Indagar tai portenti: in guerra io sono
Chiamato or dall'Olimpo: e a te ciò basti.
Mia genitrice Dea tal segno appunto
Vaticinando annunziommi; e ch'ella
Armi a me recherìa del suo Vulcano,
Tosto che guerra sovrastasse. Ahi, quante
Stragi imminenti ai Laurentini io veggo!
Miseri! Ahi, quanti e scudi ed elmi e corpi
D'eroi, fra l'onde tue, gran padre Tebro,
Ravvolgerai! qual duro acerbo fio
Pagherai, Turno, a me! chieggano insani
Battaglia pure; infrangan pure i patti.
    Tace; e, balzando dal sublime scanno,
A ridestar d'Ercole tosto all'are
La fiamma ei viene; ed ai Penati umili,
Cui venerò nel giorno dianzi, in lieto
Atto si accosta; egli, ed Evandro, e i Teucri,
Scelte agnelle v'immolano devoti.
Quinci; alle navi sue, verso i compagni
Enea poi torna; e d'infra lor trasceglie
I più valenti, per seguirlo in guerra:
Gli altri, a bell'agio, a seconda del fiume,
Giù rinvía verso Ascanio, affin ch'egli oda
Del padre e in nn delle Trojane cose.
Destrieri Evandro somministra ai Teucri,
Che ver l'Etruria muovono: ad Enea

Ducunt exsortem Aeneae; quem fulva leonis
Pellis obit totum, praefulgens unguibus aureis.
Fama volat parvam subito vulgata per urbem,
Ocius ire equites Tyrrheni ad litora regis.
Vota metu duplicant matres, propiusque periclo
It timor, et major Martis jam apparet imago.
Tum pater Evandrus dextram complexus euntis
Haeret, inexpletum lacrymans, ac talia fatur:
O mihi praeteritos referat si Juppiter annos!
Qualis eram, cum primam aciem Praeneste sub ipsa
Stravi, scutorumque incendi victor acervos;
Et regem hac Herilum dextra sub Tartara misi:
Nascenti cui tres animas Feronia mater,
Horrendum dictu, dederat, terna arma movenda;
Ter letho sternendus erat. cui tunc tamen omnes
Abstulit haec animas dextra, et totidem exuit armis.
Non ego nunc dulci amplexu divellerer usquam,
Nate, tuo: neque finitimus Mezentius umquam,
Huic capiti insultans, tot ferro saeva dedisset

Un corsier raro adducesi, cui tutto
Copre una pelle di leone, unghiato
Di massiccio auro. — A vol subita fama
Per l'angusta città si spande; andarne
Cavalli in breve al Re Tirreno. Tremano
Già le supplici madri; e già precorre
Al periglio il terror: più fero Marte,
Ch'ei nol sarà, la fantasía già il pinge.
D'Enea, che in atto è di partir, la destra
Stringe Evandro; nè può da lui spiccarsi;
Dirottissimamente ei piange, e dice:
Deh, mi tornasse a'mie' verdi anni or Giove!
Foss'io, deh, qual sotto Preneste io m'era,
Quando, la prima ostile schiera tutta
Vincitore atterrai; quando, a cataste
Arsi gli ostili scudi, e all'atro Stige
Con questa stessa mia destra ne spinsi
Erilo Re. Quell'Erìl mostruoso,
Cui generò Feronia con tre corpi,
Che tre distinte armi brandendo, d'uopo
Era, a vincerlo, ucciderlo tre volte.
E sì pur questa mia destra gli tolse
E le tre spade e le tre vite a un tempo.
Ah! se quell'io pur fossi, or dagli amati
Amplessi tuoi non mi sciorrei, no, figlio;
Nè il mio vicin Mezenzio avria pur mai,
A mio dispetto, alme cotante al ferro

Funera, tam multis viduasset civibus urbem.
At vos, O Superi, et Divum tu maxime rector
Juppiter, Arcadii quaeso miserescite regis,
Et patrias audite preces. si numina vestra
Incolumem Pallanta mihi, si fata reservant,
Si visurus eum vivo, et venturus in unum;
Vitam oro: patiar quemvis durare laborem.
Sin aliquem infandum casum, fortuna, minaris;
Nunc, o, nunc liceat crudelem abrumpere vitam,
Dum curae ambiguae, dum spes incerta futuri;
Dum te, care puer, mea sera, et sola voluptas,
Complexu teneo; gravior ne nuntius aures
Vulneret. haec genitor digressu dicta supremo
Fundebat: famuli collapsum in tecta ferebant.

Jamque adeo exierat portis equitatus apertis:
Aeneas inter primos, et fidus Achates:
Inde alii Trojae proceres. ipse agmine Pallas

Date, nè orbata la città di tanti
Cittadiui innocenti. O voi, Celesti
Numi, intanto; e tu, massimo dei Numi,
Giove Rettor, voi supplico; a pietade
L'Arcade Re vi muova, e le paterne
Sue preci udite: Ove Pallante illeso
A me i Fati riserbino, e le vostre
Tutelari Deità; s'egli è pur scritto,
Che a rivederlo e a star con esso io torni;
Io chieggo allor di viver tanto; allora
Ogni qualunque rio travaglio affronto.
Ma, se mai di Fortuna orrido pendemi
Sovra il capo alcun caso; oggi, deh! dato,
Mia vita ingrata romper mi sia dato;
Oggi, deh! mentre ambigue ancor le cure,
Incerta ancor dell'avvenir la speme,
Tengonmi in forse; or, mentre al sen per anco
Te, caro figlio, ultimo e sol mio bene,
In dolce abbraccio io stringo. Ah! così almeno
L'orecchio a me non ferirà tremenda
Cruda novella!—In cotai mesti accenti
Accompagnando la partenza estrema,
Veníasi meno il buon padre; e svenuto
Entro la reggia i servi il trasportavano.
Ma già si scaglian di cittade a campo
I guerrieri cavalli. Enea fra i primi,
Col fido Acáte ed altri Proci al fianco.

In medio, chlamyde et pictis conspectus in armis:
Qualis, ubi Oceani perfusus Lucifer unda,
Quem Venus ante alios astrorum diligit ignes,
Extulit os sacrum coelo, tenebrasque resolvit.
Stant pavidae in muris matres, oculisque sequuntur
Pulveream nubem, et fulgentes aere catervas.
Olli per dumos, qua proxima meta viarum,
Armati tendunt. it clamor, et agmine facto,
Quadrupedante putrem sonitu quatit ungula campum.
Est ingens gelidum lucus prope Caeritis amnem,
Relligione patrum late sacer: undique colles
Inclusere cavi, et nigra nemus abiete cingunt.
Silvano fama est veteres sacrasse Pelasgos,
Arvorum pecorisque Deo, lucumque diemque,
Qui primi fines aliquando habuere Latinos.
Haud procul hinc Tarcho et Tyrrheni tuta tenebant
Castra loois; celsoque omnis de colle videri

Per le vario-fregiate armi vistoso,
E per la ricca clamide, Pallante
Appar in mezzo della squadra: in tale
Raggiante luce dall'Océano sorge
Il fugator dell'ombre Astro foriero
Del dì, sovra ogni stella prediletto
Da Venere, cui sacro in ciel fiammeggia.
Stan palpitanti le madri dall'alte
Mura a mirarli; e il polveroso nembo,
Fra cui lampeggia di tant' armi il bronzo,
Coi cupidi occhi sieguono. Dilungasi
Pel pian frattanto, a suo víaggio intesa,
La squadra: al ciel volano grida: un pieno
Scalpitar di cavalli alto rimbomba.
    Del gelido Coríte al fiume presso
Sta un'ampia selva, d'ogni intorno acchiusa
Da sinuosi colli atro-fronzuti
D'abéti eccelsi. Da gran tempo è sacra
Presso a popoli molti; e fama suona,
Che ad abitar venuti il Lazio primi
I vetusti Pelasgi, consecrata
L'avessero a Silvano, Iddio custode
Delle gregge e de' campi; e ch' essi a un tempo
Gl'instituisser il festivo giorno.
Da tal selva non lunge, in ben munito
Campo, Tarconte coi Tirreni stava;
Onde Enea, nel venir, da un alto colle

Jam poterat legio, et latis tendebat in arvis.
Huc pater Aeneas, et bello lecta juventus
Succedunt, fessique et equos et corpora curant.
At Venus aetherios inter Dea candida nimbos
Dona ferens aderat: natumque in valle reducta
Ut procul egelido secretum flumine vidit;
Talibus affata est dictis, seque obtulit ultro:
En perfecta mei promissa conjugis arte
Munera: ne mox aut Laurentes, nate, superbos,
Aut acrem dubites in praelia poscere Turnum.
Dixit, et amplexus nati Cytherea petivit:
Arma sub adversa posuit radiantia quercu.
Ille Deae donis, et tanto laetus honore,
Expleri nequit, atque oculos per singula volvit:
Miraturque, interque manus et brachia versat
Terribilem cristis galeam, flammasque vomentem,
Fatiferumque ensem, loricam ex aere rigentem,
Sanguineam, ingentem: qualis cum caerula nubes

L'accampato suo esercito scopriva.
Giunto ivi al fin co'suoi guerrieri eletti,
Alla stanchezza loro trovan posa.
Ma la candida Dea Venere intanto
Venía recando infra rosate nubi
Doni splendidi al figlio. Ebbelo appena
Visto da lungi in appartata valle
Oltre alle gelid'onde, che a lui tosto
Svelandosi ella tutta, in questi detti
Favellavagli: O figlio, ecco compiuti
Dal mio Vulcan con arte somma i doni
A te promessi: l'armi, onde vestito,
Non abbi tu nella tenzone omai
Nè a paventare i Laurentini alteri,
Nè il forte Turno. Venere quì tace,
Enea stringendo al sen materno: a un tratto,
Sfolgoreggiar sotto all'opposta quercia
Vede l'armi l'Eroe. Di un tanto onore,
Di un cotal guiderdon, lieto oltre modo
Mira rimira e sazíar non puossi
L'avido sguardo: ad uno ad un maneggia,
Or, l'igni-vomo elmetto alto-crestato,
Di terribil cimiero; ora, il tagliente
Brando di morte; or, la lunga asta; ed anco
Fra le braccia ambe sospende la grave
Ampia lorica, tutta aspra di bronzo
Sanguigno in vista, e rosseggiante a guisa

Solis inardescit radiis, longeque refulget,
Tum leves ocreas electro auroque recocto,
Hastamque, et clypei non enarrabile textum.
Illic res Italas, Romanorumque triumphos,
Haud vatum ignarus, venturique inscius aevi,
Fecerat Ignipotens: illic genus omne futurae
Stirpis ab Ascanio, pugnataque in ordine bella.
Fecerat et viridi foetam Mavortis in antro
Procubuisse lupam: geminos huic ubera circum
Ludere pendentes pueros, et lambere matrem
Impavidos: illam tereti cervice reflexam
Mulcere alternos, et corpora fingere lingua.
Nec procul hinc Romam, et raptas sine more Sabinas
Consessu caveae, magnis Circensibus actis,
Addiderat, subitoque novum consurgere bellum
Romulidis, Tatioque seni, Curibusque severis.
Post iidem inter se posito certamine Reges
Armati, Jovis ante aras, paterasque tenentes

Di raggi dardeggianti fuor d'oscura
Nube dal Sol percossa. I ben forbiti
Stinieri di purgato elettro e d'auro,
Molto anco ammira; ma, vieppiù lo scudo
D'inenarrabil opra. Ivi di Roma
I trionfi, e le gesta Itale v'ebbe
Sculte Vulcano, dei futuri tempi
Come degli alti vaticinj instrutto.
Ritratti ei v'ha d'Ascanio i discendenti,
Per ordin tutti, e le lor guerre. Giace
Là, scolpita in un antro, su per l'erba
La Marzia lupa allattatrice: intorno
I due bambini, che pendono impavidi
Dall'aspre mamme, cupidi succhiandole;
E la fera si scorge, che sovr'essi,
Di vezzeggiarli in atto, ricurvandosi
Col lungo collo, a lambirli e forbirli
Con la lingua pur giunge. A lor di contro
Roma espresse l'artefice. Adunato
Pe' gran Circensi giuochi il popol vedi;
E di mezzo il consesso a un punto ratte,
Fuor d'ogni esempio, le Sabine donne.
Quindi subita insorger fera pugna
Di Tazio antico e i suoi Curéti austeri
Contro a Romolo e' suoi. Di pace in atto
Ambo i Re poi, di Giove all'are innanzi,
Coll'armi al fianco, e i sacri nappi in mano,

Stabant: et caesa jungebant foedera porca.

Haud procul inde, citae Metium in diversa quadrigae

Distulerant, (at tu dictis, Albane, maneres)

Raptabatque viri mendacis viscera Tullus

Per silvam; et sparsi rorabant sanguine vepres.

Nec non Tarquinium ejectum Porsenna jubebat

Accipere, ingentique urbem obsidione premebat.

Aeneadae in ferrum pro libertate ruebant.

Illum indignanti similem, similemque minanti

Aspiceres, pontem auderet quod vellere Cocles,

Et fluvium vinclis innaret Cloelia ruptis.

In summo custos Tarpejae Manlius arcis

Stabat pro templo, et Capitolia celsa tenebat:

Romuleoque recens horrebat regia culmo.

Atque hic auratis volitans argenteus anser

Porticibus, Gallos in limine adesse canebat:

Veggonsi stare; e patti indi giurarsi
Su l'immolata scrofa. Ivi dappresso
Da incitate quadrighe in parti opposte
Mezio scorgesi a brani lacerato:
(Ahi, perchè la tua fede, Alban, frangevi?)
E a Tullo innanzi le spergiure membra
Per la selva strascinansi ed irrígano
Di sangue sì, che i bronchi stillar vedi.
Evvi Porsenna, che d'assedio crudo
Roma circonda, e rintegrato vuole
Lo scacciato Tarquinio: al ferro a gara,
» (Morire innanzi che servir volendo) »
Dan di piglio i Romani. Il Re vedresti
Torvo crucciarsi; e, di minacce pregno,
Contra il valor d'Orazio argine al ponte,
Contra il valor di Clelia, osa i suoi lacci
Frangere, e il Tebro valicare a nuoto.
Scolpito a sommo dello scudo il forte
Propugnator della Tarpeja rocca,
Manlio, sta del gran Giove al templo innanzi,
Del Campidoglio a guardia. Indi non lungi
Di Romolo vedresti l'umil reggia
Di nuovo strame ricoperta. Intorno
Agli alti aurati portici del templo
Svolazzar vedi, e schiamazzar le senti,
Le candide oche fulgide d'argento,
Che dei Galli ammoniscono. E già questi,

Galli per dumos aderant, arcemque tenebant,

Defensi tenebris, et dono noctis opacae.

Aurea caesaries ollis, atque aurea vestis:

Virgatis lucent sagulis: tum lactea colla

Auro innectuntur: duo quisque Alpina coruscant

Gaesa manu, scutis protecti corpora longis.

Hic exsultantes Salios, nudosque Lupercos,

Lanigerosque apices, et lapsa ancilia coelo

Extuderat: castae ducebant sacra per urbem

Pilentis matres in mollibus. hinc procul addit

Tartareas etiam sedes, alta ostia Ditis:

Et scelerum poenas: et te, Catilina, minaci

Pendentem scopulo, Furiarumque ora trementem:

Secretosque pios; his dantem jura Catonem.

Haec inter tumidi late maris ibat imago

Aurea; sed fluctu spumabant caerula cano:

Et circum argento clari delphines in orbem

A favor delle tenebre d' opaca
Notte, fra dumi e dumi arrampicandosi,
Quasi al portico giungono. Risplende
Fra i colori de'lor vergati saj
L'aurata veste, e l'aurea chioma, e l'oro
Che ai loro eburnei colli intorno aggirasi.
Ciascuno sotto la lunga sua targa
Protetto sale, e due lungh'aste alpine
Con la destra brandisce. In altra parte
Saltanti Salj espresso ha il fabro, e ignudi
Luperci, il capo di lanose acute
Fogge vestiti; e i sacrosanti scudi
Dal Ciel piovuti; e i ben sospesi carri,
Su cui caste Matrone van portando
I sacri arredi in procession per Roma.
Sculte havvi pure le Tartaree sedi
In altra parte, e il cupo Dite, e i feri
Martír de' rei: te, Catilina, infr'essi
Pendente appeso a un rovinoso scoglio,
E dalle Furie rabide atterrito.
Gli Elisj altrove, e i segregati buoni
Anco vi sculse, e duce lor fea Cato.
Fusa in auro la immagin figurata
Di un mar vedresti ampio rigonfio: i flutti
Spume argentee biancheggian fra l'azzurro
Delle mosse onde; e saltellanti in giro,
Con mille guizzi dividendo l'acque,

Aequora verrebant caudis, aestumque secabant.
In medio classes aeratas, Actia bella,
Cernere erat: totumque instructo Marte videres
Fervere Leucaten, auroque effulgere fluctus.
Hinc Augustus agens Italos in praelia Caesar,
Cum Patribus, Populoque, Penatibus, et magnis Dis,
Stans celsa in puppi: geminas cui tempora flammas
Laeta vomunt, patriumque aperitur vertice sidus.
Parte alia ventis, et Dis Agrippa secundis,
Arduus, agmen agens: cui, belli insigne superbum,
Tempora navali fulgent rostrata corona.
Hinc ope barbarica, variisque Antonius armis
Victor, ab Aurorae populis, et litore rubro
Aegyptum, viresque Orientis, et ultima secum
Bactra vehit: sequiturque, nefas! Aegyptia conjux.
Una omnes ruere, ac totum spumare reductis
Convulsum remis rostrisque tridentibus aequor.
Alta petunt: pelago credas innare revulsas

Delfini argentei brillano. Nel mezzo,
Tutto avvampar dell'alta Azíaca pugna
Vedi Leucáte e il mare. In ordin stanno
L'enee prore schierate. Al fiero scontro
Gl'Itali quinci ed il Roman Senato,
E il Popolo, e i Penati, e i Dei maggiori
Sieguono Cesare Augusto: ei su l'eccelsa
Poppa si sta, dalla serena fronte
Intorno intorno dardeggiando fiamme;
E gli scintilla la paterna stella
A sommo il capo. Agrippa indi non lungi,
Secondandolo i venti e i Numi, viene
Sublime duce con possente armata:
Già cinto il crin della rostrata insegna
Di navale trionfo. A fronte a questi
Fra barbarici ajuti Antonio trae,
Varie d'armi e di lingua, e dall'Aurora,
E dal vermiglio mare ampie migliaja,
E dall'ultima Battro. Il nerbo ei trae
Del domato Oríente; e a lui tien dietro
(Romana infamia!) la sua Egizia moglie.
L'un l'altro incontro correrși i navigli
Tutti vedresti, e il vasto mar squarciarsi
Da remi e rostri triforcuti, e tutto
Sobbollire spumante. In tanta mole
S'innalzano l'eccelse poppe, donde
Pugnano i prodi, che nuotar nell'alto

Cycladas, aut montes concurrere montibus altos:
Tanta mole viri turritis puppibus instant.
Stuppea flamma manu, telisque volatile ferrum
Spargitur: arva nova Neptunia caede rubescunt.
Regina in mediis patrio vocat agmina sistro:
Necdum etiam geminos a tergo respicit angues.
Omnigenumque Deum monstra, et latrator Anubis,
Contra Neptunum, et Venerem, contraque Minervam
Tela tenent. saevit medio in certamine Mavors,
Caelatus ferro, tristesque ex aethere Dirae:
Et scissa gaudens vadit Discordia palla:
Quam cum sanguineo sequitur Bellona flagello.
Actius haec cernens arcum intendebat Apollo
Desuper: omnis eo terrore Aegyptus, et Indi,
Omnis Arabs, omnes vertebant terga Sabaei.
Ipsa videbatur ventis Regina vocatis
Vela dare, et laxos jam jamque immittere funes.
Illam inter caedes, pallentem morte futura,
Fecerat Ignipotens undis et Iapyge ferri.
Contra autem magno moerentem corpore Nilum,
Pandentemque sinus, et tota veste vocantem

Le Cicladi schiantate da radice
Diresti, o monti incontro a monti andarne.
Volan fiaccole e strali; in rosso i campi
Nettunii tinge la novella strage.
Ecco, i suoi spigne della zuffa in mezzo,
Al suon del patrio sistro, la Regina:
Ahi misera! da tergo ella non mirasi
Quai colúbri l'aspettino. Stan contro
A Nettuno ed a Venere ed a Palla,
I mostruosi Iddii d'Egitto in armi,
Coll'abbajante Anúbi. Ove più ferve
La pugna, Marte in ferro stavvi sculto;
Le dire Erínni sorvolano intorno;
E, scisso il manto, la Discordia lieta,
A cui si atterga col flagel sanguigno
Bellona. Ma, dall'erta Azíaca cima
Mirando Apollo, il non fallibil arco
Tendea già già: tosto, e l'Egitto, e gl'Indi,
Tutti atterriti, e gli Arabi e' Sabéi,
Volte han le spalle. E vedesi la stessa
Regina scior precipitosamente
L'ampie vele, propizie aure invocando.
Pallida già per la futura morte,
Fuggitiva, di Iapige su l'ali,
Infra le stragi la scolpía Vulcano.
Giganteggiava a lei di contro il Nilo,
Che mesto in atto, e braccia e seno e veste,

Caeruleum in gremium, latebrosaque flumina victos.
At Caesar, triplici invectus Romana triumpho
Moenia, Dis Italis votum immortale, sacrabat
Maxima tercentum totam delubra per urbem.
Laetitia ludisque viae plausuque fremebant:
Omnibus in templis matrum chorus, omnibus arae,
Ante aras terram caesi stravere juvenci.
Ipse, sedens niveo candentis limine Phoebi,
Dona recognoscit populorum, aptatque superbis
Postibus: incedunt victae longo ordine gentes,
Quam variae linguis, habitu tam vestis, et armis.
Hic Nomadum genus, et discinctos Mulciber Afros,
Hic Lelegas, Carasque, sagittiferosque Gelonos
Finxerat, Euphrates ibat jam mollior undis,
Extremique hominum Morini, Rhenusque bicornis,
Indomitique Dahae, et pontem indignatus Araxes.
Talia, per clypeum Vulcani, dona Parentis

Tutto, spalanca; e del ceruleo grembo
Fra le ondose latébre i vinti appella.
Ma, ricondotto alle Romane mura,
Ecco, Cesare in triplice tríonfo:
Sparsi per tutta la città delúbri
Trecento eccelsi (immortal voto) ei stesso
Consacra: ed ecco il fremito degli alti
Applausi rimbombare; e il gaudio, e i giuochi,
Onde suonan le vie: ne' templi tutti
Matrone in folla; in tutti, are fumanti;
E all' are innanzi, ricoperto il suolo
D'immolati giovenchi. In su la soglia
Marmorea là del biancheggiante Apollo,
Siede il gran Duce; e, i tributati doni
Rassegnando de' popoli, ne adorna
Le vaste imposte: in lungo ordin procedono
Le vinte genti a lui davanti: oh quanto
Varie e di lingua e di costumi e d'armi!
Seminudi Affricani ivi il gran Fabro,
E Nomadi ritrasse; ivi, i Geloni
Saettatori, e i Lelegi, ed i Carj,
E gl'indomiti Daci, e i segregati
Morini ultimi. Sculto in atto umile
Stavvi l'Eufrate; e rintuzzate corna
Il Reno porta: ivi, ha di ponti oltraggio
Il disdegnoso Arasse. — Enea rimira,
Pien di stupore il vario egregio sculto

Miratur: rerumque ignarus, imagine gaudet;

Attollens humero famamque et fata nepotum.

Dono dell'alma madre: i fatti ignora,
Pur nel vederli effigíati gode:
Onde imbracciando ei di Vulcan lo scudo,
La Fama e i Fati de'Nepoti assume.

P. VIRGILII MARONIS

AENEIDOS

LIBER NONUS

Atque ea diversa penitus dum parte geruntur,
Irim de coelo misit Saturnia Juno
Auducem ad Turnum. luco tum forte parentis
Pilumni Turnus sacrata valle sedebat:
Ad quem sic roseo Thaumantias ore loquuta est:
Turne, quod optanti Divum promittere nemo
Auderet, volvenda dies en attulit ultro.
Aeneas, urbe et sociis et classe relicta,
Sceptra Palatini sedemque petit Evandri.
Nec satis: extremas Coriti penetravit ad urbes:
Lydorumque manum, collectos armat agrestes.
Quid dubitas? nunc tempus equos, nunc poscere currus.

DELL' ENEIDE

DI VIRGILIO

LIBRO NONO

Mentre in remota parte Enea trattiensi
Così di Cere al campo, Iride nunzia
Scendea di Giuno a Turno audace. Ei stava
Nel bosco allor dell'avo suo Pilunno
Entro una sacra valle. Il roseo labbro
Di Taumante la figlia tosto schiude
A questi accenti: Turno, eccoti innanzi,
Per rivolger di tempo, il dì, cui forse
Chieduto ai Numi avresti indarno. Enea,
Sue navi e i Teucri e la città lasciando,
Al seggio or va del Palatino Evandro.
Nè ciò basta: inoltrato ei s'è nel fondo
Dell'Etruria, a Coríto; ivi, di Lidj
Stuolo in armi raduna, agreste gente.
Che ondeggi tu? carri e cavalli or tempo,
Or sì, di chieder è. Gl'indugj tutti

Rumpe moras omnes, et turbata arripe castra.
Dixit, et in coelum paribus se sustulit alis;
Ingentemque fuga secuit sub nubibus arcum.
Agnovit juvenis, duplicesque ad sidera palmas
Sustulit, ac tali fugientem est voce secutus:
Iri, decus coeli, quis te mihi nubibus actam
Detulit in terras? unde haec tam clara repente
Tempestas? medium video discedere coelum,
Palantesque polo stellas. sequar omina tanta,
Quisquis in arma vocas. et sic effatus, ad undam
Processit, summoque hausit de gurgite lymphas;
Multa Deos orans: oneravitque aethera votis.
Jamque omnis campis exercitus ibat apertis;
Dives equum, dives pictai vestis et auri.
Messapus primas acies, postrema coercent
Tyrrhidae juvenes: medio dux agmine Turnus
Vertitur arma tenens, et toto vertice supra est.
Ceu septem surgens sedatis amnibus altus
Per tacitum Ganges; aut pingui flumine Nilus

Rompi; oggi assalta il derelitto campo.
Tace: e, librata in su le fulgid' ali,
Iride al ciel già rivolando segna
Di curva immensa striscia il sentier suo.
La riconosce il giovine; ed al cielo
Ambe ergendo le mani, al di lei ratto
Volo ei si atterga co' seguenti detti:
Iride, onor dell' etra, a me, dagli alti
Nembi chi in terra ti spingea? dond' emmi
Dato il mirar sì repentina e tanta
Luce? a me veggo spalancarsi innanzi
Il cielo, e tutte balenar le stelle!
Qual siasi il Nume, ch' or mi chiama all' armi,
L' augurio eccelso io seguo. Indi, ciò detto,
Inoltratosi al fiume, a sommo l' onde
Curvato attinge con la cava palma;
E agl' Iddii molte preci su per l' aure
Fervidamente ei spinge. — Ecco, già mosso
Tutto è pel pian l' esercito, pomposo
D' armi e destrier, di vaghe vesti e d' auro.
La vanguardia ha Messápo, han di Tirréo
La retroguardia i figli; al corpo è guida
Turno, che armato infra le squadre scorre,
Tutto sovr' esse torreggiando il capo.
Tale trascorre tacito in sua possa,
Ricco di assai pacati fiumi, il Gange:
Tale il Nilo ubertoso, allor che tutto

Cum refluit campis, et jam se condidit alveo.

Hic subitam nigro glomerari pulvere nubem

Prospiciunt Teucri, ac tenebras insurgere campis.

Primus ab adversa conclamat mole Caicus:

Quis globus, o cives, caligine volvitur atra?

Ferte citi ferrum, date tela, et scandite muros:

Hostis adest, eja. ingenti clamore per omnes

Condunt se Teucri portas, et moenia complent.

Namque ita discedens praeceperat optimus armis

Aeneas: si qua interea fortuna fuisset,

Neu struere auderent aciem, neu credere campo:

Castra modo, et tutos servarent aggere muros.

Ergo, etsi conferre manum pudor iraque monstrat,

Objiciunt portas tamen, et praecepta facessunt,

Armatique cavis exspectant turribus hostem.

Turnus, ut ante volans tardum praecesserat agmen,

Viginti lectis equitum comitatus, et urbi

Improvisus adest: maculis quem Thracius albis

Dagli inondati campi all'alveo primo
Riadunarsi in se medesmo intende.
Ma, d'atra polve all'improvviso alzarsi
Miran dal campo i Teucri alta colonna,
Che le lor viste offusca. A gridar, primo
Caíco egli è, da su 'l riparo: Oh, quale,
Qual di caligin nera globo ruota,
O compagni, per l'aure? all' armi ratti
Correte; armi recate; ai muri, ai muri
Tosto in difesa, su: nemica forza
Ver noi s'inoltra. Alto un clamor s'innalza;
A ogni porta del campo rientranti
Teucri affollansi a gara; e in armi ai muri
Accorrono. Tal è l'ordine appunto,
Che lor già ingiunse, esperto duce, Enea
Al suo partir: ch' ove periglio sorga,
Nè a giornata si attentino venirne,
Nè a campo aperto affidinsi; ma, chiusi
Nel vallo, illesi i loro argini serbino.
Quindi, benchè alla pugna ira e vergogna
Caldamente or gli spronino, al comando
Obedienti pure, argini e porte
Al nemico frappongono e si stanno
Entro lor torri ad aspettarlo armati.
Turno, che a vol precorre il tardo stuolo,
Con venti soli cavalieri eletti
Davanti al vallo all'improvviso è giunto.

Portat equus, cristaque tegit galea aurea rubra.

Ecquis erit mecum, juvenes, qui primus in hostem?

En, ait: et jaculum intorquens emittit in auras,

Principium pugnae; et campo se se arduus infert.

Clamore excipiunt socii, fremituque sequuntur

Horrisono: Teucrum mirantur inertia corda;

Non aequo dare se campo, non obvia ferre

Arma viros; sed castra fovere. huc turbidus atque huc

Lustrat equo muros, aditumque per avia quaerit.

Ac veluti pleno lupus insidiatus ovili,

Cum fremit ad caulas, ventos perpessus et imbres

Nocte super media; tuti sub matribus agni

Balatum exercent: ille asper, et improbus ira

Saevit in absentes: collecta fatigat edendi

Ex longo rabies, et siccae sanguine fauces.

Haud aliter Rutulo, muros et castra tuenti,

Ignescunt irae: et duris dolor ossibus ardet;

Qua tentet ratione aditus, et qua via clausos

Tracio destrier bianco-sprizzato il porta;
Dell'aureo elmetto in cima ondeggian folte
Sanguigne piume. O giovani, chi meco?
Chi vien primier contro al nemico? ei grida:
E a se davanti il dardo ei scaglia, in segno
Di mossa guerra: e incontro al campo intanto
Sublime ei si precipita. Risponde
Al forte invito un grido alto de' suoi,
Che il sieguon tutti in spaventevol suono.
Giunti, si ammiran di veder che i Teucri
Non calino nel piano ad affrontarli,
E stian codardi covando il lor campo.
Turno adirato il destrier spinge a volo
Quà e là dattorno ai chiusi muri, e cerca
L'adito pur, da inaccessibil via.
Qual freme intorno a colmo ovile il lupo,
Di mezza notte, infra procelle e venti,
Le chiuse stalle insidiando; e, mentre
Sotto alle madri ode belar securi
Gli aguelletti, ei di fuor rabido ringhia
Rodendosi, per lunga fame stanco,
Le assetate di sangue orride fauci,
Di sangue asciutte, spalancando: tale,
L'ire il Rutulo arruota, e dolor l'arde
Entro i precordj, in rimirar secure
Le mura e il campo. Or, come ai Teucri strada
Aprirsi omai? come dal vallo espulsi

Excutiat Teucros vallo, atque effundat in aequor.
Classem, quae lateri castrorum adjuncta latebat,
Aggeribus septam circum et fluvialibus undis,
Invadit; sociosque incendia poscit ovantes;
Atque manum pinu flagranti fervidus implet.
Tum vero incumbunt: urget praesentia Turni,
Atque omnis facibus pubes accingitur atris.
Diripuere focos: piceum fert fumida lumen
Taeda, et commistam Vulcanus ad astra favillam.
Quis Deus, o Musae, tam saeva incendia Teucris
Avertit? tantos ratibus quis depulit ignes?
Dicite. prisca fides facto, sed fama perennis.
Tempore quo primum Phrygia formabat in Ida
Aeneas classem, et pelagi petere alta parabat;
Ipsa Deum fertur genetrix Berecynthia magnum
Vocibus his affata Jovem: Da, nate, petenti;
Quod tua cara parens domito te poscit Olympo.
Pinea silva mihi multos dilecta per annos,
Lucus in arce fuit summa, quo sacra ferebant,
Nigranti picea, trabibusque obscurus acernis:

Cacciarli al piano, e far venirli a pugna?
Del campo al fianco ascosa quasi starsi
D'argini cinta e da un canal del fiume
L'armata ei scorge: ecco, ci l'assalta; e fiamme
Chiedendo a' suoi baldi guerrieri, un pino
Ardente impugna ei furibondo; e tutti,
Strascinati da Turno, a gara l'atre
Tede avventan quà e là. Già le avvampanti
Miste d'orrendo fumo fiamme a ruote
Contro agli astri si slanciano. — Or, qual Dio
Salva mai da sì crudo incendio i Teucri?
Dai lor legni qual Dio la fera possa
Di cotal vampa espelle? O sacre Muse,
Narratel voi: vetusta ell'è del caso
La certezza; ma n'è perenne il grido.
Quando in Frigia, su l'Ida, Enea si dava
A fabbricar da pria le navi, ond'egli
Poscia i mari scorresse, in questi accenti,
Fama è, ch'a Giove Berecinzia stessa,
La gran Madre dei Numi, allor parlasse:
Figlio, a quella, per cui l'Olimpo reggi,
All'amata tua madre, or tu concedi
Quanto chied'ella. Una pinéta antiqua,
Di sacro monte in cima, a me diletta
Sorge; ampio bosco, anco di negri abéti
E d'aceri opachissimo, ai solenni
Miei sagrificj eletto. Io lieta dava

Has ego Dardanio juveni, cum classis egeret,
Laeta dedi: nunc sollicitam timor anxius angit.
Solve metus, atque hoc precibus sine posse parentem;
Ne cursu quassatae ullo, neu turbine venti
Vincantur: prosit nostris in montibus ortas.
Filius huic contra, torquet qui sidera mundi:
O genetrix, quo fata vocas? aut quid petis istis?
Mortaline manu factae immortale carinae
Fas habeant? certusque incerta pericula lustret
Aeneas? cui tanta Deo permissa potestas?
Imo, ubi defunctae finem portusque tenebunt
Ausonios, olim quaecunque evaserit undis,
Dardaniumque ducem Laurentia vexerit arva;
Mortalem eripiam formam, magnique jubebo
Aequoris esse Deas: qualis Nereia Doto,
Et Galatea secant spumantem pectore pontum.
Dixerat: idque ratum, Stygii per flumina fratris,
Per pice torrentes atraque voragine ripas,
Annuit: et totum nutu tremefecit Olympum.
Ergo aderat promissa dies, et tempora Parcae

Di tai piante la scelta al Teucro Eroe,
Cui fea d'uopo un'armata: or, mi conturba
Ansio timor; tu il solvi, avvalorando
Questo materno voto: All'alme piante
Tal giovi l'esser de' miei monti figlie,
Che mai lor corso in su l'ondoso piano
Nè a Fortuna nè a turbine soggiaccia.
Ad essa il figlio alto rettor degli astri,
Così risponde: O Madre, ove gli eterni
Fati inclinar vuoi tu? che mai mi chiedi?
Di mortal mano all'opre immortal dritto?
E, fra' dubbj perigli, Enea pur certo
D'andarne illeso sempre? or, qual mai Nume
Tanta ebbe possa? Io ben farò piuttosto,
Che de' tuoi legni quanti al fin porranno,
Vincitori dell'onda, in salvo il Teucro
Duce alle spiagge di Laurento, tanti
Perdendo allor la mortal forma, in Numi
Del vasto mar trasmutinsi. Cangiate
Fien le sue navi in vaghe Ninfe, appunto
Qual la Nereide Doto, e qual de' flutti
Fender la spuma Galatea si vede.
Disse: e per le fraterne acque di Stige,
E per l'ampie voragini bollenti
D'atra pece, il giurò: del magno capo
L'Olimpo tutto traballava al cenno.
Giunto era dunque il dì promesso, e volto

Debita complerant; cum Turni injuria matrem
Admonuit sacris ratibus depellere taedas.
Hic primum nova lux oculis effulsit, et ingens
Visus ab Aurora coelum transcurrere nimbus,
Idaeique chori: tum vox horrenda per auras
Excidit, et Troum Rutulorumque agmina complet:
Ne trepidate meas, Teucri, defendere naves,
Neve armate manus: maria ante exurere Turno,
Quam sacras, dabitur, pinus. vos ite solutae,
Ite, Deae pelagi: Genetrix jubet. et sua quaeque
Continuo puppes abrumpunt vincula ripis:
Delphinumque modo demersis aequora rostris
Ima petunt. hinc virgineae, mirabile monstrum,
Reddunt se totidem facies, pontoque feruntur,
Quot prius aeratae steterant ad litora prorae.
Obstupuere animis Rutuli: conterritus ipse
Turbatis Messapus equis: cunctatur et amnis
Rauca sonans, revocatque pedem Tiberinus ab alto.
At non audaci cessit fiducia Turno:

Il tempo a ciò dovuto avean le Parche;
Quando, il volar delle oltraggiose faci
Di Turno dava a Berecinzia avviso
Di por le sacre navi in salvo. Ed ecco,
Dall'Oriente subitana luce
Venía pel ciel su l'ali d'un gran nembo
Gli occhi a ferir de'Rutuli e de'Teucri:
E, qual di Coribanti in Ida, sparso
Fragor per l'etra, ambe le squadre empiendo
Di maraviglia, in portentosa voce
Così al fin si scioglieva: O Teucri, all'armi,
Delle navi in difesa, or non si corra:
Ardere i mari, pria che i sacri pini,
Turno potrà. Voi, sciolte itene intanto
Dive dell'onda: la gran Madre il vuole.
Subitamente ogni legame ha rotto
Ciascuna nave; e, di Delfini a foggia,
Tuffando in acqua i rostri, giù nel fondo
Corron pur tutte. Ecco, altrettante fuori
(Ammirabil portento!) indi non lungi
Sorgon dall'onde già Vergini Ninfe,
Quante eran prore pria sul lido avvinte.
Istupidiro i Rutuli; atterrito
Messápo ei stesso, e intorbidati i prodi
Suoi cavalieri: il Tebro mugge; e l'onde
Dal Tirreno retrograde ei sofferma.
Ma non di Turno la fidanza audace

Ultro animos tollit dictis, atque increpat ultro:
Trojanos haec monstra petunt: his Juppiter ipse
Auxilium solitum eripuit: non tela, nec ignes
Exspectant Rutulos. ergo maria invia Teucris,
Nec spes ulla fugae: rerum pars altera adempta est:
Terra autem in manibus nostris: tot millia gentes
Arma ferunt Italae. nil me fatalia terrent,
Si qua Phryges prae se jactant, responsa Deorum.
Sat Fatis Venerique datum, tetigere quod arva
Fertilis Ausoniae Troes. sunt et mea contra
Fata mihi, ferro sceleratam exscindere gentem,
Conjuge praerepta. nec solos tangit Atridas
Iste dolor, solisque licet capere arma Mycenis.
Sed periisse semel satis est? peccare fuisset
Ante satis, penitus modo non genus omne perosos
Femineum. quibus haec medii fiducia valli,
Fossarumque morae, lethi discrimina parva,
Dant animos: an non viderunt moenia Trojae

Scema è perciò: sempr'egli i suoi più incalza,
E vieppiù sgrida: Ai Teucri avverso, ai Teucri,
Egli è il prodigio: il lor solito scampo
Or tolto ha lor lo stesso Giove; il mare
Ad essi è chiuso; ad essi ogni speranza
Tolta è di fuga; un elemento han meno.
L'altro (la terra) è in man di noi, che tante
Migliaja stiam d'Itali in armi. Or, nulla
Spaventan me gli oracoli fatali,
Quanti i Frigj ne vantino. Concesso
Fu già non poco a Venere ed ai Fati,
Qualora pur d'Ausonia il fertil suolo
Teucri calcaro. Ed ho i mie' Fati anch'io,
Contrarj ai loro: un'empia gente io debbo
Strugger col ferro, e la rapita sposa
Ripigliar io. Non fien gli Atridi soli
A vendicar simile oltraggio; e sola
Non de'Micene incontro a'Frigj armarsi.
Ma, basta lor solo un eccidio forse?
Bastato fora, ove ciò fosse, anch'uno
Sol rapimento; ed abborrito ognora
Tutto il femmineo stuolo avrebber poscia.
Vili! ardire e fiducia a lor son queste
Frapposte fosse, ed arginati valli;
Ciò sol da morte or li disgiunge. E stieno
Dietro lor mura pur: non vider essi
Mura ben altre, cui Nettuno ergea

Neptuni fabricata manu considere in ignes?
Sed vos, o lecti, ferro quis scindere vallum
Apparat, et mecum invadit trepidantia castra?
Non armis mihi Vulcani, non mille carinis
Est opus in Teucros. addant se protinus omnes
Etrusci socios: tenebras, et inertia furta
Palladii, caesis summae custodibus arcis,
Ne timeant; nec equi caeca condemur in alvo;
Luce palam certum est igni circundare muros.
Haud sibi cum Danais rem, faxo, et pube Pelasga
Esse putent; decimum quos distulit Hector in annum.
Nunc adeo, melior quoniam pars acta diei,
Quod superest, laeti bene gestis corpora rebus
Procurate, viri, et pugnam sperate parati.
Interea vigilum excubiis obsidere portas
Cura datur Messapo, et moenia cingere flammis.
Bis septem Rutuli, muros qui milite servent,
Delecti: ast illos centeni quemque sequuntur
Purpurei cristis juvenes auroque corusci:

Di propria man, preda alle fiamme andarne,
Troja crollaudo? Or via, mie' fidi; or, quale
Meco si appresta a sradicare il vallo?
Chi meco, chi 'l pavido campo assalta?
Non di Vulcano l'armi, e non le mille
Argive navi, a me contr'essi è d'uopo.
Socj ai Teucri si aggiungano pur tutti
Gli Etruschi tosto: e quì, codardi furti
Di Palladj fra tenebre sottratti,
Nè guardie in alta rocca trucidate,
No, non temano. Ascosi entro a latébre
Di destrier mentitor non ci stiam noi:
Apertamente, in pien meriggio, in fiamme
Struggerem noi le mura loro. Assumo,
Lo assumo io sì, di lor convincer tosto,
Ch'or non stanno essi incontro a Danai imberbi,
Dieci anni a bada da un Ettór tenuti.
Ma, scorso omai del giorno è il meglio, o prodi;
Dunque lieti l'avanzo in ristorarvi
Spendetene: avviata è ben l'impresa;
Pronti siate a compirla. Intanto, in cura
Dassi a Messápo il circondare il campo
Assedíato di frequenti ascolte,
E di vigili fuochi. A sette e sette
Scelti Rutuli duci in guardia dansi
Le cinte mura; e ciascun d'essi ha cento
D'auro splendenti giovani guerrieri

Discurrunt, variantque vices, fusique per herbam
Indulgent vino, et vertunt crateras ahenos.
Collucent ignes: noctem custodia ducit
Insomnem ludo.
Haec super e vallo prospectant Troes, et armis
Alta tenent: necnon trepidi formidine portas
Explorant, pontesque et propugnacula jungunt:
Tela gerunt. instant Mnestheus, acerque Serestus:
Quos pater Aeneas, si quando adversa vocarent,
Rectores juvenum, et rerum dedit esse magistros.
Omnis per muros legio sortita periclum
Excubat, exercetque vices, quod cuique tuendum est.
Nisus erat portae custos acerrimus armis
Hyrtacides comitem Aeneae quem miserat Ida
Venatrix, jaculo celerem, levibusque sagittis:
Et juxta comes Euryalus, quo pulchrior alter
Non fuit Aeneadum, Trojana nec induit arma;
Ora puer prima signans intonsa juventa.
His amor unus erat, pariterque in bella ruebant:

Dal purpureo cimiero: in giro or gli uni
Vagano, or gli altri posano, a vicenda
Su per l'erba sdrajati; e al ber si danno,
Colmi nappi esaurendo. Ardon le sparse
Fiamme frattanto, e dalle guardie è spesa
La notte in giuochi, vigilando. I Teucri
Ciò mirano dall' alto vallo in armi:
Nè scevri affatto di timor, le porte
Van visitando e le bertesche e i ponti,
E lor dardi apprestando. A ciò Mnestéo
Sprone dà loro, e il pro' Seresto, a cui
Enea commise, ove periglio sorga,
Delle cose e de' giovani l'impero.
La schiera tutta, a cui de' muri è data
Dalla sorte la guardia perigliosa,
Intenta stavvi, ed a vicenda ognuno
Veglia custode all' assegnata posta.
Prode un guerrier, d' Irtaco figlio, Niso,
Della porta era a guardia: Ida il mandava
Dalle sue selve, cacciator maestro,
Fra i compagni d' Enea. Stavagli appunto
Al fianco il fido Eurialo, cui primo
Su le purpuree guance il fiore appena
Lanuginoso spunta: altra beltade
Fra i Trojani guerrier, che a lui sia pari,
Non havvi. » Eran costor, duo corpi e un'alma »
Sempre indivisi nelle pugne; e allora,

Tunc quoque communi portam statione tenebant.

Nisus ait, Dine hunc ardorem mentibus addunt,

Euryale? an sua cuique Deus fit dira cupido?

Aut pugnam, aut aliquid jamdudum invadere magnum

Mens agitat mihi; nec placida contenta quiete est.

Cernis, quae Rutulos habeat fiducia rerum:

Lumina rara micant: somno vinoque soluti

Procubuere: silent late loca. percipe porro

Quid dubitem, et quae nunc animo sententia surgat.

Aenean acciri omnes, populusque patresque,

Exposcunt; mittique viros qui certa reportent.

Si tibi, quae posco, promittunt; (nam mihi facti

Fama sat est) tumulo videor reperire sub illo

Posse viam ad muros et moenia Pallantea.

Obstupuit magno laudum perculsus amore

Euryalus: simul his ardentem affatur amicum:

Mene igitur socium summis adjungere rebus,

Nise, fugis? solum te in tanta pericula mittam?

Non ita me genitor bellis assuetus Opheltes

Pure indivisi, custodían la porta.
Niso, primo così: Quel ch'or mi avvampa
Pensiero in cor, o Eurían, gl'Iddii
Mel mandan forse? o sua focosa brama
Ogni uomo a se fa Dio? Dentro me tutto,
O di pugnare, o d'eseguire un qualche
Alto colpo, ardo tutto: irrequieta
Loco non trova la mia mente. Or, mira;
In fidanza laggiù giaccionsi i Rutuli
Nel vin sepolti e nel sonno. Quà e là
Radi fuochi morenti; ogni aura muta.
Ciò ch'io mediti or dunque, e qual mi sorga
Consiglio in cuor, tu l'odi. E grandi, e plebe,
Tutti, gridan tra noi, ch'Enea si appelli
Per via di fidi nunzj, onde risposta
Certa e ratta se n'abbia. Ove a te venga
Mercè promessa, qual chiedrolla, (e tua
La vo', che a me l'onor dell'opra è troppo)
Io mi lusingo di Pallante ai muri
Potermi aprir la via, là ver le falde
Di quell'umile colle. Stupefatto
Resta Eurían; e, punto anch'ei dall'alta
Brama di onore, all'avvampante amico
In questi accenti parla: E me compagno
Sdegni tu, Niso, a un tanto rischio estremo?
Ch'io vi ti lasci ir solo? Ah! fra le stragi
D'Argo, e i Teucri travagli, in cui nudrimmi

Argolicum terrorem inter Trojaeqūe labores

Sublatum erudiit: nec tecum talia gessi,

Magnanimum Aenean, et fata extrema secutus.

Est hic, est animus lucis contemtor, et istum

Qui vita bene credat emi, quo tendis, honorem:

Nisus ad haec: Equidem de te nil tale verebar:

Nec fas: non. ita me referat tibi magnus ovantem

Juppiter, aut quicunque oculis haec aspicit aequis.

Sed si quis (quae multa vides discrimine tali)

Si quis in adversum rapiat casusve Deusve,

Te superesse velim: tua vita dignior aetas.

Sit, qui me raptum pugna, pretiove redemtum,

Mandet humo solita: aut, si qua id fortuna vetabit,

Absenti ferat inferias, decoretque sepulcro:

Neu matri miserae tanti sim causa doloris:

Quae te sola, puer, multis e matribus ausa

Il genitore Ofelte, arte simile
Non m'insegnava il battaglier; nè tale
Arte al tuo fianco io praticai, seguendo
Del magnanimo Enea gli ultimi Fati.
Io pur di morte spregiator, io pure
La gloria, a cui tu anéli, assai ben compra
Stimerò con la vita. A lui soggiunge
Niso: Da te viltà nessuna, al certo,
Io non temetti; nè il poteva io mai.
Così il gran Giove (ovver, qual altro Iddio
Benigno arride all'opra mia) mi adduca
Quì vincitor, com'io vero a te parlo.
Ma, se alcun Nume, o caso, (in tal frangente,
Ben vedi, intervenire assai ne denno)
Se alcun caso, alcun Dio, me pur traesse
A mal partito; almen vorrei, che illeso
Sopravvivessi tu, pe' tuoi pochi anni
Degno di viver maggiormente. Ah! v'abbia
Chi questo corpo mio sottratto al campo,
O con mercede riscattato, arrechi
Secondo l'uso a sepoltura: o, quando
Pur ciò nieghi Fortuna, esequie vuote
Coll'onor del sepolcro a me tributi.
Ch'io mai cagion non sia di dolor tanto
Alla tua madre misera, che sola
Tra le matrone nostre ardía pur l'orme
Tue giovenili seguitare in guerra,

Persequitur, magni nec moenia curat Acestae.
Ille autem: Causas nequicquam nectis inanes,
Nec mea jam mutata loco sententia cedit.
Acceleremus, ait. Vigiles simul excitat. illi
Succedunt, servantque vices: statione relicta,
Ipse comes Niso graditur, regemque requirunt.
Caetera per terras omnes animalia somno
Laxabant curas, et corda oblita laborum.
Ductores Teucrum primi et delecta juventus,
Consilium summis regni de rebus habebant:
Quid facerent, quisve Aeneae jam nuncius esset.
Stant longis adnixi hastis, et scuta tenentes,
Castrorum et campi medio. tum Nisus, et una
Euryalus, confestim alacres admittier orant:
Rem magnam, pretiumque morae fore. primus Iulus
Accepit trepidos, ac Nisum dicere jussit.
Tunc sic Hyrtacides: Audite o mentibus aequis,
Aeneadae, neve haec nostris spectentur ab annis,
Quae ferimus. Rutuli somno vinoque sepulti

Disdegnando ella l'oziose mura
Del prode Aceste. Eurialo ripiglia:
Vani pretesti indarno adduci: nulla
Svolger può omai l'animo mio. Si tronchi
Tosto ogni indugio. E, in così dir, desta egli
Le guardie: e, quelle in vece lor lasciate,
Egli e Niso procedono a ricerca
Del duce Ascanio. — Era in quell'ora appunto,
Ove nel sonno raddolcía le cure
Quanto in terra respira, in tregua posti
Gli aspri diurni affanni. Ma, de' Teucri
I rettor primi, e de' guerrieri il fiore,
Su gli alti affar del travagliato regno
Già stavano a consiglio; ove appigliarsi
Dovesser; qual mandar nunzio ad Enea.
Alle lunghe loro aste ivi appoggiavansi,
Co'scudi in braccio, in mezzo al campo. Or, ecco
Pregar Niso ed Eurialo bramosi
D'esservi ammessi; alta cagion volerlo,
Per cui non fora il lor disturbo indarno.
I solleciti giovani accoglieva
Giulo primiero; e a Niso impon ch'ei dica.
Allor così d'Irtaco il figlio: O duci
D'Enea, me udite con benigna mente;
Nè in voi fidanza alla proposta scemi
La nostra etade giovanile. Giace
Muta or nel sonno e nel vino sepolta

Conticuere. locum insidiis conspeximus ipsi,
Qui patet in bivio portae, quae proxima ponto.
Interrupti ignes, aterque ad sidera fumus
Erigitur. si fortuna permittitis uti;
Quaesitum Aenean ad moenia Pallantea,
Mox hic cum spoliis, ingenti caede peracta,
Affore cernetis. nec nos via fallit euntes:
Vidimus obscuris primam sub vallibus urbem
Venatu assiduo, et totum cognovimus amnem.
Hic annis gravis, atque animi maturus Alethes:
Di patrii, quorum semper sub numine Troja est,
Non tamen omnino Teucros delere paratis,
Cum tales animos juvenum, et tam certa tulistis
Pectora. sic memorans, humeros, dextrasque tenebat
Amborum, et vultum lacrymis atque ora rigabat.
Quae vobis, quae digna, viri, pro talibus ausis,
Praemia posse rear solvi? pulcherrima primum
Di, moresque dabunt vestri: tum caetera reddet
Actutum pius Aeneas, atque integer aevi

L'Oste Rutula. Un calle, onde sfuggirla,
Notato abbiam noi stessi, al mare in riva,
Dove all'uscir del campo un bivio s'apre.
I lor fuochi interrotti muojon; s'erge
D'essi all'aure soltanto l'atro fumo.
Ne si dia d'afferrar la orte, e in breve
Noi con Enea vedrete dalle mura
Di Pallante tornati, e carchi a un tempo
Di spoglie molte di nemici uccisi.
Nè può ingannarci quel sentiero: in caccia,
Da quelle folte valli, abbiam noi spesso
Della città visto le cime, e scorsa
Noi del Tebro ogni ripa. — A questi accenti,
Grave dagli anni e più dal senno, Aléte
Esclama: O patrii Dei, sotto il cui nume
Troja pur sempre sta, del tutto estinti
Voi non volete i Teucri, no, poich' ora
Tali e sì maschj giovanili petti
Ne provvedeste. E, in così dir, stringea
Le lor destre, abbracciandoli a vicenda,
Bagnando il volto di giojoso pianto.
A impresa audace tanto, or qual mai degna,
Qual mai mercè vi si può dare, o prodi?
La miglior vi daran gl'Iddii da prima,
E i conscj animi vostri: indi l'avanzo
Del guiderdon tosto daravvi Enea,
E il crescente suo Ascanio; in cui perenne

Ascanius; meriti tanti non immemor unquam.

Immo ego vos, cui sola salus genitore reducto,
Excipit Ascanius, per magnos, Nise, Penates,
Assaracique Larem, et canae penetralia Vestae,
Obtestor. quaecunque mihi fortuna, fidesque est,
In vestris pono gremiis: revocate parentem,
Reddite conspectum: nihil illo triste recepto.
Bina dabo argento perfecta atque aspera signis
Pocula, devicta genitor quae cepit Arisba:
Et tripodas geminos, auri duo magna talenta,
Cratera antiquum, quem dat Sidonia Dido.
Si vero capere Italiam, sceptrisque potiri
Contigerit victori, et praedae ducere sortem;
Vidisti quo Turnus equo, quibus ibat in armis
Aureus? ipsum illum clypeum cristasque rubentes
Excipiam sorti; jam nunc tua praemia, Nise.
Praeterea bis sex genitor lectissima matrum
Corpora, captivosque dabit, suaque omnibus arma:

Fia'l sovvenir d'un vostro tanto merto.
Anzi (Ascanio soggiunge) io, la cui sola
Salvezza è posta nel tornar del padre;
Io, o Niso, pe' salvi Lari nostri
Vel giuro; e i penetrali dell'intatta
Vesta, e i Numi d'Assáraco, ne attesto;
Ogni fidanza, ogni mia sorte e stato
A voi depongo in grembo. Il padre mio
Voi richiamate; a me il rendete: ah! nullo
Dolor non è, ch'al suo apparir non cessi!
D'aspri d'egregio intaglio argentei nappi
Darovvi un pajo; nella vinta Arisba
Preda già un dì d'Enea: v'avrete inoltre
In duo tripodi d'auro il valor sodo
Di due talenti; e un'ampia tazza antiqua,
Dalla Sidonia Dido a Enea donata.
Ma, se a noi Teucri vincitori il regno
Pervien pur poscia della Italia doma,
Se dividiam fra noi sue spoglie a sorte;
Visto hai tu, Niso, a qual destriero il dorso
Turno premeva, e fra quant'oro in armi
Ei pompeggiava? or, quel suo scudo istesso,
Quelle ondeggianti sue purpuree penne,
Eccettuar vo' dalla sorte, e farle
Io, fin d'ora, tuo premio. Enea daravvi,
Oltre ciò, di feconde elette ancelle
Dodici corpi, ed altrettanti armati

Insuper his, campi quod rex habet ipse Latinus.

Te vero, mea quem spatiis propioribus aetas

Insequitur, venerande puer, jam pectore toto

Accipio, et comitem casus complector in omnes.

Nulla meis sine te quaeretur gloria rebus:

Seu pacem, seu bella geram; tibi maxima rerum,

Verborumque fides. Contra quem talia fatur

Euryalus: Me nulla dies tam fortibus ausis

Dissimilem arguerit: tantum fortuna secunda,

Aut adversa cadat. sed te super omnia dona,

Unum oro: genetrix Priami de gente vetusta

Est mihi, quam miseram tenuit non Ilia tellus

Mecum excedentem, non moenia regis Acestae.

Hanc ego nunc ignaram hujus quodcunque pericli est,

Inque salutatam linquo; nox; et tua testis

Dextera, quod nequeam lacrymas perferre parentis.

At tu, oro, solare inopem, et succurre relictae.

Hanc sine me spem ferre tui: audentior ibo

Prigioni; e campi ei vi darà, non meno
Ch'or ne ottiene Latin dal popol suo.
Ma tu, maraviglioso giovanetto,
Cui mi assímila più mia acerba etade;
Tu, già un altro me stesso a me ti fai:
Tu indivisibil mio compagno in tutti
I casi miei; tu, di mie glorie parte;
In pace, a me fido consiglio; in guerra,
Tu mia destra, e mio scudo. Allor ripiglia
Eurialo: Degenere da tanta
Impresa, ah no, mai non vedrammi, io spero,
Nullo dì mai: seconda o avversa io m' abbia,
Quanto pur vuol, Fortuna. Io sol ti chieggo
Questo don sovra tutti; a me rimane
Della schiatta di Príamo vetusta
Una misera madre, che pur meco
L'Iliaco suol lasciando, e avendo a sdegno
Ancò i muri d'Aceste, dal mio fianco
Mai spiccar non si volle. Or, mi appresto io,
Senza abbracciarla pure, ad irmen lungi;
E lei del rischio mio, qual ch'esser possa,
Quì lascio ignara. Io l'alma notte, e questa
Tua destra attesto, che a me no, non regge
Il cuore omai di sopportare il giusto
Materno pianto. Alcun sollievo adunque
Tu prestale, ten prego; tu, soccorri
Una deserta madre: or fa, ch' io meco

In casus omnes. Perculsa mente dederunt

Dardanidae lacrymas: ante omnes pulcher Iulus,

Atque animum patriae strinxit pietatis imago.

Tum sic effatur:

Spondeo digna tuis ingentibus omnia coeptis.

Namque erit ista mihi genetrix, nomenque Creusae

Solum defuerit: nec partum gratia talem

Parva manet; casus factum quicunque sequetur.

Per caput hoc juro, per quod pater ante solebat:

Quae tibi polliceor reduci, rebusque secundis;

Haec eadem matrique tuae, generique manebunt.

Sic ait illacrymans: humero simul exuit ensem

Auratum, mira quem fecerat arte Lycaon

Gnosius, atque habilem vagina aptarat eburna.

Dat Niso Mnestheus pellem horrentisque leonis

Exuvias: galeam fidus permutat Alethes.

Protinus armati incedunt: quos omnis euntes

Primorum manus ad portas, juvenumque senumque,

Fiducia tal di te ne porti; audace
N'andrò vieppiù contra ogni rischio. I Teucri
Piangon, compunti, al suo parlar: prorompe
Primo di tutti in pianto il vago Giulo,
Cui viva stringe la pietà del padre.
Quindi ei gli dice: A te prometto io quanto
A sì magnanim'opra tua si debbe.
Questa tua madre io la terrò qual mia,
Sol mancheralle di Creusa, il nome.
Qual ch'abbia il fine la sublime impresa,
Lieve favor non fia quel che s'aspetta
A chi diè in luce Eurialo. Per questo
Mio capo, sì (giurar solea per esso
Già'l padre) io'l giuro; che i tuoi stessi doni,
A te promessi vincitor tornato,
Ove pur altro di te fosse, avranli
La tua madre ed i tuoi. Così parlando,
E lagrimando, ei spogliasi l'aurata
Spada, del Gnossio Licaon miranda
Opra, che a vaga eburnea guaina
Diè in custodia l'artefice. Ma a Niso
Le irsute spoglie di Leon Massilo
Regalava Mnestéo: l'elmo a un tempo
Con lui scambiava il fido Aléte. Ed ecco,
Già si avviano in armi: a lor dintorno
Folta turba di proci corteggiandoli
Sino alle porte viene, e gli accompagna

Prosequitur votis: necnon et pulcher Iulus,
Ante annos animumque gerens curamque virilem,
Multa patri portanda dabat mandata: sed aurae
Omnia discerpunt, et nubibus irrita donant.
Egressi superant fossas, noctisque per umbram
Castra inimica petunt; multis tamen ante futuri
Exitio. passim vino somnoque per herbam
Corpora fusa vident: arrectos litore currus,
Inter lora rotasque viros; simul arma jacere,
Vina simul. Prior Hyrtacides sic ore loquutus:
Euryale, audendum dextra: nunc ipsa vocat res.
Hac iter est: tu, ne qua manus se attollere nobis
A tergo possit, custodi, et consule longe.
Haec ego vasta dabo, et lato te limite ducam.
Sic memorat, vocemque premit; simul ense superbum
Rhamnetem aggreditur: qui forte tapetibus altis
Exstructus, toto proflabat pectore somnum;
Rex idem, et regi Turno gratissimus augur:

Co' caldi voti: l'avvenente Giulo,
Virili frutti in giovenile scorza
Recando già, da riferirsi al padre
Dando iva loro avvisi assai; ma tutti
Se li portavan poi dispersi l'aure.
Escon del campo; han già varcato il vallo;
Fra le notturne tenebre agli ostili
Alloggiamenti appressansi, ove l'orme
Di strage molta lasciar denno impresse,
Anzi d'uscirne. A destra, a manca, ad ogni
Passo, nel vino mirano e nel sonno
Su per l'erba giacenti corpi sparsi
Infra redini e ruote, anfore e carri,
Alla rinfusa, immobili. Primiero
D'Irtaco il figlio favellava: Il tempo
Orce l'impone, Eurialo: le destre
Ardiscan or, ch'è il punto. È questo il calle:
Tu, perch'a noi subito stuol da tergo
Non sovraggiunga, invigila, ed esplora
Dietro da lunge: io, t'aprirò col ferro
Sanguinosa davanti ampia la strada.
Tace ei, ciò detto: e già col brando assale
Il superbo Rannète; il qual, sovr'alto
Triplice strato di molli tapéti,
Da tutto l'avvinato petto russa.
Regale Augure è questi; ed al Re Turno
Accettissimo egli è: ma non sì dotto

Sed non augurio potuit depellere pestem.

Tres juxta famulos temere inter tela jacentes,

Armigerumque Remi premit, aurigamque sub ipsis

Nactus equis; ferroque secat pendentia colla.

Tum caput ipsi aufert domino, truncumque relinquit

Sanguine singultantem: atro tepefacta cruore

Terra torique madent. necnon Lamyrumque Lamumque

Et juvenem Serranum, illa qui plurima nocte

Luserat, insignis facie, multoque jacebat

Membra Deo victus. felix, si protinus illum

Aequasset nocti ludum, in lucemque tulisset.

Impastus ceu plena leo per ovilia turbans

(Suadet enim vesana fames) manditque trahitque

Molle pecus, mutumque metu: fremit ore cruento.

Nec minor Euryali caedes: incensus et ipse

Perfurit, ac multam in medio sine nomine plebem,

Indovino era già, ch' al rio periglio
Pur sapesse sottrarsi. E tre suoi fanti,
A dardi e lance in mezzo riversati,
Ai di lui piedi Niso trucidava:
E lo scudier di Remo; e, fra i suoi stessi
Cavalli anco il prosteso auríga; colti
Dal brando ambi di Niso: ei da' lor colli
Spicca i pendenti capi. Indi, recisa
Pure al Signor la testa, ei lascia il tronco
Guizzar nel sangue: e già di negro sangue
Ampió lago e li strati e il suolo inonda.
Lamo inoltre e Lamíro egli trucída;
E, il giovincel di sì avvenente aspetto,
Serráno; che gran parte ha della notte
In giuoco spesa, e tutto in preda giace
Di sonno tenacissimo. Ben fora
Stato ei felice, ove allungato avesse
Il giuoco al pari con la notte, insino
Alla vegnente luce! Appunto, quale
Leon digiuno, a inerme greggia in mezzo
Da famelica rabbia spinto, azzanna
E scuote e squarcia le mute tremanti
Pecore, fuor della sanguigna strozza
Rugghj scagliando: era cotale Niso.
Nè fa men strage Euríalo: bollente
Di rabbia ei pure, incrudelisce e molti
Dell'umil volgo oscuri assalta; Ebéso,

Fadumque Hebesumque subit; Rhoetumque Abarimqu

Ignaros: Rhoetum vigilantem, et cuncta videntem;

Sed magnum, metuens, se post cratera tegebat:

Pectore in adverso totum cui cominus ensem

Condidit assurgenti, et multa morte recepit.

Purpuream vomit ille animam, et cum sanguine mista

Vina refert moriens. hic furto fervidus instat.

Jamque ad Messapi socios tendebat, ubi ignem

Deficere extremum, et religatos rite videbat

Carpere gramen equos: breviter cum talia Nisus,

(Sensit enim nimia caede atque cupidine ferri)

Absistamus, ait: nam lux inimica propinquat.

Poenarum exhaustum satis est: via facta per hostes.

Multa virum solido argento perfecta relinquunt

Armaque, craterasque simul, pulchrosque tapetas.

Euryalus phaleras Rhamnetis, et aurea bullis

Cingula, Tiburti Remulo ditissimus olim

E Fado, e Reto, ed Abari; sprovvisti
Tutti, e dormenti, eccetto Reto; il tutto
Vede questi, che veglia; ma lo allaccia
Tale un terrore, e intorpidisce tanto,
Che mentre dietro un' anfora celarsi
Pur dal ferro vorría, che a tutto braccio
Sta per vibrargli Eurialo nel petto,
Mal sorge a stento; e già nel petto ha il ferro:
Mista di sangue e di liquor di Bacco
L'alma egli spira. Alla furtiva strage
Vieppiù fervido Eurialo si ostina.
Già di Messápo appressasi ai seguaci,
Dove, al chiaror degli ultimi mancanti
Fuochi, i destrier, com'è l'usanza, vede
Pascer legati. Accortosi allor Niso,
Che tropp'oltre li spinge amor di strage
Dietro agli avidi brandi: Or, basti: (ei grida)
Già già si appressa l'inimica Aurora;
Riscosso abbiam ben ampio fio; disgombra
La via ci siam per mezzo all'oste. Il breve
Parlar cessato, addietro lascian molti
Argentei nappi, ed armi egregie, e ricchi
Tappeti. Afferra Eurialo le barde
Di Rannéte, e ad un tempo le pompose
Cinghie, d'auree bullette tempestate.
Dall'opulento Cédico fur queste
Al Tiburtino Remulo già in dono

Quae mittit dona, hospitio cum jungeret absens,
Caedicus: ille suo moriens dat habere nepoti:
Post mortem bello Rutuli, praedaque potiti:
Haec rapit, atque humeris nequicquam fortibus aptat.
Tum galeam Messapi habilem cristisque decoram
Induit. excedunt castris, et tuta capessunt.
Interea praemissi equites ex urbe Latina,
Caetera dum legio campis instructa moratur,
Ibant, et Turno regi responsa ferebant;
Tercentum, scutati omnes, Volscente magistro.
Jamque propinquabant castris, muroque subibant,
Cum procul hos laevo flectentes limite cernunt:
Et galea Euryalum sublustri noctis in umbra
Prodidit immemorem, radiisque adversa refulsit.
Haud temere est visum: conclamat ab agmine Volscens,
State, viri: quae causa viae? quive estis in armis?
Quove tenetis iter? nihil illi tendere contra:
Sed celerare fugam in silvas, et fidere nocti.
Objiciunt equites se se ad divortia nota
Hinc atque hinc, omnemque aditum custode coronant.

Mandate, onde onorarlo ospite assente:
Remulo in morte davale al nepote:
Ma, estinto lui, fra le guerriere spoglie
Fur dei Rutuli preda: or, se n' indonna
Eurialo, e sottentra indarno al carco.
Si adatta al capo ei pur l'acconcio elmetto
Di Messápo, e il cimier di penne adorno.
Ambo al fin fuor del campo in salvo stanno.
Di trecento cavalli, armati tutti
Di scudo, al campo una vanguardia intanto
Sen vien; Volscente la comanda: ei reca
Dalla città Latina a Turno avvisi.
Al campo già de' Rutuli eran presso;
Già per entrarvi quasi; ecco, da manca,
Lungo un sentier lontano alquanto, al dubbio
Barlume, i duo fuggenti Teucri han visti;
Ma più l'incauto Eurialo han distinto;
Che lo tradisce un raggio ripercosso
Dal troppo lucid' elmo, all' alta Luna
Opposto in sì mal punto. Io ben discerno:
Grida Volscente dalla torma: i passi
Fermate, olà: chi sete voi? qual' armi?
Di qual gente? dov'ite?— Essi, più sempre
Ad inselvarsi ratti; e nella notte
Affidandosi, nulla rispondevano.
I cavalieri, a custodire i noti
Uscenti calli, accorron quinci e quindi,

Silva fuit, late dumis atque ilice nigra
Horrida, quam densi complerant undique sentes:
Rara per occultos ducebat semita calles.
Euryalum tenebrae ramorum, onerosaque praeda
Impediunt, fallitque timor regione viarum.
Nisus abit: jamque imprudens evaserat hostes,
Atque lacus, qui post, Albae de nomine, dicti
Albani: tum rex stabula alta Latinus habebat.
Ut stetit, et frustra absentem respexit amicum:
Euryale infelix, qua te regione reliqui?
Quave sequar? rursus perplexum iter omne revolvens
Fallacis silvae, simul et vestigia retro
Observata legit, dumisque silentibus errat:
Audit equos, audit strepitus, et signa sequentum.
Nec longum in medio tempus; cum clamor ad aures
Pervenit, ac videt Euryalum: quem jam manus omnis,
Fraude loci et noctis, subito turbante tumultu,
Oppressum rapit, et conantem plurima frustra.

Attorniando ogni adito. L'orrenda
Selva d'elci atre, ampia quant'è, si intrica
Tutta di folti pruni, onde d'angusti
Pochi sentier le occulte orme nasconde.
Gli opachi bronchi, e la preda onerosa,
E il timor di smarrirsi, fanno inciampo
Alla fuga d'Eurialo. Ma Niso
Lieve, già in salvo, e l'oste e il bosco e il lago,
Ch'Alba fea poscia nominare Albano,
(Dove allor l'alte sue stalle tenea
Il Re Latin) tutto da tergo ei lascia
Già l'improvido Niso. Alfin, ristandosi,
Al non seguente amico, indietro volto,
Gridava indarno: Eurialo infelice,
Dove mai ti ho lasciato? ove cercarti?—
Ma, tosto rinselvatosi, ritenta
Tutto il sentier dell'ingannevol selva;
E pe'taciti dumi errando, ingegnasi
Di ricalcar l'orme sue stesse: ci tende
L'orecchio; e il calpestío de' cavalli ode
E le lor trombe, che inseguendo appressansi.
Nè gran tempo ci corre, ecco uno strido
Gli fier l'orecchio, e visto in un gli viene
Eurialo; che vinto dalle tenebre
E dalle ignote vie, cadde improvviso
Fra quelle torme; e preso, e strascinato,
Va indarno dibattendosi. Or, qual resta

Quid faciat? qua vi juvenem, quibus audeat armis
Eripere? an se se medios moriturus in hostes
Inferat, et pulchram properet per vulnera mortem?
Ocius adducto torquens hastile lacerto,
Suspiciens altam Lunam, sic voce precatur:
Tu, Dea, tu praesens nostro succurre labori,
Astrorum decus, et nemorum Latonia custos;
Si qua tuis unquam pro me pater Hyrtacus aris
Dona tulit; si qua ipse meis venatibus auxi,
Suspendive tholo, aut sacra ad fastigia fixi;
Hunc sine me turbare globum, et rege tela per auras.
Dixerat: et toto connixus corpore ferrum
Conjicit. hasta volans noctis diverberat umbras,
Et venit adversi in tergum Sulmonis, ibique
Frangitur, ac fisso transit praecordia ligno.
Volvitur ille, vomens calidum de pectore flumen
Frigidus, et longis singultibus ilia pulsat.
Diversi circumspiciunt. hoc acrior idem
Ecce aliud summa telum librabat ab aure;

Partito a Niso? liberarlo a forza?
Con qual'armi? o debb'egli a certa morte,
Ma gloriosa, agl'inimici in mezzo
Precipitarsi primo? Un dardo incocca
Tosto; e, rivolti a Cinzia in alto i lumi,
Prorompe in questi ardenti preghi: O Dea,
Delle selve custode, onor degli astri,
Benigna or tu lo sforzo mio seconda.
Se mai recammo, Irtaco il padre ed io,
Doni graditi all'are tue; se ai templi
Tuoi le tante trafitte fere in caccia
Appese ognora eran da noi; deh, questo
Mio stral tu guida, ond'io scompigli e scempio
Faccia là di codesta empia masnada.
Tace: e, su l'arco a più possa appuntatosi,
Scoccato ha il ferro. La saetta, a volo
Squarciando le notturne ombre, venuta
È di Sulmone agli omeri; ivi sua foga
La bipartita canna infrange, e tremula
Vedesi fuori; mentre fera scende
Dentro all'intime viscere la punta.
Ei nel dolor si voltola; dal petto
Vomita un caldo fiume; anelan gli egri
Fianchi, tra gravi penosi singulti.
Per ogni intorno indagano i Latini
Dond'esca il colpo. Allor, più ardente Niso
Già un altro dardo aggiusta. Ecco, nel centro

Dum trepidant. it hasta Tago per tempus utrumque
Stridens, trajectoque haesit tepefacta cerebro.
Saevit atrox Volscens, nec teli conspicit usquam
Auctorem, nec quo se ardens immittere possit.
Tu tamen interea calido mihi sanguine poenas
Persolves amborum, inquit: simul ense recluso
Ibat in Euryalum. Tunc vero exterritus, amens
Conclamat Nisus: nec se celare tenebris
Amplius, aut tantum potuit perferre dolorem:
Me, me: adsum, qui feci: in me convertite ferrum,
O Rutuli. mea fraus omnis: nihil iste, nec ausus,
Nec potuit: coelum hoc, et conscia sidera testor:
Tantum infelicem nimium dilexit amicum.
Talia dicta dabat: sed viribus ensis adactus
Transabiit costas, et pectora candida rumpit.
Volvitur Euryalus letho, pulchrosque per artus
It cruor, inque humeros cervix collapsa recumbit.
Purpureus veluti cum flos succisus aratro

Dello scomposto stuol fischiante strale
Viene, e di Tago ambe le tempia passa
E il cerebro, in cui tiepida dal molto
Estravasato sangue fitta sta.
Vieppiù infuria Volscente, in nessun lato
Il feritor vedendo, in cui scagliarsi
D'ira bollente ei possa. Or tu, con tutto
Il tuo sangue (grida egli) intanto almeno
Di questi due la vita pagherai.
E, disnudato a un tempo il brando, al petto
Si avventava ei d'Eurialo. Ma, tosto
Niso atterrito e fuor di se, nè ascoso
Fra le tenebre omai, nè a duol sì immenso
Bastando più: Me, me svenate; (esclama)
Son io che il feci, o Rutuli; le spade
Torcete in me; la fraude tutta è mia:
Nulla osò, nè potéo, quel giovinetto:
Le stelle, il ciel, che noi rimira, attesto;
Null'altro ei fea, che amar più che non dessi
Un infelice amico suo. Parlava
Niso così: ma il crudo brando intanto,
Cui man robusta vibra, pel costato
Giungea ad aprire il bianco petto. Eurialo,
Mortalmente percosso, cade: il sangue
Le avvenenti sue membra irriga; e il capo
In su gli omeri pendulo abbandonasi.
Tale un purpureo fior, cui reciso abbia

Languescit moriens; lassove papavera collo
Demisere caput, pluvia cum forte gravantur.
At Nisus ruit in medios, solumque per omnes
Volscentem petit: in solo Volscente moratur.
Quem circum glomerati hostes, hinc cominus atque hinc
Proturbant. instat non secius, ac rotat ensem
Fulmineum; donec Rutuli clamantis in ore
Condidit adverso, et moriens animam abstulit hosti.
Tum super exanimem se se projecit amicum
Confossus, placidaque ibi demum morte quievit.
Fortunati ambo! si quid mea carmina possunt,
Nulla dies unquam memori vos eximet aevo;
Dum domus Aeneae Capitoli immobile saxum
Accolet, imperiumque pater Romanus habebit.
Victores praeda Rutuli spoliisque potiti,
Volscentem exanimum flentes in castra ferebant.
Nec minor in castris luctus, Rhamnete reperto
Exangui, et primis una tot caede peremtis,
Serranoque, Numaque. ingens concursus ad ipsa

Passante aratro, muore languidetto:
Tali, aggravati dalla pioggia, il lasso
Collo piegando, i papaveri inchinano.
Ma slanciatosi Niso infra i nemici,
Sol Volscente minaccia; al sol Volscente
Morte vuol dare; intorno a cui per ogni
Parte ammassati i cavalieri, inciampo
Al suo furor si fanno. Egli pur preme
Tuttavia, fulminando a cerchio il ferro,
Finchè nella gridante aperta gola
Del capitan de' Rutuli l'ha immerso.
Ma nell'uccider il nemico, è spento
Niso anch'ei: si precipita, trafitto
Da mortal colpo, in su l'esangue amico,
Ivi l'alma acquetatasi spirando.
Spirti entrambi felici! Ove miei carmi
Vagliano pur, forza non fia di tempo
Che all'obblío mai vi danni; in sin che il seme
D'Enea la rocca in Campidoglio immota
Terrà; finchè sarà di Roma il Mondo.
Già i vincitori Rutuli, le spoglie
Recando dei due giovani e la preda,
Lagrimosi riportano l'esanime
Volscente al campo. Ma ben altro è il pianto,
Ritrovando essi in campo anco Rannéte
Giacersi esangue; e in una strage uccisi
Serráno, e Numa, e cotanti altri Proci.

Corpora, semineccsque viros, tepidaque recentem
Caede locum, et plenos spumanti sanguine rivos.
Agnoscunt spolia inter se, galeamque nitentem
Messapi, et multo phaleras sudore receptas.
Et jam prima novo spargebat lumine terras
Tithoni croceum linquens Aurora cubile:
Jam Sole infuso, jam rebus luce retectis,
Turnus in arma viros, armis circundatus ipse,
Suscitat, aeratasque acies in praelia cogit,
Quisque suas; variisque acuunt rumoribus iras.
Quin ipsa arrectis, visu miserabile, in hastis
Praefigunt capita, et multo clamore sequuntur,
Euryali et Nisi.
Aeneadae duri murorum in parte sinistra
Opposuere aciem, (nam dextera cingitur amni)
Ingentesque tenent fossas, et turribus altis
Stant moesti: simul ora virum praefixa videbant,
Nota nimis miseris, atroque fluentia tabo.
Interea pavidam volitans pennata per urbem

Tutti accorrono all'orrido spettacolo
De' corpi, o morti o semivivi, stesi
Entro un lago di sangue; e dei fumanti
Rossi rivi, che sangue ampio traboccano.
La preda allor, che a sì gran costo han tolta
Ai duo giovani, avverano: l'elmetto
Rilucente conoscon di Messápo,
Di Rannéte le barde.—E già il novello
Primo albóre spargea la fresca Aurora,
Abbandonate di Titon le piume;
Già già 'l Sole incalzandola vestiva
D'aurata luce ogni creata cosa;
Quando all'armi i suoi duci, armato ei stesso,
Turno destando, ognun sue ferree squadre
Schierava in campo: e ad infiammar le file
Vario un romor scorrea: quand'ecco, infissi
Su lunghe aste innalzarsi (ahi fera vista!)
D'Eurialo e di Niso i tronchi capi;
Vessillo, a cui di rabbia alta stridenti
I Rutuli van dietro. Ma la salda
Teucra gente alle mura da man manca
Stassi in difesa; che alla destra il campo
Fiancheggiato è dal fiume. All'ampie fosse
Stan mesti intorno, e all'alte loro torri;
E appressarsi rimiran le due teste;
(Note, ahi pur troppo, ai miseri, bench'atra
Tabe stillanti!)—Il vol spiccando intanto

Nuncia fama ruit, matrisque adlabitur aures

Euryali: ac subitus miserae calor ossa reliquit;

Excussi manibus radii, revolutaque pensa.

Evolat infelix, et femineo ululatu,

Scissa comam, muros amens atque agmina cursu

Prima petit; non illa virum, non illa pericli,

Telorumque memor: coelum dehinc questibus implet:

Hunc ego te, Euryale, aspicio? tune ille senectae

Sera meae requies? potuisti linquere solam,

Crudelis? nec te, sub tanta pericula missum,

Affari extremum miserae data copia matri?

Heu, terra ignota, canibus data praeda Latinis,

Alitibusque, jaces! nec te tua funera mater

Produxi, pressive oculos, aut vulnera lavi,

Veste tegens; tibi quam noctes festina diesque

L'alata Fama, ad atterrir pur giunge
Del Teucro campo la più interna parte;
Tal, che agli orecchi della madre istessa
D'Eurialo si spinge. A quella, a un tratto,
Cadon di mano e la tela e la spuola;
L'ossa le invade un mortifero gelo.
Ma riavuta s'è: già fuor si scaglia,
Di femminei ululati empiendo l'aure:
Stracciasi i crini, e a tutto corso insana
Verso le mura infra le schiere prime
Precipitosa mischiasi; nè pensa
Al matronal decoro; nè all'ostili
Saette bada; e queste al cielo invía
Querule strida: Eurialo, te dunque
Tal rivegg'io? se'tu quel tardo appoggio
Della vecchiezza ultima mia? deh, come
Potuto hai tu lasciarmi sola, o crudo?
Come negasti a tua misera madre
Di accomiatarti, a sì rischiosa impresa
Spedito tu? Chi sa in qual terra giaci,
Preda alle fiere, ed al rapace rostro
D'augei Latini! nè all'esequie tue
Provvidi io madre? e non t'han chiuso gli occhi
Queste mie mani, o figlio? e non ti astersi
Con le lagrime mie quell'aspre piaghe?
Nè avvolto pure ho il corpo esangue in quello,
Ch'io sollecita tanto iva tessendo

Urgebam, et tela curas solabar anıles.

Quo sequar? aut quae nunc artus avulsaque membra,

Et funus lacerum tellus habet? hoc mihi de te,

Nate, refers? hoc sum terraque marique secuta?

Figite me, si qua est pietas, in me omnia tela

Conjicite, o Rutuli, me primam absumite ferro;

Aut tu, magne pater Divum, miserere, tuoque

Invisum hoc detrude caput sub Tartara telo;

Quando aliter nequeo crudelem abrumpere vitam.

Hoc fletu concussi animi, moestusque per omnes

It gemitus: torpent infractae ad praelia vires.

Illam incendentem luctus Idaeus et Actor,

Ilionei monitu et multum lacrymantis Iuli,

Corripiunt, interque manus sub tecta reponunt.

At tuba terribilem sonitum procul aere canoro

Increpuit. sequitur clamor, coelumque remugit.

Accelerant acta pariter testudine Volsci,

E giorno e notte, a te trascelto ammanto;
Opra, che a'miei senili affanni obblío
Dolce arrecava. Ove or tue spoglie cerco?
Qual piaggia or le tue membra straziate
Accoglie? Ahi, figlio! un cotal tristo avanzo
Mi riporti di te? per mari e tante
Terre seguíto io dunque t'ho, per poscia
Mirar così tua tronca testa? In me,
Tutti in me saettate i dardi omai,
Rutuli, sì; s'è in voi pietade: il vostro
Ferro me, me, primiera annulli: oppure
Tu impietosisci, gran Padre dei Numi;
Tu l'odíosa vita mia, deh, tronca
Col tuo fulmin, che al Tartaro me scagli,
Poich'altra morte invan cerch'io. Da un tale
Pianto i Teucri commossi, in lunghi gemiti
Prorompon tutti: e già i guerrieri spirti
Frange il dolore, e intorpidisce. Allora
Attórre e Idéo di piglio entrambi danno
Alla meschina, che il gran lutto incende:
Ilíonéo l'impone; e, singhiozzando,
Ascanio anch'ei: su le pietose braccia
Quindi a'suoi tetti la riportan essi.
Ma tuona già terribilmente il bronzo
Della tromba di guerra; onde rimugge
Di guerrieri urli il cielo. Ecco, venirne
Sotto a testudin salda in dense file

Et fossas implere parant, ac vellere vallum.

Quaerunt pars aditum, et scalis ascendere muros,

Qua rara est acies, interlucetque corona

Non tam spissa viris. telorum effundere contra

Omne genus Teucri, ac duris detrudere contis;

Assueti longo muros defendere bello.

Saxa quoque infesto volvebant pondere, si qua

Possent tectam aciem perrumpere: cum tamen omnes

Ferre libet subter densa testudine casus.

Nec jam sufficiunt: nam, qua globus imminet ingens,

Immanem Teucri molem volvuntque ruuntque;

Quae stravit Rutulos late, armorumque resolvit

Tegmina. nec curant caeco contendere Marte

Amplius audaces Rutuli; sed pellere vallo

Missilibus certant.

Parte alia horrendus visu quassabat Etruscam

Pinum, et fumiferos infert Mezentius ignes.

At Messapus equum domitor, Neptunia proles,

Primieri i Volsci; a ricolmar le fosse
Presti, e a disveller gli steccati. Un altro
Stuol va spiando, ove men folta al muro
Faccian corona i difensori, onde ivi
L'adito aprir con l'appoggiate scale.
Armi all'incontro d'ogni sorta i Teucri
Dansi a far piover su gli assalitori,
Con ispiedi a cacciarli; usi a tal guerra
Nel lungo assedio delle Iliache mura.
E, per infranger le addensate targhe,
Su vi rovescian sassi, pondo immane;
Ma sotto al tetto indivisibil reggono
Ogni rovina i Volsci. Al fin pur forza
È che si rompa la testudin, dove
Più rigonfia innalzandosi, appressandosi,
Sovr'essa vien dai Teucri voltolato
Un così enorme masso, che giù a piombo
Precipitando ogni compage ha sciolta,
E gli scudi e i guerrieri in ampio cerchio
Abbattuti e dispersi. Omai non vonno
Gli ardimentosi Rutuli più a lungo
Pugnare in Marte ascoso; ma coi dardi
Scacciar dal vallo i difensori. In altro
Lato, Mezenzio intanto, orrido in vista,
Una teda fumifero di Etrusco
Pino brandendo, avventa al campo fiamme.
Ma, dei destrieri il domator, Messápo,

Rescindit vallum, et scalas in moenia poscit.

Vos, o Calliope, precor, aspirate canenti;

Quas ibi tum ferro strages, quae funera Turnus

Ediderit; quem quisque virum demiserit Orco:

Et mecum ingentes oras evolvite belli.

Et meministis enim, Divae, et memorare potestis.

Turris erat vasto suspectu, et pontibus altis;

Opportuna loco: summis quam viribus omnes

Expugnare Itali, summaque evertere opum vi

Certabant: Troes contra defendere saxis,

Perque cavas densi tela intorquere fenestras.

Princeps ardentem conjecit lampada Turnus,

Et flammam affixit lateri; quae plurima vento

Corripuit tabulas, et postibus haesit adesis.

Turbati trepidare intus, frustraque malorum

Velle fugam. dum se glomerant, retroque residunt

In partem, quae peste caret; tum pondere turris

Procubuit subito, et coelum tonat omne fragore:

Nettunia prole, il vallo al fine ha svelto;
E scale ei grida, onde alle mura ascenda.
Tu m'inspira or, Callíope; tu narra,
Quai stragi allora e quante morti il ferro
Di Turno ivi recasse; e quai guerrieri
Precipitasser là l'un l'altro all'Orco:
Di pugna tanta or meco i casi svolgi;
Noti a voi, Muse; e di narrarsi degni
Dal divin vostro labro. — Una ben posta
Torre, di tavolati alti munita,
Sta smisurata all'aure: ad essa intorno
Gl'Itali a gara sforzansi con tutte
Le loro posse, per pure atterrarla:
Per l'opposto, a difenderla, e con sassi
E con saette, i Teucri dalle cave
Feritoje lanciando a prova. Primo
Turno un'ardente fiaccola vi scaglia,
Sì, che un de'fianchi avvampane: indi il vento
Addoppiando l'incendio, ogni asse e trave
Dal piè alla cima n'arde. I dentro chiusi
Propugnatori, a conturbarsi, a trarsi
Tutti addietro in un mucchio, ver la parte,
Cui non rode per anco la vorace
Fiamma; all'eccidio indarno sottraendosi;
Che dal subito pondo in giù rovina
Tosto la torre; e del fragor rintrona
Il cielo. Semi-esanimi sul suolo

Semineces ad terram, immani mole sequuta,

Confixique suis telis, et pectora duro

Transfossi ligno, veniunt. vix unus Helenor,

Et Lycus, elapsi: quorum primaevus Helenor,

Maeonio regi quem serva Lycimnia furtim

Sustulerat, vetitisque ad Trojam miserat armis;

Ense levis nudo, parmaque inglorius alba.

Isque ubi se Turni media inter millia vidit;

Hinc acies, atque hinc acies adstare Latinas;

Ut fera, quae densa venantum septa corona

Contra tela furit, seseque haud nescia morti

Injicit, et saltu supra venabula fertur:

Haud aliter juvenis medios moriturus in hostes

Irruit; et, qua tela videt densissima, tendit.

At pedibus longe melior Lycus, inter et hostes,

Inter et arma fuga muros tenet, altaque certat

Sotto alla immane mole cadon franti;
E trafitti anco su i lor dardi istessi
Restano. Appena uno Elenorre, e Lico,
N'escono illesi; ambo fratei, ma d'anni
Elenorre maggior: già in luce il diede
Licinnia ancella, al Re Meonio aggiunta
Di furtivo concubito. Il mandava
La madre in armi a Troja; ancorchè l'armi
A lui vietasse il suo servil natale:
E umil guerrier, senza fregiato scudo,
Col sol suo brando militava ei poscia.
Questi, ove in mezzo alle migliaja ostili
Caduto esser si vede, e di Latine
Dense squadre accerchiato da ogni parte;
Qual fiera, che intercetta vien da folta
Di cacciatori minaccevol siepe,
Contro l'armi arrovellasi, e s'avventa
Volonterosa a inevitabil morte,
Da se stessa infilzandosi nei ferri;
Tale, ai nemici addosso si precipita,
Morte volendo, il giovine, ove spesse
Più le punte mortifere rimira.
Ma Lico, al corso più che in armi prode,
Fra il tumulto e i nemici un calle trova
Ond'ei sen fugga pur lungo le mura
Del campo amico: a ciascun passo ei tenta
Di slanciarvisi ai merli, arrampicandosi

Prendere tecta manu, sociumque attingere dextras.
Quem Turnus, pariter cursu teloque sequutus,
Increpat his victor: Nostrasne evadere, demens,
Sperasti te posse manus? simul arripit ipsum
Pendentem, et magna muri cum parte revellit.
Qualis ubi aut leporem, aut candenti corpore cycnum,
Sustulit alta petens pedibus Jovis armiger uncis:
Quaesitum aut matri multis balatibus agnum
Martius a stabulis rapuit lupus. undique clamor
Tollitur. invadunt, et fossas aggere complent.
Ardentes taedas alii ad fastigia jactant.
Ilioneus saxo atque ingenti fragmine montis,
Lucetium portae subeuntem, ignesque ferentem;
Emathiona Liger, Chorinaeum sternit Asylas:
Hic jaculo bonus, hic longe fallente sagitta:
Ortygium Caeneus, victorem Caenea Turnus:
Turnus Ityn, Cloniumque, Dioxippum, Promolumque,
Et Sagarim, et summis stantem pro turribus Idam:

Con le bramose mani ai Teucri suoi,
Che spenzolate braccia in giù gli mandano.
Turno coi piè coi dardi a vol lo insegue;
Già, vincitor, gli grida: Insano, e speri
Sfuggire a Turno, tu? l'ha giunto a un tempo,
Mentr'ei già al muro ergendosi pendevane;
E in giù il ritrae con parte ampia del muro.
Tal, fra gli artigli dell'augel di Giove,
O lepre, o bianco auncinato cigno
Vedresti in alto; ovver molle agnellino
Di Marzio lupo infra le fauci ratto,
Dietro cui la belante madre piange.
Fere grida ivi s'alzano: all'assalto
D'ogni intorno si corre: i fossi han colmi;
E a mille a mille scagliansi le ardenti
Faci, i tetti ad incendere. Si appresta
A por fuoco alla porta, ma rimane
Schiacciato ivi Lucezio; un masso addosso,
Ch'è mezzo un monte, Ilíonéo gli gitta.
Ligero uccide Emazíone; Asíla,
Corinéo; lanciatore insigne Asíla;
Nel giavellotto è Ligero gran mastro.
Da Céneo, Ortígio; e il vincitor Cenéo,
Da Turno è ucciso: e Díosippo, ed Iti,
Clonio, Ságari, Prómulo; da Turno
Uccisi tutti; ed Ida anch'ei, che piantasi
All'alte torri innanzi. Capi uccide

Privernum Capys. hunc primo levis hasta Themillae
Strinxerat: ille manum, projecto tegmine, demens
Ad vulnus tulit: ergo alis allapsa sagitta,
Et laevo infixa est lateri manus, abditaque intus
Spiramenta animae lethali vulnere rupit.
Stabat in egregiis Arcentis filius armis;
Pictus acu chlamydem, et ferrugine clarus Ibera;
Insignis facie: genitor quem miserat Arcens,
Eductum Martis luco, Simethia circum
Flumina, pinguis ubi et placabilis ara Palici.
Stridentem fundam, positis Mezentius armis,
Ipse ter adducta circum caput egit habena;
Et media adversi liquefacto tempora plumbo
Diffidit, ac multa porrectum extendit arena.
Tum primum bello celerem intendisse sagittam
Dicitur, ante feras solitus terrere fugaces,
Ascanius, fortemque manu fudisse Numanum;
Cui Remulo cognomen erat; Turnique minorem

Priverno, cui già pria piagato avea
Lievemente una freccia di Temilla:
Onde, gittato egli lo scudo, incauta
La man portò su la ferita: il dardo
Di Capi or vola a conficcargli al manco
Lato la mano; e al cuor, di vita fonte,
Gli s'infigge mortifero. Splendeva
D'Arcente uñ figlio in armi egregie avvolto,
E in ben trapunta clamide a ricami
D'Ibéro acciar brunito. Il giovin vago
Su le rive del Siculo Siméto,
Dove ara pingue s'erge ai Dei Palíci,
Crescea di Marte entro la selva; e quindi
Mandollo il padre in guerra. Ecco, di piglio,
L'armi gittando, a una fischiante fionda
Mezenzio ha dato; e roteata in giro
Triplice sovra il proprio capo, ei scaglia
Da tutto il braccio la impiombata palla,
Che, strutta quasi dall'ardente foga,
Trapassate ha del giovine le tempia,
Prostendendolo esanime sul suolo.
Fama è, che in guerra il suo primiero dardo
Quel giorno Ascanio saettasse; avvezzo
Fino allora a piagar soltanto in caccia
Fugaci belve. Egli atterrò del colpo
Numano il prode, sopranominato
Remulo; e sposo alla minore suora

Germanam, nuper thalamo sociatus, habebat.
Is primam ante aciem digna atque indigna relatu
Vociferans, tumidusque novo praecordia regno
Ibat, et ingenti se se clamore ferebat:
Non pudet obsidione iterum, valloque teneri,
Bis capti Phryges, et morti praetendere muros?
En, qui nostra sibi bello connubia poscunt!
Quis Deus Italiam, quae vos dementia adegit?
Non hic Atridae, nec fandi fictor Ulysses:
Durum a stirpe genus: natos ad flumina primum
Deferimus, saevoque gelu duramus et undis.
Venatu invigilant pueri, silvasque fatigant:
Flectere ludus equos, et spicula tendere cornu.
At patiens operum, parvoque assueta juventus,
Aut rastris terram domat, aut quatit oppida bello.
Omne aevum ferro teritur, versaque juvencum
Terga fatigamus hasta: nec tarda senectus
Debilitat vires animi, mutatque vigorem.
Canitiem galea premimus; semperque recentes
Convectare juvat praedas, et vivere rapto.

Di Turno, or dianzi. In prima squadra ei stava
Primo di tutti; per novello regno,
Tumido il cor, vituperando i Teucri
Con clamor magno ei giva, e in un se stesso
Stoltamente vantando: Or, non vi prende
Vergogna, no, del nuovo assedio, o Frigj,
Due volte omai già debellati, e sempre
Di vallo e mura incontro a morte armati?
Ve' gente in ver, che a viva forza farsi
Cognati a noi pretendono! Qual Dio,
O qual mattezza v'ha in Italia addotti?
Quì non gli Atrídi, o il fingitore Ulisse,
V'avete a fronte: una robusta stirpe
Siam da natura noi: gli appena nati
Figli, nel gel di rigid'onde usiamo
Noi di attuffare: e, giovinetti, in cacce
Usi dì e notte affaticar le selve,
Domar destrieri per diletto, e a duro
Arco protender la sonante corda.
Adulti poscia, industriosi e parchi,
O il terren con la marra, o le nemiche
Mura squarciam con macchine di guerra:
Tra il ferro in somma, o aratro o brando ei sia,
Viviam pur sempre: nè, per tarda etade,
Scema il vigor, nè affievoliscon l'alme:
Cingiam canuti l'elmo; ognor novelle
Prede raccor ci giova; e a viva forza

Vobis picta croco et fulgenti murice vestis:
Desidiae cordi; juvat indulgere choreis:
Et tunicae manicas, et habent redimicula mitrae.
O vere Phrygiae, neque enim Phryges! ite per alta
Dindyma; ubi assuetis biforem dat tibia cantum.
Tympana vos buxusque vocat Berecynthia matris
Idaeae. sinite arma viris, et cedite ferro.
Talia jactantem dictis, ac dira canentem
Non tulit Ascanius; nervoque obversus equino
Contendit telum, diversaque brachia ducens,
Constitit ante Jovem, supplex per vota precatus:
Juppiter omnipotens audacibus annue coeptis.
Ipse tibi ad tua templa feram sollennia dona;
Et statuam ante aras aurata fronte juvencum
Candentem, pariterque caput cum matre ferentem;
Jam cornu petat, et pedibus qui spargat arenam.
Audiit, et coeli genitor de parte serena
Intonuit laevum. sonat una fatifer arcus,
Et fugit horrendum stridens elapsa sagitta,
Perque caput Remuli venit, et cava tempora ferro

Pur viviam dell'altrui. Ma voi la nitida
Veste tingete in porpora ed in croco;
Ignavi il cor; dediti a danze a feste;
Immanicati in tonache; mitrati
Le tempia ornate di bende cascanti:
Frigie, Frigie; e non Frigj: ite per l'alto
Dindimo là, dove di tibie molli,
E di cembali e crotali richiamavi
L'usato suono al Berecinzio culto
Della gran Madre Idéa: ma l'armi e il ferro
Trattar lasciate ai maschj petti. Ei giva,
Millantator, così sparlando, altero.
Nol soffre Ascanio: ed, incoccando al teso
Nerbo dell'arco una saetta, ei manda
Supplice a Giove questi ardenti preghi:
L'ardir seconda, onnipossente Giove;
Io stesso poi solenne dono all'are
Tue recherò; vittima egregia, un bianco
Giovenco, aurato la ricurva fronte,
Pari alla madre omai; col piè l'arena
Uso a percuoter già, col corno l'aure.
L'alto Rettor l'ode dal cielo; e tosto
Tuona da manca infra 'l sereno: a un tempo
Suona il mortifer'arco, orrida stride
La fischiante saetta, e a vol fugace
A trapassar le cave tempia entrambe
Di Remulo giung'ella. Or, va, deridi

Trajicit. i, verbis virtutem illude superbis.'

Bis capti Phryges haec Rutulis responsa remittunt.

Haec tantum Ascanius. Teucri clamore sequuntur,

Laetitiaque fremunt, animosque ad sidera tollunt.

Aetheria tum forte plaga crinitus Apollo

Desuper Ausonias acies urbemque videbat;

Nube sedens, atque his victorem affatur Iulum:

Macte nova virtute, puer: sic itur ad astra;

Dis genite, et geniture Deos. jure omnia bella

Gente sub Assaraci fato ventura resident:

Nec te Troja capit. simul haec effatus, ab alto

Aethere se mittit, spirantes dimovet auras,

Ascaniumque petit. formam tum vertitur oris

Antiquum in Buten. hic Dardanio Anchisae

Armiger ante fuit, fidusque ad limina custos.

Tum comitem Ascanio pater addidit. ibat Apollo

Omnia longaevo similis, vocemque coloremque,

Co'tuoi motti, superbo, il valor nostro.
Queste i due volte debellati Frigj
Mandan risposte ai Rutuli. Nè a tai detti
Altro aggiungeva Ascanio. Ma, frementi
In suon di gioja, un clamoroso grido
Mandano i Teucri, e a cielo ergon l'invitto
Valor di lui. — L'auri-chiomato Apollo,
Solcando appunto allor l'aeree piagge,
Dalla sua nube assiso, in giù scorgea
L'Ausonie schiere, e il Trojan campo. Ei grida
Al giovanetto vincitore: Or, via,
Cresci in virtù così: la strada è questa,
Che agli astri mena, o prole alta di Numi,
O produttor futuro anco di Numi.
Dalla casa di Assáraco fian poste
Tutte a buon dritto in tregua le fatali
Vegnenti guerre. O giovinccl, non cape
Te Troja, no. Ciò dice; e, dall'alta etra
Scagliatosi, coll'ali l'aure ei fende,
E ad Ascanio si appressa. Ecco; cangiate
Sue forme, assunto ha dell'antiquo Bute
Il volto allora. Uno scudier questi era
Già del Dardanio Anchise; agli atrj suoi
Fido addetto custode: a fianco il pose
D'Ascanio poscia il genitore Enea.
Tutto il buon vecchio iva imitando Apollo;
I bianchi crini, il colore, la voce,

Et crines albos, et saeva sonoribus arma:

Atque his ardentem dictis affatur Iulum:

Sit satis, Aeneide, telis impune Numanum

Oppetiisse tuis: primam hanc tibi magnus Apollo

Concedit laudem, et paribus non invidet armis.

Caetera parce, puer, bello. sic orsus Apollo,

Mortales medio aspectus sermone reliquit,

Et procul in tenuem ex oculis evanuit auram.

Agnovere Deum proceres divinaque tela

Dardanidae, pharetramque fuga sensere sonantem.

Ergo avidum pugnae, dictis ac numine Phoebi,

Ascanium prohibent: ipsi in certamina rursus

Succedunt, animasque in aperta pericula mittunt.

It clamor totis per propugnacula muris:

Intendunt acres arcus, amentaque torquent.

Sternitur omne solum telis. tum scuta, cavaeque

Dant sonitum flictu galeae. pugna aspera surgit;

Quantus ab occasu veniens pluvialibus Hoedis

L'aspro suonar dell'armi ferree sue.
Tal quindi ei parla all'infiammato Giulo:
Figliuol d'Enea, ti basti ora il trafitto
Numano dalle prime tue saette,
Senza tuo danno niuno. Il magno Apollo,
Che di tua puerizia i colpi or vuole
Pari ai suoi, questo onor primier ti dava:
Ma oramai, giovinetto, deh, rimuoviti
Dalla battaglia. In tal sermone, a un tratto,
Si sveste Apollo le mortali forme;
E lieve lieve all'aure in fumo quasi
Dileguasi. Già i principi de'Teucri
Riconoscono il Nume, e dei divini
Strali in farétra d'oro risonanti
La romba, all'orme sue dietro rimasta.
Quindi inspirati anco dal Dio, coi detti
Stessi di Febo spiccan dalla pugna
Il troppo ardente Ascanio: essi, di nuovo
Sottentrati alla zuffa, a rischj feri
Tosto aggiransi in mezzo. Un fremer d'urli
Ai muri intorno propagato scorre.
Tendon gli aspri archi gli uni; avventan gli altri
Fuor de'guinzagli sprigionati dardi.
Tutto si ammanta di saette il suolo:
Elmi e brocchier, picchiati e ripicchiati,
Tintinnano: e vieppiù lo scontro ferve.
Tempesta udresti flagellar cotanta,

Verberat imber humum: quam multa grandine nimbi
In vada praecipitant, cum Juppiter horridus Austris
Torquet aquosam hiemem, et coelo cava nubila rumpit.
Pandarus, et Bitias, Idaeo Alcanore creti;
Quos Jovis eduxit luco silvestris Hiera,
Abietibus juvenes patriis in montibus aequos;
Portam, quae ducis imperio commissa, recludunt;
Freti armis, ultroque invitant moenibus hostem.
Ipsi intus, dextra ac laeva, pro turribus astant,
Armati ferro, et cristis capita alta corusci;
Quales aeriae liquentia flumina circum,
Sive Padi ripis, Athesin seu propter amoenum,
Consurgunt geminae quercus, intonsaque coelo
Attollunt capita, et sublimi vertice nutant.
Irrumpunt, aditus Rutuli ut videre patentes.
Continuo Quercens, et pulcher Equicolus armis,
Et praeceps animi Tmarus, et Mavortius Haemon,

Quando più fero agli orridi Austri l' ali
Dall' Occaso sciogliendo il brumal Giove,
E spalancati i pregni negri nembi,
Pioggia grandine turbini da tutto
Il rimbombante cielo in giù saetta.
Pandaro e Bizia, che Alcanorre in Ida
Già procreò con la silvestre Gera,
Ch' ambo in bosco nudrilli a Giove sacro;
Dismisurati giovani, eran pari
Pandaro e Bizia ai lor paterni abéti.
Piantansi a guardia della porta in dentro,
Dove il Duce ordinò. Spalancan, ecco,
Costor le imposte; e in lor vertù securi,
Fero invito d' entrarvi all' oste han fatto.
A destra e a manca in su la soglia interna
Di torri in guisa immobili essi stanno:
Vestono a ferro; alle teste alte in cima
Rossi ondeggiano tremuli pennacchi.
Simili appunto a un par d' aerie querce,
Che d' Erídano in riva, o dell' ameno
Adige all' onde, sorgono; e, le intatte
Chiome superbe al ciel spingendo, ondeggiano
Dal sublime loro apice per l' aure.
Prorompon tosto i Rutuli ove aperto
Veggion adito tanto. Emon guerriero,
E il bello-in-armi Equícolo, e Quercente,
E Tmaro impetuoso, essi; e lor squadre,

Agminibus totis aut versi terga dedere,
Aut ipso portae posuère in limine vitam.
Tum magis increscunt animis discordibus irae:
Et jam collecti Troes glomerantur eodem,
Et conferre manum, et procurrere longius audent.
Ductori Turno, diversa in parte furenti,
Turbantique viros, perfertur nuncius: hostem
Fervere caede nova, et portas praebere patentes.
Deserit inceptum, atque immani concitus ira,
Dardaniam ruit ad portam, fratresque superbos:
Et primum Antiphaten, is enim se primus agebat,
Thebana de matre, nothum Sarpedonis alti,
Conjecto sternit jaculo. volat Itala cornus
Aera per tenuem, stomachoque infixa sub altum
Pectus abit: reddit specus atri vulneris undam
Spumantem, et fixo ferrum in pulmone tepescit.
Tum Meropem atque Erymantha manu, tum sternit Aphidnu
Tum Bitian ardentem oculis, animisque frementem:
Non jaculo; neque enim jaculo vitam ille dedisset:

Parte, rotti, alla porta dier le spalle,
Parte sul fero limitar lasciaro
Le vite loro. Indi vieppiù bollenti
L'ire di guerra. E già, in un denso globo
Ammontatisi i Teucri, osan pur anco
In sortite scagliarsi innanzi molto,
Pugnando audaci. Al duce Turno, altrove
Contro i nemici imperversante, e quasi
Già vincitore, la novella vola:
Esser, di nuovo inanimiti i Teucri,
A strage usciti dalle aperte porte.
La prima impresa ei lascia, e all'altra corre,
Dov'è l'altera coppia torreggiante
De' fratelli, all'ingresso. Immenso sdegno
A Turno è sprone. Ei già col dardo ha ucciso
Primo Antifatte, perchè primo il vide.
Del nobil Sarpedonte un figlio è questi,
Cui spurio egli ebbe di Tebana madre.
Vola il Rutulo stral per l'aure lievi,
E mortifero tanto al petto addentro
Profondasi, che d'atro sangue sgorga
Fiume spumante fuor dell'ampio squarcio,
Dove all'infisso ferro intorno ferve.
Merope quindi, ed Erimanto, ed Afto
Atterrati; anco Bizia, invan dagli occhi
Fiamme spirante, e invan fremente, ei stende:
Col dardo, no; dardo non basta a tanto;

Sed magnum stridens contorta falarica venit,

Fulminis acta modo: quam nec duo taurea terga,

Nec duplici squama lorica fidelis et auro

Sustinuit: collapsa ruunt immania membra,

Dat tellus gemitum, et clypeum super intonat ingens.

Qualis in Euboico Bajarum litore quondam

Saxea pila cadit; magnis quam molibus ante

Constructam jaciunt ponto: sic illa ruinam

Prona trahit, penitusque vadis illisa recumbit.

Miscent se maria, et nigrae attolluntur arenae.

Tum sonitu Prochyta alta tremit, durumque cubile

Inarime, Jovis imperiis imposta Typhoeo.

Hic Mars armipotens animum viresque Latinis

Addidit, et stimulos acres sub pectore vertit:

Immisitque fugam Teucris, atrumque timorem.

Undique conveniunt; quoniam data copia pugnae,

Bellatorque animos Deus incidit.

Ma, di fulmine a foggia, ratta stride
Orribilmente, dall'invitto braccio
Saettata falarica: sovr'esso
Piomba ella tal, che i duo taurini terghi
Del di lui scudo, e la salda lorica
Di doppie aurate fide squamme passa,
E al suol fa traboccar le immani membra.
Geme il terren dal pondo; il ciel rimbomba
Del cavo smisurato scudo, oppresso
Da cotal mole rovinante. Appunto
Così di Baja in su l'Eubóico lido,
Dagli argani ivi tratta, una gravissima
Pila costrutta dei più enormi sassi
Per fren dell'onde, in mezzo piomba all'onde;
Così precipitando rovinosa
In fondo, infranta si conficca: in alto
Schizzan dall'urto l'atre arene; bolle
Il mar percosso; e in gran frastuono tremano
Procida cavernosa, Ischia fumante;
Sovrapposta da Giove orrida coltre
All'immane Tiféo. Caduto Bizia,
Vieppiù bollir fa dei Latini i petti
L'armi-spirante Marte: e i Teucri in fuga
Volge, d'atro terrore empiendo l'alme.
Rutuli accorron d'ogni parte al loco
Ove aperta è la pugna, invasi tutti
Del gran Nume di guerra. Appena vede

Pandarus, ut fuso germanum corpore cernit,
Et quo sit fortuna loco, qui casus agat res;
Portam vi multa converso cardine torquet,
Obnixus latis humeris: multosque suorum
Moenibus exclusos duro in certamine linquit:
Ast alios secum includit, recipitque ruentes.
Demens! qui Rutulum in medio non agmine regem
Viderit irrumpentem, ultroque incluserit urbi;
Immanem veluti pecora inter inertia tigrim.
Continuo nova lux oculis effulsit, et arma
Horrendum sonuere: tremunt in vertice cristae
Sanguineae, clypeoque micantia fulgura mittit.
Agnoscunt faciem invisam, atque immania membra
Turbati subito Aeneadae. tum Pandarus ingens
Emicat, et, mortis fraternae fervidus ira,
Effatur: Non haec dotalis regia Amatae,
Nec muris cohibet patriis media Ardea Turnum.
Castra inimica vides: nulla hinc exire potestas.
Olli subridens sedato pectore Turnus:

Pandaro in terra prosteso il fratello,
Del rio partito, a cui Fortuna trae
Le Teucre cose accortosi, con molta
Forza sospinge la porta su i cardini
Cigolanti, e coi vasti omeri ponta
Contro le imposte sì, che fuor ne serra
Molti de' suoi, ch'a dura zuffa ei lascia;
E molti de' nemici dentro accorsi,
Seco ei dentro racchiude. Ahi stolto in vero!
Ch'infra la piena di costoro, il crudo
Rutulo Re prorompere non scorge,
E nel campo rinserralo qual rabido
Tigre affamato a inerte greggia in mezzo.
Turno a un tratto dai feri occhi balena
Fiamme insolite: l'armi orrido suono
Picchiate mandan; le sanguigne penne
Tremule ondeggian dal cimier sublime;
Sfolgoreggia lo scudo. E già il conoscono
Intimoriti i Dardani, all'immane
Statura, all'ostil volto. Ecco, balzargli
Pandaro immenso, a fronte; ancor bollente
D'alto furor per la fraterna strage.
Non questa (ei grida) la dotal tua reggia
È, dove Amata siede: in sen d'Ardéa
Quì non stai, Turno, infra paterne mura;
Stai nel campo nemico; uscir non resta.
Pacatamente Turno gli risponde,

Incipe, siqua animo virtus, et consere dextram:
Hic etiam inventum Priamo narrabis Achillem.
Dixerat. ille rudem nodis et cortice crudo
Intorquet, summis adnixus viribus, hastam.
Excepere aurae vulnus: Saturnia Juno
Detorsit veniens; portaeque infigitur hasta.
At non hoc telum, mea quod vi dextera versat,
Effugies: neque enim is teli, nec vulneris auctor.
Sic ait: et sublatum alte consurgit in ensem,
Et mediam ferro gemina inter tempora frontem
Dividit, impubesque immani vulnere malas.
Fit sonus: ingenti concussa est pondere tellus.
Collapsos artus atque arma cruenta cerebro
Sternit humi moriens: atque illi partibus aequis
Huc caput atque illuc humero ex utroque pependit.
Diffugiunt versi trepida formidine Troes.
Et, si continuo victorem ea cura subisset,
Rumpere claustra manu, sociosque immittere portis;
Ultimus ille dies bello gentique fuisset:

Sorridendo: A pugnar, su dunque, sorgi,
Se hai valor, contro me: ne andrai tu pure
Testimone al tuo Príamo, che visto,
E provato anco, hai tu in Italia Achille.
Pandaro incontro vibragli con quanta
Forza più può la noderosa rozza
Asta infrangibil: fere il colpo all'aura,
(Che il disviava la Saturnia Giuno)
E nella porta va a piantarsi l'asta.
Non così tu (soggiunge allora Turno)
Sfuggirai colpo di mia possa uscito;
Ben, feritore ed arme, altri siam noi.
Tace; ed, in un col brando suo, se tutto
In alto ergendo, un tal fendente ei cala
Fra le due tempia in mezzo della fronte,
Che in due gli parte (orrido squarcio!) entrambe
Le ancora imberbi guance: il pondo enorme
Tremar fa il suol, con tal fracasso cade.
Le membra omai disciolte a terra stende,
Agonizzando, e l'armi atro-stillanti
Cervella e sangue; e su l'uno e l'altr'omero
In parti uguali spenzola la testa.
Fuggono in volta gli atterriti Teucri.
E se in quel punto al vincitore in mente
Cadea d'infranger le sbarrate porte,
Dentro chiamando i suoi, l'ultimo giorno
Della guerra, e dei Dardani, era quello:

Sed furor ardentem caedisque insana cupido
Egit in adversos.
Principio Phalarim, et succiso poplite Gygen
Excipit: hinc raptas fugientibus ingerit hastas
In tergum: Juno vires animumque ministrat.
Addit Halyn comitem, et confixa Phegea parma:
Ignaros deinde in muris, Martemque cientes,
Alcandrumque Haliumque Noemonaque Prytanimque.
Lyncea tendentem contra, sociosque vocantem,
Vibranti gladio connixus ab aggere dexter
Occupat: huic uno dejectum cominus ictu
Cum galea longe jacuit caput: inde ferarum
Vastatorem Amycum, quo non felicior alter
Ungere tela manu, ferrumque armare veneno:
Et Clytium Aeoliden, et amicum Cretea Musis;
Cretea Musarum comitem, cui carmina semper,
Et citharae cordi, numerosque intendere nervis:
Semper equos, atque arma virum, pugnasque canebat.
Tandem ductores, audita caede suorum,

Ma, d'insana di sangue avida sete
Turno infiammato, ove il furor lo spinge,
Dietro vola ai fuggenti. Ucciso ha primo
Falari; e Gige poi, cui tronco ha il nerbo
Deretan dei ginocchi: ai morti quindi
Rapite l'aste, dei fuggiaschi al tergo
Scagliate l'ha: vigore, e ardir sovrano,
Giunon gli presta. Ecco, ai trafitti aggiunge
Ali; e Fégea, che inchioda entro al suo stesso
Brocchiero; e quindi, in su le mura, Alcandro,
Allio, Némona, Pritano, che ignari
Del suo venir, contro i nemici esterni
Pugnavano. A Lincéo, che incontro viengli,
Chiamando i suoi perchè il secondin, Turno,
Destramente appoggiatosi al riparo,
Vibra la spada sì, che gli ha d'un colpo
Fatto lungi balzar nell' elmo il capo.
Trafitto ha tosto il predator di fiere,
Amíco, a cui nullo preval nell'arte
Di attoscar dardi, e a doppia morte armate
Punte avventar; poi Clizio, d'Eolo figlio;
Poi delle Muse l'amator, Cretéo;
Cretéo, compagno delle Muse, a cui
E carmi e lira e armoníosi metri
A cuor stan sempre; e il di cui canto ognora
Armi, pugne, destrieri, Eroi rimbomba.
Dai Teucri Duci udita al fin la strage

Conveniunt Teucri, Mnestheus, acerque Serestus;

Palantesque vident socios,, hostemque receptum.

Et Mnestheus: quo deinde fugam? quo tenditis? inquit:

Quos alios muros, quae jam ultra moenia habetis?

Unus homo, et vestris, o cives, undique septus

Aggeribus, tantas strages impune per urbem

Ediderit? juvenum primos tot miserit Orco?

Non infelicis patriae, veterumque Deorum,

Et magni Aeneae segnes miseretque, pudetque?

Talibus accensi firmantur, et agmine denso

Consistunt. Turnus paulatim excedere pugna,

Et fluvium petere, ac partem quae cingitur amni.

Acrius hoc Teucri clamore incumbere magno,

Et glomerare manum: ceu saevum turba leonem

Cum telis premit infensis: at territus ille

Asper, acerba tuens, retro redit; et neque terga

Ira dare aut virtus patitur; nec tendere contra,

Dei lor, Mnestéo si aggiunge al pro' Seresto;
E, vedendoli in rotta andarne spersi,
E il nemico introdotto: Ove fuggite?
(Grida Mnestéo) Trojani? ove fuggite?
Altro vallo, altre mura, havvi per voi?
Uno, sol un fia l'uom, che intorno intorno
Racchiuso astretto infra i ripari vostri,
Erra per tutto impunemente, e strage
Sì larga fassi? e i più distinti ei miete
De' guerrier nostri? Or, non vi prende adunque
Della infelice patria, e del figlio
Magno d'Anchise, e dei serbati indarno
Penati antiqui Dei, viva pietade?
Di voi stessi vergogna or non vi prende?
A cotai detti, avvampano i Trojani:
Già fronte fan, già, raddensati in squadre,
Si piantano. A ritrarsi a poco a poco
Turno allor dalla zuffa; ad accostarsi
Più sempre al fiume, ov'ei circonda il campo:
A vieppiù sempre stringerlo, e incalzarlo,
E attornïarlo, con alte urla, i Teucri.
Così talor, d'infesti dardi armato
Stuol, da più parti, un leon fero cinge
Ma l'aspra belva, infra temenza ed ira,
Torva guardando lenta lenta arretrasi:
L'ira non vuol, nè la natía virtude,
Che il tergo volga; eppur, benchè anelante

Ille quidem hoc cupiens, potis est per tela virosque.
Haud aliter retro dubius vestigia Turnus
Improperata refert; et mens exaestuat ira.
Quin etiam bis tum medios invaserat hostes:
Bis conversa fuga per muros agmina vertit.
Sed manus e castris propere coit omnis in unum:
Nec contra vires audet Saturnia Juno
Sufficere: aeriam coelo nam Juppiter Irim
Demisit, germanae haud mollia jussa ferentem;
Ni Turnus cedat Teucrorum moenibus altis.
Ergo nec clypeo juvenis subsistere tantum,
Nec dextra valet: injectis sic undique telis
Obruitur. strepit assiduo cava tempora circum
Tinnitu galea, et saxis solida aera fatiscunt;
Discussaeque jubae capiti: nec sufficit umbo
Ictibus: ingeminant hastis et Troes, et ipse
Fulmineus Mnestheus. tum toto corpore sudor
Liquitur, et piceum (nec respirare potestas)
Flumen agit: fessos quatit aeger anhelitus artus.
Tum demum praeceps saltu se se omnibus armis

Stragi pur anco, in su gli ostili ferri
Riavventarsi ella non osa: in tale
Contegno appunto, il lento incerto piede
Turno ritrae, bollendo in cor di sdegno.
Anzi, per ben due volte, infra i nemici
Riscagliasi, e respinte ai muri in fuga
Per ben due volte egli ha le intere squadre.
Ma, già in massa l'esercito si aduna
Nel Teucro campo. Allor, bastar contr'essi
Non osa Giuno; a cui dal ciel mandava
Giove d'alti comandi Iride nunzia
Severa: omai più non si attenti quivi
Protegger ella Turno. Il giovin dunque,
Nè a ferir con la destra, nè a coprirsi
Vale omai con lo scudo; da cotanti
Dardi assalito, e da cotante parti.
L'aspra spessa de' colpi atra tempesta
L'elmo le tempia gli rintrona: il saldo
Bronzo dell'armi anco si smaglia agli urti
Dei saettati sassi: il cimier, cadegli;
Il brocchier, cede: addoppian le Teucre aste;
E lo stesso Muestéo fulmina colpi.
Negro un sudor pel corpo tutto, in guisa
Di torrente, trascorregli: a gran stento
Respirar può, sì ratto batte il fianco
Egro anelante. Al fin, sue forze tutte
Raccolte in un, vien, di tutt'armi grave,

In fluvium dedit: ille suo cum gurgite flavo

Accepit venientem, ac mollibus extulit undis;

Et laetum sociis abluta caede remisit.

A spiccarsi d'un salto a vol nel fiume.
Cadente, ne'suoi gorghi flavi il Tebro
Lo accoglie, e l'erge sovra l'onde molli;
E lieto, e mondo d'ogni ostile strage,
Ai suoi nel lido opposto ei lo riporta.

Digitized by Google